

17921

1 ej.

POLIMORFISMO DEL LEXICO GANADERO
EN EL POBLADO DE " EL CARMEN "
ESTADO DE MEXICO



TECUMANA

FACULTAD DE INGENIERIA EN LETRAS LICENCIATURA
EN LENGUA Y LITERATURAS HISPANICAS

MA. DE LIBROS - REVISTA PRIVADA.

1982



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

TESIS CON FALLA DE ORIGEN

I N D I C E

0.- Introducción

0.1 Objetivos del trabajo

0.2 Metodología

0.3 Los informantes

0.4 La localidad

0.4.1 Historia

0.4.1.1 Etimología

0.4.1.2 Epoca prehispánica

0.4.1.3 Epoca colonial

0.4.1.4 Independencia

0.4.2 Geografía física

0.4.2.1 Localización

0.4.2.2 Extensión y límites

0.4.2.3 Orografía

0.4.2.4 Hidrografía

0.4.2.5 Clima

0.4.3 Datos ecológicos

0.4.3.1 Flora y fauna

0.4.4 Geografía política

0.4.4.1 Población

0.4.4.2 Costumbres

0.4.4.3 Religión

0.4.4.4 Habitación

0.4.4.5 Vestido

0.4.4.6 Salubridad

0.4.4.7 Educación

0.4.5 Geografía económica

0.4.5.1 Agricultura

0.4.5.2 Ganadería

0.4.5.3 Comercio

0.4.5.4 Industria

0.4.5.5 Comunicaciones y transportes

1.- El material

1.1 Las preguntas que se hicieron

1.2 Los resultados de las encuestas

1.3 Síntesis de la información obtenida

2.- Análisis del material

2.1 El polimorfismo en el lenguaje

2.1.1 Conceptos con respuestas totalmente uniformes en los
8 hablantes

2.1.2 Preguntas a las que más de la mitad de los informantes
no dieron respuesta

2.1.3 Conceptos con respuesta polimórficas

2.1.3.1 Conceptos con dos variantes léxicas

2.1.3.2 Conceptos con tres variantes léxicas

2.1.3.3 Conceptos con cuatro variantes léxicas

2.1.3.4 Conceptos con cinco variantes léxicas

2.1.3.5 Conceptos con seis variantes léxicas

2.1.3.6 Conceptos con siete variantes léxicas

2.2. Indigenismos

2.3. Documentación en los diccionarios

2.3.1 Voces documentadas en el Diccionario de la Real Academia de la lengua Española con el mismo sentido

2.3.2 Voces documentadas en el DRAE con otro sentido

2.3.3 Voces documentadas en el Diccionario de Mexicanismos de Francisco Santamaría

2.3.4 Voces documentadas en el Diccionario de Americanismos de Francisco Santamaría

2.3.5 Voces documentadas en el Diccionario de Aztequismos de Robelo

2.3.6 Voces no documentadas

3 Índice de palabras

4. Bibliografía

O. THE ADDUCTION

El estudio de los léxicos especializados cumple una función primordial en el conocimiento de los dialectos de las lenguas, porque gracias a ellos puede irse hasta los últimos rincones del habla de una comunidad. En condición misma los hace inaccesibles al común de los hablantes; el investigador ha de sacarlos a la luz y darlos a conocer. Son pequeños diccionarios ordenados no al estilo tradicional (orden alfabético) sino por campos temáticos; de manera que en ellos el lector encuentra agrupados los términos de acuerdo a su ordenamiento en la realidad o bien por su cercanía geográfica.

Característica particular de estos vocabularios es el cubrir sólo fragmentos de la realidad; pero gracias a su limitada extensión profundizan minuciosamente en los detalles. La aspiración del investigador es cubrir todos los aspectos del campo estudiado, para lograr transmitir la manera como los hablantes investigados estructuran lógicamente la realidad. Y en este sentido, no hay palabra desdeñable, por insignificante que parezca, pues todas están relacionadas entre sí, formando una "red" de términos en torno a la realidad. El investigador somete al informante a un análisis ordenado y lógico de la realidad, que él conoce de manera desordenada. Lo obliga a reflexionar sobre las palabras que se usa para "moverse" en ese campo y al relacionarlas entre sí. El resultado de ese trabajo es un pequeño vocabulario que permite al lector adelantarse en los campos especializados, ya sea como un mapa hasta el punto de conocer regiones desconocidas de la realidad, o bien como ayuda para realizar actividades relacionadas con el campo estudiado.

A diferencia de los mapas de los municipios y las ciudades no relacionados con la parte de los países; así los vocabularios especializados se relacionan con los diccionarios de las lenguas; así como los mapas de las ciudades se relacionan con los mapas de los países, así los vocabularios se relacionan con los diccionarios de las lenguas. Por ello, los vocabularios especializados son una herramienta que permite al lector adelantarse en los campos especializados, ya sea como un mapa hasta el punto de conocer regiones desconocidas de la realidad, o bien como ayuda para realizar actividades relacionadas con el campo estudiado.

que el investigador, además de recoger los términos de la boca de los hablantes, investigue la presencia o la ausencia de los términos en los diccionarios consagrados.

0.1 Objetivos del estudio. El objetivo fundamental de este trabajo es contribuir a la investigación lingüística del español rural hablado en México y particularmente estudiar el léxico que utilizan los hablantes del El Carmen, Edo de México, para nombrar las diferentes realidades que se relacionan con la cría y aprovechamiento del ganado vacuno.

0.2 Metodología. Para lograr este fin elaboré un cuestionario con 545 preguntas y lo apliqué a 8 informantes nativos de esa localidad.

Al realizar el trabajo de campo tuve que vencer la natural desconfianza de los informantes ante la gente extraña: mi insistencia, la amabilidad y el interesarme por su vida cotidiana fueron mis mejores armas.

La mayoría de las preguntas las hice señalando el objeto del cual se trata investigar el nombre; el resto, fueron descripciones verbales.

Una vez que tuve terminado el trabajo de campo (primera sección del trabajo), hice la concentración de datos que presento en la segunda parte. En la tercera, presento la documentación de las palabras recogidas en los diccionarios del español y de indígenas y, por último, presento los conceptos preguntados, clasificando el número de palabras que se dan en esa localidad, para conocer el grado de políglotismo.

0, al final del trabajo, he incluido un índice que muestra el número de palabras que se dan en esa localidad (de primera a sexto de políglotismo), la forma de las palabras y los términos que se dan en esa localidad, de donde se dan en esa localidad.

Los varones se dedicaban principalmente a la ganadería y a la agricultura, y las mujeres, al hogar.

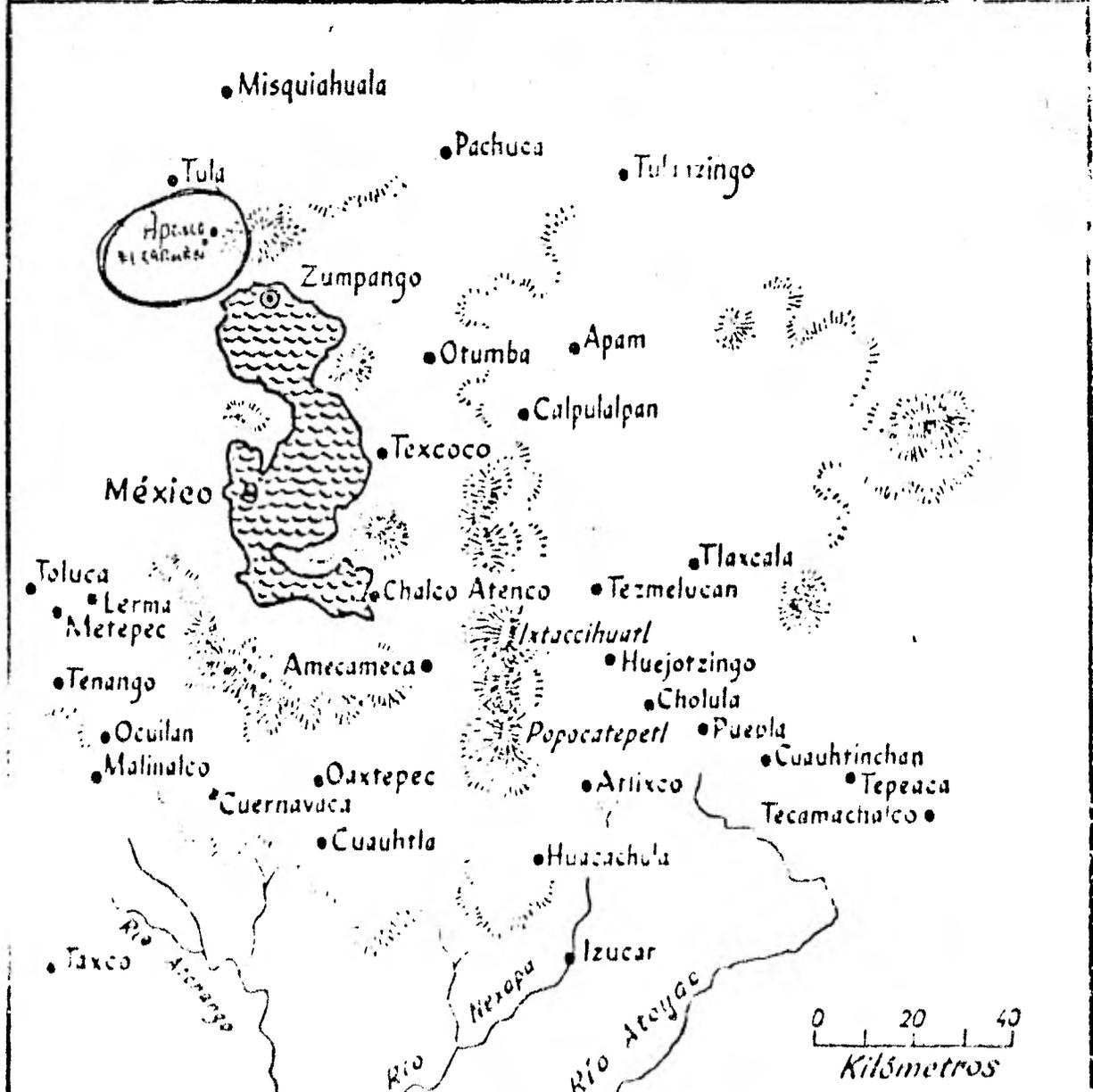
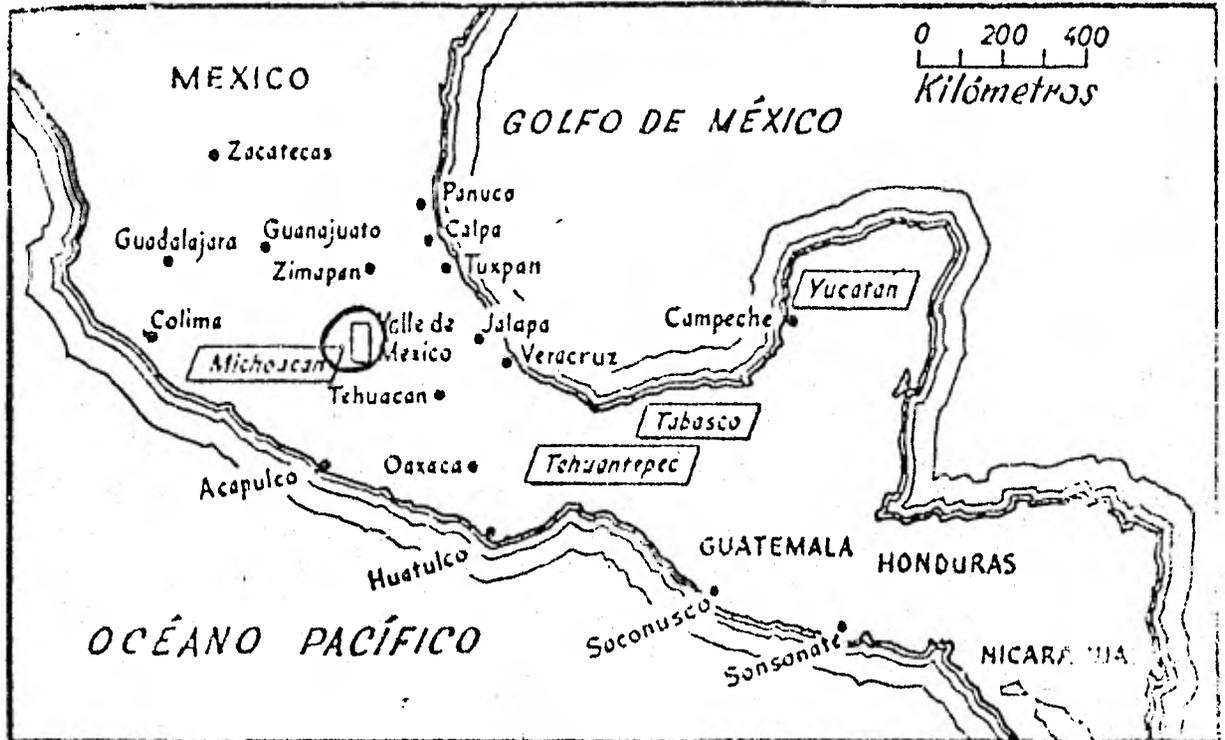
Las personas entrevistadas fueron las siguientes:

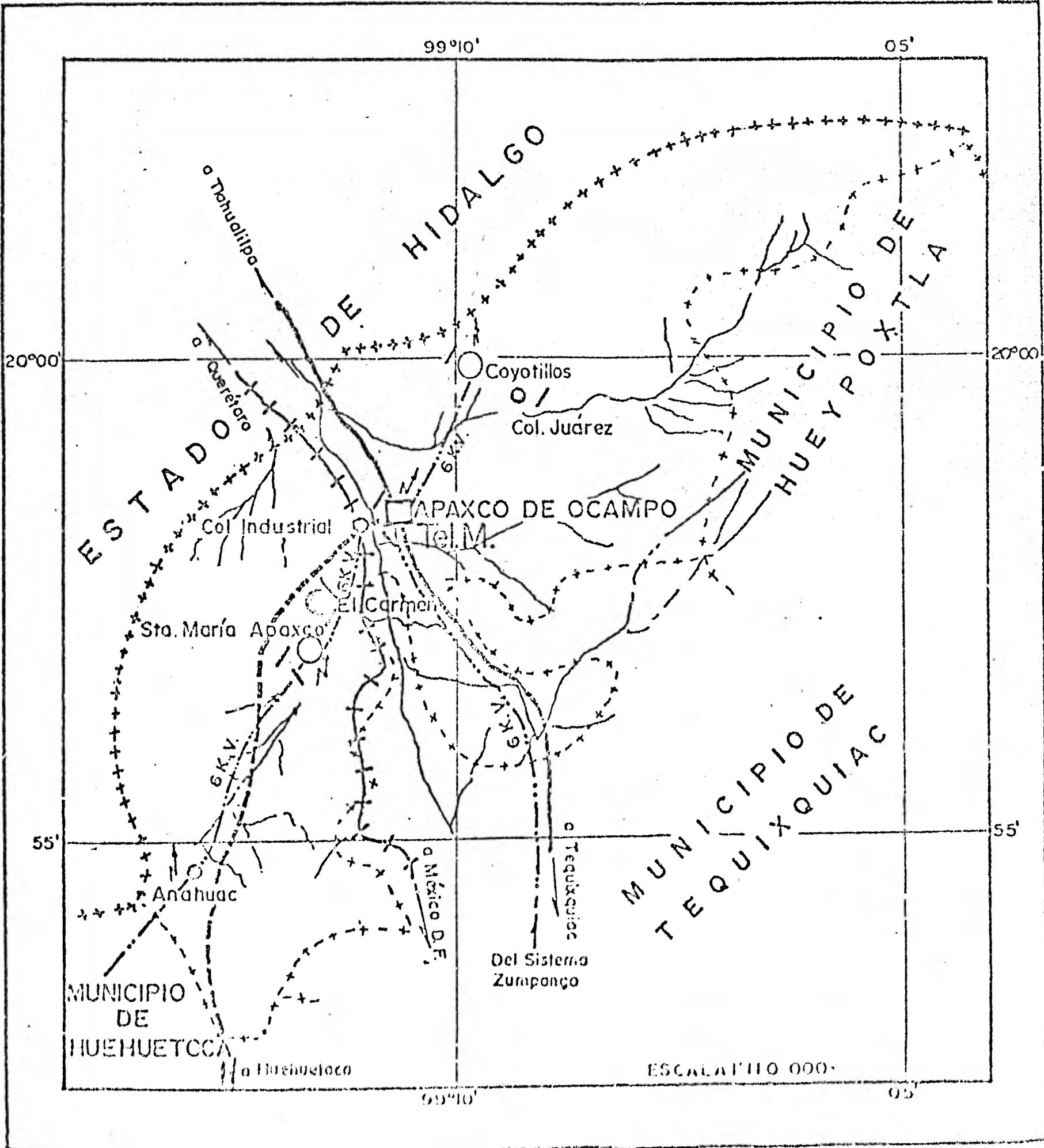
- 1.- Serafín García Acevedo, nacido en Apaxco, Edo de México, de 22 años, vaquero. Estudios: sexto de primaria.
- 2.- Rafael García Acevedo, nacido en Apaxco, campesino-ganadero, 39 años, 1º de primaria.
- 3.- Magdalena López, nacido en Apaxco, mayordomo, 51 años, 1º de primaria.
- 4.- Aurelio Alamilla Robles, nacido en el Carmen, campesino-ganadero, 53 años, 3º de primaria.
- 5.- Ignacio Benitez Rosales, 56 años, nacido en Apaxco, ganadero, 1º de primaria.
- 6.- Javier Cruz Mora, nacido en Coyotillos, Méx. 56 años, campesino-ganadero, 1º de primaria.
- 7.- Dulce María Pérez Salinas, nacida en Apaxco, edad 23 años, 6º de primaria, ama de casa.
- 8.- Amparo Cruz Palera, 32 años, nacida en Apaxco, 4º de primaria, ama de casa.

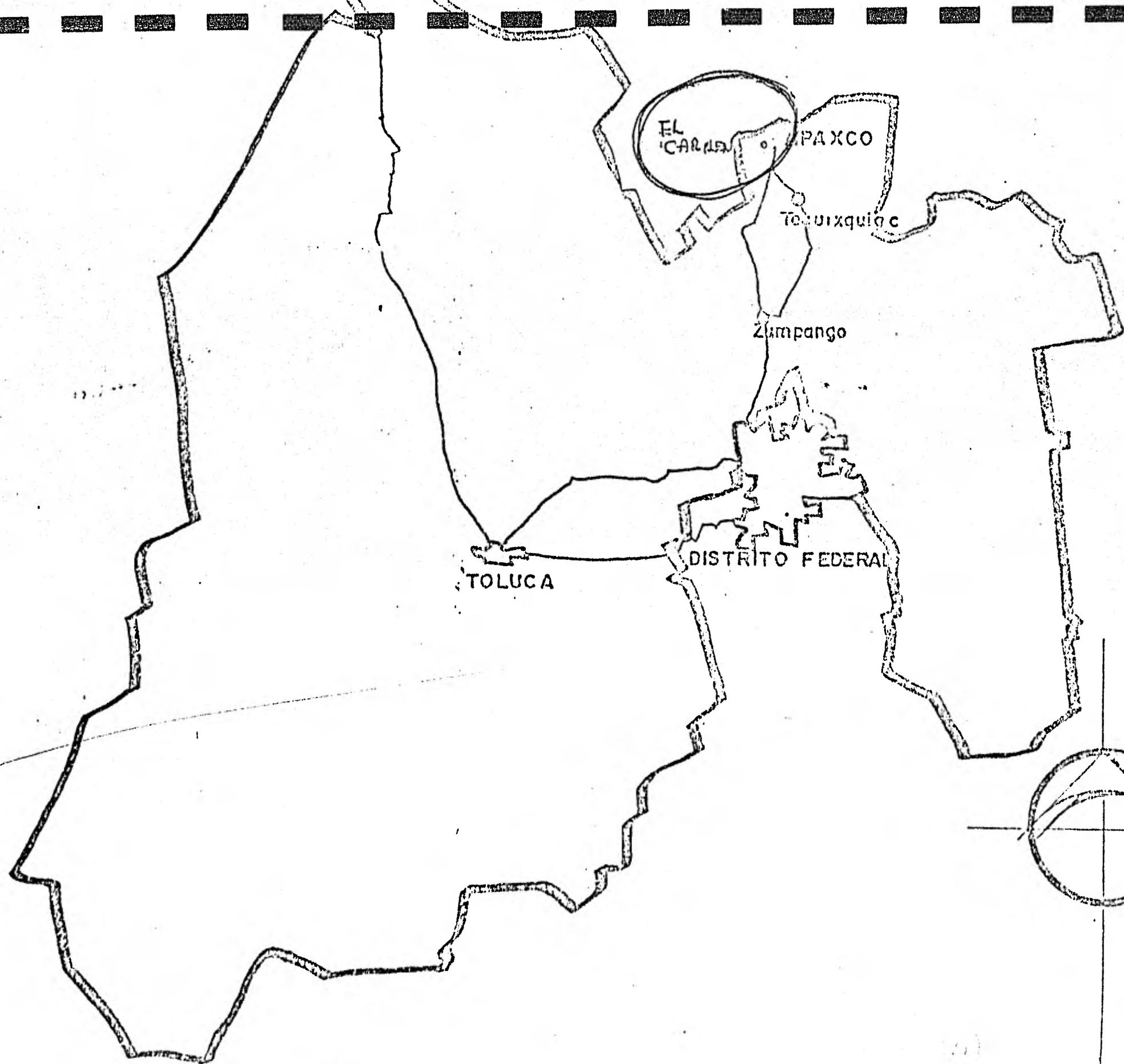
Como se podrá observar 6 informantes son de Apaxco; esto se debe a que la comunidad de " El Carmen " está unido al poblado de Apaxco; algunos la consideran como un " barrio " de esa localidad.

0.4 La Localidad

0.4.1 Historia. La comunidad de El Carmen es de reciente creación; se







EL
CARAJA

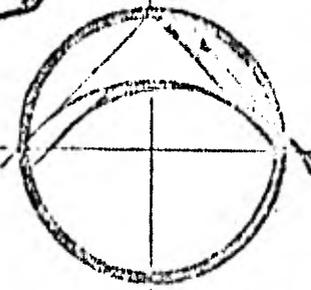
PAXCO

Toluca

Zumpango

TOLUCA

DISTRITO FEDERAL



fundó en el primer cuarto del siglo con personas que vivían en Apaxco, por ese creo conveniente presentar el desarrollo histórico de esta segunda localidad; que está situada a 10 Km. de El Carmen.

0.4.1.1 Etimología. El nombre mexicano es Apaxco. De A, " agua " y patz-
ca, " exprimir ". "Donde se exprime o escurre el agua ". Lugar de filtra-
ción. El jeroglífico náhuatl de Apaxco figura en el Códice Abuin de --
1576.

0.4.1.2 Epoca prehispánica. Según el código Osuna, Apaxco fue uno de
los ocho tlahtocáyotl pertenecientes al reino de Tlacupan en el siglo
XIII.

Respecto a la organización militar, Apaxco fue tributario del estado
de Tapanohuayan.

0.4.1.3 Epoca colonial. La tradición dice que hacia 1554, el virrey Don
Luis de Velasco otorgó merced para que fuera fundado el pueblo de San
Francisco Apaztle, por los indígenas Jacinto de Rojas " Xicotencal "
y Pedro José de Alvarado " jitlaqueque ".

El pueblo quedó bajo la dependencia de la Villa de Guepustla (Huey-
poztla) y era corregidor don Florencio de Mendoza. Después de la con-
quista se dio la encomienda de Apazco a Cristóbal Hernández .

La población hablaba fundamentalmente en las lenguas náhuatl y otomí.
Con la presencia de encomenderos y frailes se inició el aprendizaje del
castellano y del latín.

0.4.1.4 Independencia. Durante la guerra de independencia Apaxco no de-
sempeñó un papel de importancia. La evolución social se caracterizó por

las migraciones indígenas de los pueblos cercanos, de hacendados españoles y de mestizos del valle de México.

Con la creación del Estado de México en 1823, Apaxco pasó a formar parte del mismo. Durante este tiempo floreció la agricultura con el cultivo del maíz, frijol, hortalizas, cebaca y avena.

El municipio se irigió por decreto de la legislatura del Estado de México, el 18 de octubre de 1870, con el nombre de Apaxco de Cuervo; pero el 16 de julio de 1899 la misma legislatura suprimió ese decreto y agregó Apaxco al municipio de Tequisquiac.

La reposición del Ayuntamiento se logró en 1924.

La reforma agraria cambió la fisonomía del municipio y aún lo es la misma cebecera. Se recartieron los terrenos de las antiguas haciendas y se formaron los ejidos. La población se dispersó en varios grupos alrededor de la cebecera (El Campo es el resultado de este movimiento).

Apaxco es una región de calaras. A partir de 1950 se inició la industrialización de la región, lo que atrajo a muchos trabajadores de otros lugares. Actualmente la región es principalmente industrial.

0.4.2 Características.

0.4.2.1 Localización. La comunidad llamada El Cuervo, forma parte del actual municipio de Apaxco en el Estado de México. Está situada en el km. 14 de la carretera No. 100 del Valle de México, entre las poblaciones de Tequisquiac y Cuernavaca.

Las coordenadas del Estado son $18^{\circ} 27'$ y $20^{\circ} 18'$ de latitud norte y $98^{\circ} 37'$ y $100^{\circ} 27'$ longitud oeste. Su altitud es de 2,300 metros sobre el nivel del mar.

0.4.2.2 Extensión y límites. La comunidad está limitada por las siguientes poblaciones: Apaxco al este y al oeste Tequisquiac. Al sur, Tequisquiac y la pequeña comunidad de Santa María Apaxco. Al norte, el Estado de Hidalgo.

0.4.2.3 Orografía. El Carmen está situado en la parte noroeste del sistema montañoso del valle de México llamada Sierra de Tezontlalpan o Teoluca.

0.4.2.4 Hidrografía. La localidad carece de ríos y sólo el canal de desagüe de la Ciudad de México la cruza, antes de entrar al Estado de Hidalgo.

0.4.2.5 Clima. El clima es templado seco. La media anual de temperatura es de 16° centígrados con extremos de 38° y 13° . Enero es el mes más frío y mayo el más caliente. Los vientos dominantes son: noroeste, durante la estación seca y fría y del nor-este en la estación cálida húmeda.

Su velocidad es por lo común de 10 Kms. por hora, aunque en ciertas épocas del año pueden aumentar hasta 50 o 70 Kms por hora. De junio a octubre se concentra el 75% de la precipitación anual, casi siempre por

de tez blanca, pelo castaño, mas altos y extrovertidos.

La población no es permanente, hay temporadas en que algunos hombres salen a trabajar a Estados Unidos o a otras ciudades de nuestro país.

0.4.4.2 Costumbres. Como es una comunidad religiosa, la vida también está marcada por las fiestas religiosas anuales: la fiesta patronal y los domingos.

Los varones tienen un papel principal en todos los ambientes; existe un cierto patriarcalismo; el abuelo toma muchas decisiones en la familia de los hijos y de los nietos. La mujer ocupa un lugar subordinado en relación con el hombre; no toma parte en las decisiones familiares, ni en las de la comunidad.

El culto a los muertos es una de las realidades tradicionales más fuertes, aunque no tiene expresiones muy notorias.

Generalmente se casan muy jóvenes. Se considera normal que una joven se case a los 17 años. Pasados 3 - 4 años de esta edad, pertenecen solteras por el resto de su vida. Aunque esta situación es poco frecuente.

La celebración de las fiestas religiosas, cumpleaños, bautizmos, cocecha, venta de animales, etc., trae consigo la preparación de una comida. Con este motivo invitan a sus amigos y familiares para que también participen. De hecho las fiestas se convierten en grandes fiestas de toda la comunidad.

Cada fin de semana existe la costumbre de ir a la iglesia...

situación social que muestra el grado de marginación de la comunidad.

Se empieza a notar la influencia de las costumbres urbanas en los jovenes de la localidad (lenguaje, modas, ideales, etc).

Actualmente se vive en tensión puesto que los jovenes rechazan las tradiciones y las sustituyen por el ideal de ir a la ciudad, de vivir y subsistir con otras formas y fuentes económicas. Las costumbres religiosas, aunque no se rechazan, se empiezan a poner en cuestión como significativas. Se participa en las fiestas, pero no con el sentido de una celebración sino con el afán de salir de lo rutinario y para sentirse libres por un momento.

0.4.4.3 Religión. El 99% de la población es católica, el 2 % es evangélica.

Las manifestaciones religiosas son: asistencia a las misas, a las procesiones, a las peregrinaciones y a las fiestas patronales, aún a las de otros lugares como la Basílica de Guadalupe o a San Juan de los Lagos y Chalma.

Económicamente, la vida es difícil, pero no se presentan problemas de violencia.

0.4.4.4 Habitación. No existe ninguna clase de urbanización: no hay calles, ni mercado, ni plaza cívica.

El modelo típico de habitación lo constituye un terreno que sirve de corral y en su centro está una casa que consta de una cocina y dos o tres cuartos.

Los datos de las construcciones que forman la comunidad son los siguientes:

casa con tabique, techo y piso de cemento	66
casas en ruina	4
de tabique, techo de teja, piso de tierra	9
de tabique, techo de teja, piso de tabique	1
de tabique, techo de cemento, piso de tierra	5
de piedra, techo de cartón, piso de tierra	9
de piedra y techo de cemento	3
de cemento, techo de cemento y piso de mosaico	3

Algunas casas tienen pozos para abastecer sus necesidades de agua y de otras más - pocas - tienen lavaderos; la mayoría de las mujeres van a lavar a los manantiales o arroyos cercanos. Ninguna casa cuenta con agua potable entubada, ni con servicios de primera necesidad. Para la mayoría existe un jagüey o recolector de agua de temporal. Es un verdadero foco de infección, pero es el único recurso para dar de beber a los animales.

0.4.4.5 Vestido. El vestuario general de niños, hombres y mujeres, es el normal de tipo provinciano: los hombres: pantalones de mezclilla, sweter en tiempo de frío, calzado de cuero o de hule, o bien, huaraches. Las mujeres usan vestidos baratos, las jóvenes usan mucho los pantalones.

0.4.4.5 Salubridad. La falta de agua potable y de sanitarios en las casas hace del ambiente un foco de infecciones, sobretodo gastrointestinales. La mayor parte de los pobladores sufren parásitos.

En la localidad no hay médicos, ni centros de salud. Cuando se presenta un caso de enfermedad, se busca a los médicos particulares

de Apaxco, México o Zumpango.

Se han realizado campañas de vacunación y de higiene; las primeras con buenos resultados y las otras, por mala organización,-- fracasaron.

Se recurre frecuentemente, en casos desesperados, a los curanderos y espiritistas de los pueblos cercanos.

0.4.4.7 Educación. El analfabetismo es el principal problema de la gente adulta. De 210 mayores, solamente 40 saben leer y escribir. Los niños en edad escolar son poco más de 300 pero van a la escuela 165 (150 en primaria)

La escuela funciona sin todo el material didáctico necesario. La secundaria no está en la localidad, sino en Apaxco. Muchos jóvenes por falta de recursos, no pueden continuar sus estudios más allá de la primaria.

0.4.5 Geografía económica.

0.4.5.1 Agricultura. Es la actividad económica tradicional. La superficie de cultivo es de aproximadamente de 2,000 hectáreas.

Los cultivos principales son: maíz, alfalfa, cebada, avena y frijol. Los cultivos secundarios son: col, quelite, calabaza, chayote, lechuga y cebolla.

El rendimiento agrícola es bajo debido a que los terrenos son los más pobres. Pocos son de riego.

La propiedad de la tierra puede dividirse en: terrenos ejidales, terrenos comunitarios y parcelas de propiedad privada.

El método de cultivo es semimecanizado. El cultivo del suelo se reduce a un solo producto en general, y en muy pocos terrenos se da la rotación de productos. La fruticultura no existe. En cambio se cultivan grandes superficies de pastizales para la cría de ganado.

0.4.5.2 Ganadería. Las existencias ganaderas de la localidad son aproximadamente las siguientes:

vacuno	900	cabezas
lanar	1000	"
caprino	800	"
porcino	200	"

Los productos que se obtienen, por orden de importancia son: carne, leche, lana, pieles, queso y manteca.

0.4.5.3 Comercio. Esta actividad económica no se practica dentro de la localidad. Solamente funcionan tres pequeñas tiendas de abarrotes. Los productos agrícolas y ganaderos se venden en lugares cercanos.

0.4.5.4 Industria. Es prácticamente inexistente. El cerro Pixcuay, perteneciente a la localidad, es rico en calizas, que industrializan las fábricas de Apaxco produciendo cemento, cal y derivados.

0.4.5.5 Comunicaciones y Transportes. En la comunidad existen aparatos de radio y televisión, taxis y un camión de transporte que comunica con Apaxco. Solamente hay 6 autosvíviles privados, alrededor de 50 bicicletas y 6 carretas tiradas por animales.

Hay energía eléctrica y no se ve el uso de ella en la comunidad, solamente presta servicios al comercio y al gobierno de Apaxco. Hay teléfonos públicos y privados.

1. El material

1.1 Las preguntas que se hicieron.

El medio ambiente

- 1.- Terreno natural a) Terreno b) al agua c) Vegetación
- 2.- El rancho a) Lugar b) El pozo c) Vivienda de los humanos
d) Vivienda de los animales.

a) El terreno

- 1.- Cómo le llamas al terreno que no tiene ningún borde y que está liso ?
- 2.- Un terreno que está dividido en dos partes ?
- 3.- Un terreno que tiene muchos bordes ?
- 4.- Cuando un terreno no está parejo se dice que es ?
- 5.- Un terreno que se encuentra en un lugar alto y parejo ?
- 6.- Cómo se le llama a una extensión grande de terreno que está pareja ?
- 7.- Un terreno parejo rodeado de montañas ?
- 8.- Al paso estrecho entre montañas ?
- 9.- A la excavación larga y angosta que está en la tierra ?
- 10.- Terreno que se halla cruzado por montañas y sierras ?
- 11.- Elevación de tierra menor que la montaña ?
- 12.- Parte de arriba de la montaña ?
- 13.- Parte de abajo de la montaña ?
- 14.- Lugar estrecho que sirve de camino y se encuentra entre dos montañas ?
- 15.- Una profundidad grande y peligrosa ?
- 16.- Declive de un monte ?
- 17.- Material duro y compacto ?
- 18.- Cómo le llamas a una piedra grande sin labrar ?
- 19.- Un terreno húmedo en que se deja crecer la hierba para pasto del ganado ?
- 20.- Un terreno que se utiliza para sembrar ?
- 21.- Un terreno que sirve para la siembra pero que no está sembrado ?

- 22.- Un terreno donde todo lo que se siembra se da ?
- 23.- Un terreno que se siembra y no da nada ?
- 24.- Arar o labrar la tierra disponiéndola para la siembra se dice que está ?
- 25.- Masa que resulta de la unión de tierra con agua ?
- 26.- Partículas muy finas de tierra que generalmente suelen acumularse en orillas del mar y;abunda en playas y desiertos ?
- 27.- Terreno cubierto de arena ?
- 28.- Piedra que está gastada y partida en pedazos ?
- 29.- Un terreno lleno de piedras ?
- 30.- Tierra que se desmorona ?
- 31.- Tierra que con el agua se hace chiclosa ?
- 32.- Acción de llenarse de lodo ?
- 33.- Un terreno lleno de barro ?
- 34.- Terreno lleno de lodo ?
- 35.- Tierra suelta transportada por el aire ?

b.- El agua

- 36.- La corriente que tiene mucha agua ?
- 37.- Cuando un río lleva mucha agua se dice que está ?
- 38.- Un río que tiene poca agua ?
- 39.- Corriente que tiene poca agua y que va a formar parte de un río ?
- 40.- Lugar donde nace el agua ?
- 41.- Gran masa de agua rodeada de tierra ?
- 42.- Masa de agua rodeada de tierra, por lo general dulce y comúnmente menor que el lago ?
- 43.- Agua detenida en un hoyo ?
- 44.- Hoyo que se hace en la tierra para hallar agua ?
- 45.- Hoyo muy profundo que se hace para dar salida al agua que hay entre dos capas subterráneas ?

- 46.- Lugar construido para depósito de agua ?
- 47.- Dentro del agua del río, lugar profundo que tiene movimientos giratorios ?
- 48.- Lugar por donde pasa el río ?
- 49.- Lugar donde se junta el río con el mar ?
- 50.- Lecho del río o arroyo ?
- 51.- Lugar cortado verticalmente ?
- 52.- La tierra más cercana al río ?
- 53.- Tierra con fondo cenegoso donde se detiene el agua ?
- 54.- Cuando cubre el agua los terrenos se dice que está ?
- 55.- Terreno donde hay salitre ?
- 56.- Punto cardinal contrario al sur ?
- 57.- Punto cardinal contrario al norte ?
- 58.- Punto cardinal por donde salde el sol ?
- 59.- Punto cardinal por donde se oculta el sol ?

c.- La vegetación

- 60.- Conjunto de álamos?
- 61.- Conjunto de pinos ?
- 62.- Conjunto de cedros ?
- 63.- Conjunto de robles ?
- 64.- Conjunto de encinos ?
- 65.- Conjunto de guayabos ?
- 66.- Conjunto de árboles que dan guamuchiles ?
- 67.- Conjunto de mezquites ?
- 68.- Conjunto de árboles de parota ?
- 69.- Conjunto de huizaches ?
- 70.- Lugar sembrado de zacate ?
- 71.- Hierba que se dá para alimento a los animales y al ganado vacuno ?
- 72-76 Nombra diferentes tipos de zacates ?
- 77.- Residuo de las cañas de maíz ?
- 78.- Cómo le llamas a la parte exterior que cubre al elote ?
- 79.- Es alimento del ganado, sobretudo de los conejos ?

- 80.- Zocate que crece después de las primeras lluvias ?
- 81.- Planta verde con espinas que da tunas ?
- 82.- Planta verde con espinas en forma alargada ?
- 83.- Cáscara del grano desmenuzada en la molienda ?
- 84.- Grano que se utiliza en la comida española y en México, se emplea generalmente para engorda del ganado ?
- 85.- Grano que se utiliza en la elaboración de aceites y la fibra de esta planta en la industria textil ?
- 86.- Planta gramínea cuyos granos son de color amarillo, blanco o rojizo, sirve para hacer pan. La planta entera se emplea para alimentar al ganado ?

2.- El rancho

a.- El lugar.

- 87.- Extensión de terreno generalmente de propiedad privada, donde se cría ganado y se siembra ?
- 88.- Superficie otorgada por el gobierno federal a personas particulares que no se pueda vender y sirve para el cultivo y la ganadería ?
- 89.- Propiedad comunal que existe en algunos pueblos ?
- 90.- Con lo que señalamos los límites de una propiedad ?
- 91.- Conjunto de palos que sirven para separar una propiedad de otra ?
- 92.- Lugar donde se ordeña a las vacas ?
- 93.- Excavación profunda para que brote el agua ?
- 94.- Lugar que sirve para guardar semillas y granos ?

b.- El pozo

- 95.- Antepecho que rodea la boca de un pozo ?
- 96.- Palo en forma de "Y" que sirve para bordar el pozo ?
- 97.- Pieza redonda de hierro donde pasa la cuerda para sacar el agua ?
- 98.- Banco de piedra que se encuentra en el pozo ?
- 99.- Recipiente que sirve para sacar agua del pozo ?
- 100.- Filo de la bomba que sirve para sacar y jalar ?
- 101.- Filo de la bomba que sirve para sacar y jalar ?
- 102.- Filo de la bomba que sirve para sacar y jalar ?

- 103.- Material que sirve para la fabricación de casas, hecho de lodo y zacate?
- 104.- Material de barro horneado ?
- 105.- Material duro natural que sirve para la fabricación de casas ?
- 106.- Piedra grande de diferentes colores que se usa para la construcción ?
- 107.- Material útil para la construcción extraído de los árboles ?
- 108.- Material hecho de barro cocido que sirve para el techo de las casas y deja escurrir el agua de la lluvia ?
- 109.- Material que se extrae de las palmeras y sirve para el techo de las casas?
- 110.- Material de construcción que se extrae de la palma de coco y sirve para el techo de las casas ?
- 111.- Material alargado, hueco y delgado que sirve para la construcción de casas ?
- 112.- Material semejante al carrizo pero un poco más grueso ?
- 113.- Plancha delgada de metal que sirve para el techo de las casas ?
- 114.- Plancha delgada de cemento que sirve para el techo de las casas ?
- 115.- Plancha delgada de cartón que sirve para el techo de las casas ?
- 116.- Conjunto de hojas superpuestas de pasta de papel unidas por compresión ?
- d.- Vivienda de los animales.
- 117.- Lugar a donde el ganado va a beber agua ?
- 118.- Hueco en el piso lleno de agua que se utiliza para defender los sembrados ?
- 119.- Lugar por donde se extrae el agua ?
- 120.- Depósito subterráneo donde se recoge y conserva el agua llevada ?
- 121.- Pasadizo estrecho que sirve para contar a las raíces ?
- 122.- Poste al cual se atan los animales para herrarlos ?
- 123.- Lugar encerrado donde se guardan los hoceros ?
- 124.- Construcción de ranquetas y tejas ?
- 125.- Las ranquetas
- a) ranqueta varana
- b) partes de la ranqueta interna y externa

c.- Colores

d.- Nombre de la res por edades

e.- La manada

f.- Las razas

g.- Enfermedades y accidentes

h.- La ordeña y los productos lácteos

i.- La cría

j.- Voces de animales

a.- El ganado vacuno

125.- La hembra del toro ?

126.- El macho de la vaca ?

127.- Ganado que está en el potrero listo para venderlo ?

b.- Partes de la res: internas y externas

128.- Parte superior de la cara, desde las cejas hasta el pelo ?

129.- Prolongación ósea que tienen arriba de la frente ?

130.- Parte terminal de los cuernos?

131.- Cuando los cuernos están naciendo ?

132.- Una vaca que no tiene cuernos se llama ?

133.- Una vaca que se le rompieron los cuernos se llama ?

134.- A una vaca que se le cayó la cubierta de los cuernos ?

135.- Una vaca que utiliza los cuernos para.....?

136.- Una vaca que le gusta cornear ?

137.- Una vaca que tiene los cuernos para abajo ?

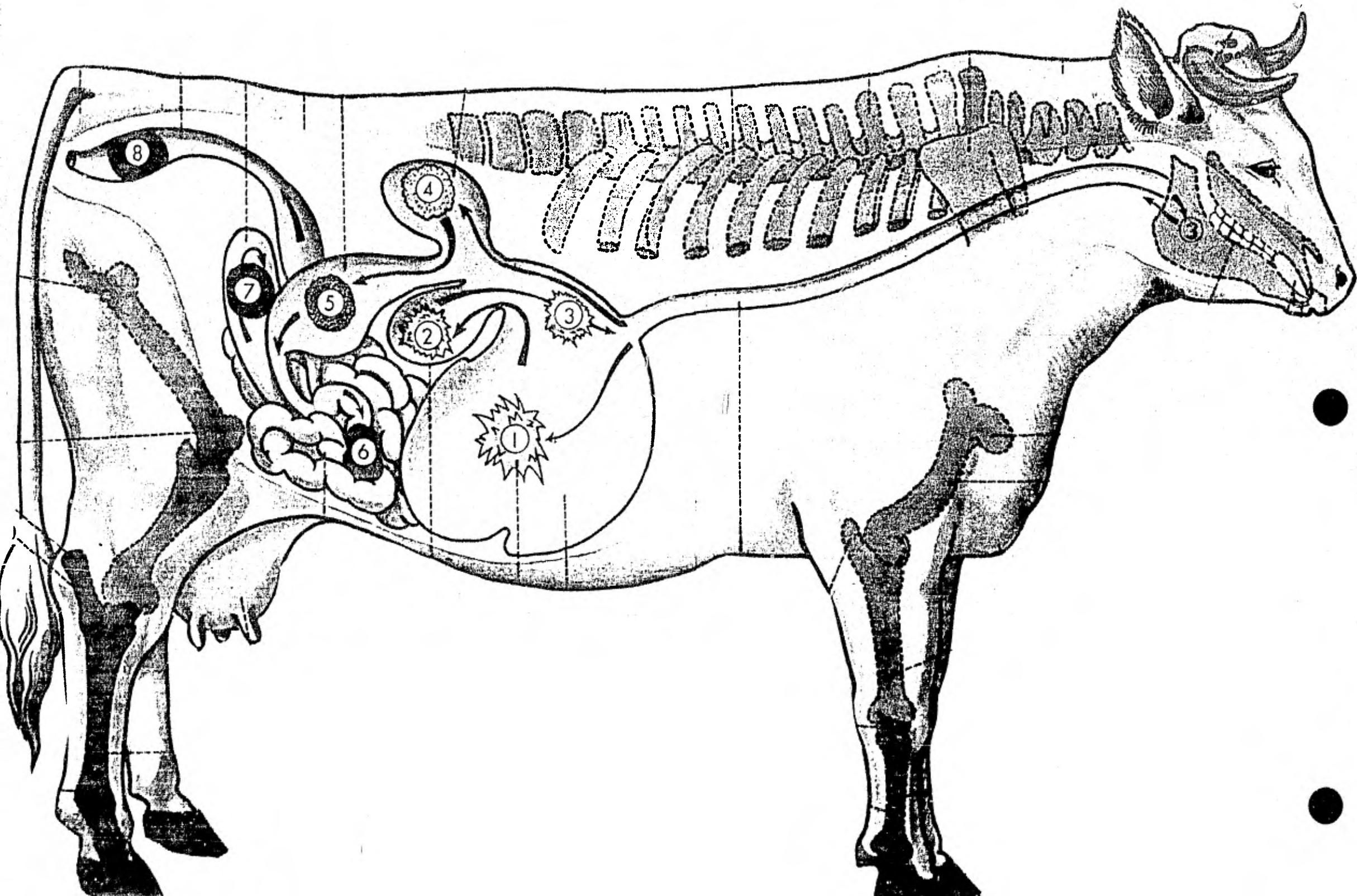
138.- Cuando se le quita la punta a los cuernos se dice que ?

139.- Cuando una vaca tiene los cuernos para atrás ?

140.- Cuando una vaca tiene los cuernos para adelante ?

141.- Cuando una vaca tiene los cuernos levantados ?

- 142.- Cuando una vaca tiene los cuernos abiertos ?
- 143.- Cuando tiene una vaca un cuerno más grande que el otro ?
- 144.- Cuando dos vacas están trabadas por los cuernos ?
- 145.- Parte anterior del cuerpo de los animales que contiene el cerebro y algunos de los sentidos ?
- 146.- Parte prolongada de la cabeza donde se hallan la boca y la nariz ?
- 147.- Organó de la vista ?
- 148.- Cómo les llamas a cualquiera de los pelos que se encuentran alrededor del ojo ?
- 149.- Las membranas móviles y cubiertas de piel que resguardan al ojo ?
- 150.- Parte cubierta de pelo, sobre la cuenca de los ojos ?
- 151.- Cómo se llaman los órganos que secretan las lágrimas ?
- 152.- Con qué mastican las reses ?
- 153.- Cómo les llaman a cada uno de los huesos de la cabeza del animal en que están encajados los dientes y las muelas ?
- 154.- Ternilla que forma la parte externa del oído ?
- 155 Parte del cuerpo del animal entre la nuca y el tronco ?
- 156.- Cómo les llamas a las puntas de las espaldillas que por delante se unen al cuello ?
- 157.- Costillas que corresponden al cuarto delantero del animal ?
- 158.- Parte más alta del lomo de algunos animales, donde se cruzan los huesos de las extremidades anteriores con el espinazo ?
- 159.- Parte que está junto al lomo y cercana a la columna vertebral ?
- 160.- Abultamiento anormal de la piel que les cuelga desde el cuello hasta el estómago ?
- 161-176 Al hacer estas preguntas se les mostró el esquema de la res.



- 177.- La piel de la vaca está cubierta de ?
- 178.- La parte que envuelve el cuerpo de la vaca ?
- 179.- Prolongación de la espina dorsal de los animales cuadrúpedos ?
- 180.- Cómo se les llama a los pelos que tienen en la cola ?
- 181.- Glándula mamaria y conjunto de tetas de los mamíferos ?
- 182.- Organos salientes de las glándulas mamarias que sirven para la secreción de la leche ?
- 183.- Parte en que terminan las tetas ?
- 184.- Cuando una vaca tiene además de las cuatro tetas otra chiquita que no le sale leche se llama ?
- 185.- Organó viril del toro ?
- 186.- Lugar donde se reproduce el semen en el toro ?
- 187.- Cuando una res cambia de pelo ?
- 188 Una vaca que tiene las orejas grandes ?
- 189.- Una vaca que no ve bien ?
- 190.- Una capa blanquesina que cubre el ojo y oscurece la visión ?
- 191.- Opacidad del cristalino que causa ceguera ?
- 192.- Una vaca que tiene un ojo grande ?
- 193.- Cuando a una vaca se le caen los dientes o las muelas se le llama ?
- 194.- Cuando una vaca pierde los dientes a los dos o tres años de edad ?
- 195.- Cuando una vaca pega con la cabeza ?
- 196.- Cuando una vaca mueve el rabo ?
- 197.- Cuando una vaca se quita las moscas ?
- 198.- Cuando remuele la comida se dice que está ?
- 199.- Humor que segregan varias glándulas situadas a los lados de la lengua ?

- Partes internas.

- 200.- Cómo se les llama a las partes internas de la vaca ?
- 201.- Las personas que se dedican a matar a las reses ?
- 202.- Masa encefálica que se encuentra dentro del cráneo ?
- 203.- Órgano muscular de la boca que sirve para deglutir ?
- 204.- Parte interna y superior de la boca ?
- 205.- Vena más importante localizada en el cuello ?
- 206.- Conducto por el cual la res pasa los alimentos después de masticarlos ?
- 207.- Viscera contenida dentro del tórax, de color rosácea y es el principal órgano de la respiración ?
- 208.- Conducto que va de la faringe al estómago y que por él pasan los alimentos ?
- 209.- Órgano de color rojo oscuro que segrega la bilis y se puede hacer bistec ?
- 210.- Bolsita de color verde con agua que depende del hígado y es amarga ?
- 211-214 Todos los rumiantes tienen cuatro estómagos, cómo se les llama a cada uno de ellos ?
- 215.- Parte interna que elabora la insulina, es delgada y blanca ?
- 216.- Ver esquema
- 217-218 Ver esquema
219. Tela que cubre a los intestinos ?
- 220.- Lugar donde se almacenan las sustancias urinarias ?
- 221.- Sustancia líquida que se forma en la vejiga y sale al exterior ?
- 222.- Deshechos orgánicos que salen al exterior ?
- 223.- Glándulas secretorias de la crina ?
- 224.- Parte interna de la vaca donde se forma el becerro ?
- 225.- Bolsa que cubre al becerro en su vida intrauterina ?
- G.- Colores de la vaca.

- 226.- Con un color distinto del resto del cuerpo y generalmente lo tiene a lo largo del espinazo ?
- 227.- Vaca que tiene una estrella en la frente ?
- 228.- Cara blanca y cuerpo negro ?
- 229.- Color negro ?
- 230.- Color rojo obscuro ?
- 231.- Color tordo mosqueado ?
- 232.- Color blanco ?
- 233.- Color cano obscuro ?
- 234.- Patas blancas y piernas negras ?
- 235.- Normalmente blanca y negra ?
- 236.- Pintada rojinegra ?
- 237.- Sembrada de pintas ?
- 238.- Rojo obscuro con negro ?
- 239.- Color tordo uniforme ?
- 240.- Color rojo ?
- 241.- Café claro ?
- 242.- Amarillento ?
- 243.- Manchas en la paleta ?
- 244.- Salpicado de otro color ?
- 245.- Rojizo ?
- 246.- Varios colores a la vez entremezclados ?
- 247.- Con el espinazo blanco ?
- d.- Nombre de la res por edades.
- 248.- Desde que nace hasta que cumple el año ?
- 249.- Cuando tiene dos o tres años ?
- 250.- Desde el primer parto ?
- 251.- A los seis años ?
- 252.- Cómo se llama al macho desde el nacimiento hasta el año ?

- 253.- Cómo se le llama cuando tiene un año ?
- 254.- Toro generalmente de buena raza que sirve para cruzar las vacas de un establo ?
- 255.- Cómo se le llama al macho de la vaca ?
- 256.- De más de cinco años ?
- 257.- Cuando se le quitan los testículos ?
- 258.- Becerro al que se le quitan los testículos ?
- 259.- Res de dos o tres años, en especial cuando no está domado ?
- 260.- Toro castrado ?
- 261.- Buey con un solo testículo ?
- 262.- Cuando no crecen lo suficiente en los primeros años de vida ?

e.- La manada

- 263.- Animal doméstico vacuno, cuya carne se aprovecha para el consumo ?
- 264.- Conjunto de reses ?
- 265.- Grupo de reses sin ninguna especificación precisa ?
- 266.- Guardar las reses en algún lugar ?
- 267.- Cuando una vaca se extravía o que se ha escapado ?
- 268.- Una vaca que se va a pastar a una finca ajena ?
- 269.- Atraer a una vaca que se ha escapado ?
- 270.- Vaca intranquila ?
- 271.- Cuando descansa en un sitio sombreado ?
- 272.- Sitio para descansar ?
- 273.- Lugar para dormir ?
- 274.- Cuando se queja la vaca ?
- 275.- Cuando gime la vaca ?
- 276.- Una vaca que es gemidora ?
- 277.- Cuando tose una vaca ?
- 278.- Lugar marcado donde se acuesta una res ?
- 279.- Correr las vacas por la picadura de las moscas ?
- 280.- Vaca que se recuesta y se rasca contra la pared ?

- 281.- Instrumento que se le pone en el pescuezo para llamar a los demás animales ?
- 282.- Campana o cencerro de boca estrecha ?
- 283.- Cencerro alargado y estrecho ?
- 284.- Cencerro de cobre ?
- 285.- Bola que tiene dentro del cencerro ?
- 286.- Sonido que produce el cencerro ?
- 287.- Collar de cuero del cencerro ?
- 288.- Collar o cinto que se les pone en el cuello ?
- 289.- Fibra torcida que sirve para amarrar el pescuezo ?
- 290.- Lugar a donde van a beber las vacas ?
- 291.- Conjunto de hierbas que se cogen con la mano ?
- 292.- Moverse con violencia ?
- 293.- Bloque de la misma anchura y altura del tascón ?
- 294.- Pegarle a las reses para que caminen ?
- 295.- Cómo le llamas cuando se espanta una mosca ?
- 296.- Cuando se le pone una marca a una res ?
- 297.- Cuando se le marca una oreja a una vaca ?
- 298.- Pelo que se le atraviesa a una vaca ladrona en la nariz ?
- 299.- Cómo se llama el instrumento que sirve para marcar ?
- 300.- Acción de marcar a los animales ?

f.- Las razas

- 301-309 Enumera los distintos nombres de razas que conozcas
- 310.- Corvadura anómada de la columna vertebral ?
- 311-313 Cita distintos nombres de razas que conozcas
- 314.- Cuando las vacas son de buena calidad se dice que son ?
- 315.- Las vacas que no son finas se dice que son ?

g.- Enfermedades y accidentes.

316.- Enfermedad causada por bacterias que produce fiebres altas, diarrea y en general la muerte ?

317.- Cuando le rechinan los dientes ?

318.- Cuando se le pone negra la paleta ?

319.- Tumor blando formado por la obstrucción de los vasos sanguíneos ?

320.- Enfermedad que se caracteriza por el desarrollo de las vesículas en la boca y las pezuñas ?

321.- Cuando las tetas se le ponen duras y no bajan ?

322.- Cáncer que aparece en las patas traseras ?

323.- Enfermedad de los pezones que da cojera ?

324.- Infección de los ojos y hocico que se hinchan y a veces imposibilitan a las vacas la acción de ver o beber ?

325.- Tumor en la tiroides ?

326.- Llega con secreción de pus ?

327.- Huevecillos de moscas ?

328.- Cuando le duele la panza a la vaca ?

329.- Cuando la vaca zurra aguado ?

330.- Excrecencia que tiene entre las uñas ?

331.- Enfermedad del cuero cabelludo provocado por ciertos parásitos ?

332.- Enfermedad virulenta y contagiosa, mortífera en el ganado ?

333.- Ulceración de la parte inferior de la pezuña ?

334.- Enfermedad que se manifiesta con secreción en la nariz, tos y a veces temperatura ?

335.- Mal epidémico, con síntomas variados, especialmente catarrales ?

336.- Ulceración de la boca ?

337.- Lamer restos de animales muertos ?

338.- Cuando un hueso no pega bien ?

339.- Cuando se le zota la cadera ?

- 340.- Herida que supura ?
- 341.- Cuando una herida tiene gusanos ?
- 342.- Inflamación del pulmón ?
- 343.- Enfermedad causada por el basilo de Koch ?
- 344.- Cuando comen hierbas que les hacen daño ?
- 345.- Medicamento que destruye bacterias que atacan al organismo ?
- 346.- Antibiótico específico para la tuberculosis ?
- 347.- Inoculación que preserva una enfermedad determinada ?
- 348.- Cuando una vaca no está sana se dice que está ?
- 349.- Cuando se abre la piel con un alambre o con un objeto punzante ?
- 350.- Cuando se rompe un hueso ?
- 351.- Cuando se rompe una pierna ?
- 352.- Cuando se luxa un tobillo ?
- 353.- Tumorcillos que salen en la piel de las reses ?
- 354.- Comer demasiado ?
- 355.- Cuando se le inflaman las cuerdas ?
- 356.- Cuando se produce mucho flujo de sangre ?
- 357.- Cuando una vaca fallece se produce una ?
- 358.- Cuando una vaca baja de peso se dice que ?
- 359.- Cuando a una vaca se le está levantando el pellejo ?

h.- El ordeño y los productos lácteos .

- 360.- Sacar la leche a una vaca ?
- 361.- Cuando una vaca tiene las tetas grandes ?
- 362.- Cuando tiene las tetas duras y es difícil de ordeñar ?
- 363.- Una vaca que tiene las cuatro tetas se les llama ?
- 364.- Primera leche después del parto ?
- 365.- Cuando la ubre se pone dura y las tetas no bajan ?
- 366.- Cuando la ubre se pone dura y no da leche ?

- 367.- Cuando tiene la ubre grande ?
- 368.- Cuando se desarrolla bien la ubre ?
- 369.- Cuando tiene los cuarterones muy grandes ?
- 370.- Cuando la ubre está más abultada de un lado que de otro ?
- 371.- Recipiente que sirve para que caiga la leche de la ordeña ?
- 372.- Instrumento que utiliza para sentarse el vaquero cuando ordeña a la vaca ?
- 373.- Dar masaje para que baje la leche ?
- 374.- Chorro de leche que sale de cada apretón ?
- 375.- Ordeñar las últimas gotas de leche ?
- 376.- Una vaca que no da leche por defecto ?
- 377.- No da leche por periodo anterior al parto ?
- 378.- Cuando no da leche por vieja ?
- 379.- Cuando da mucha leche ?
- 380.- Cuando da leche muy gorda ?
- 381.- Cómo se llama el producto que sale cuando se ordeña a la vaca ?
- 382.- Leche recién ordeñada ?
- 383.- Cuando la leche está muy gorda ?
- 384.- Cuando la leche está muy delgada ?
- 385.- Para colar la leche se utiliza ?
- 386.- Olla especial para echar la leche para la mantequilla ?
- 387.- Trozo de madera que sirve para tapar el agujero de la olla ?
- 388.- Quitar la nata o la gordura de la leche ?
- 389.- Pasta de manteca de vaca que se obtiene de la leche o de la crema por agitación o por batimiento ?
- 390.- Sustancia espesa y blanca, algo amarillenta que forma una capa sobre la leche en reposo ?
- 391.- Líquido lechoso que sale de las natas ?
- 392.- Líquido más claro mientras se maza ?
- 393.- Bolitas de mantequilla ?

- 394.- Objeto de madera que sirve para batir ?
- 395.- Producto de la leche que se obtiene cuajando ?
- 396.- Acción que se ejecuta para sacarle el cuero a la cuajada ?
- 397.- Uno de los estómagos de la vaca que sirve para cuajar ?
- 398.- Sustancia que sale después de que se cuaja la leche ?
- 399.- Sustancia agria que se saca de la leche ?
- 400.- Cuando la leche no está fresca y se echa a perder se dice que se ?
- 401.- Queso que se elabora hirviendo la cuajada ?
- 402-412 Enumera los diferentes tipos de quesos que conozcas ?
- 413.- Leche agria que es especial para la digestión ?
- 414.- Dulce que se prepara con leche, huevos, canela y azúcar ?
- 415.- Dulce de leche compacto ?
- 416.- Dulce de leche con arroz ?
- 417.- Dulce de leche cortada con canela ?
- 418.- Tortilla con queso que se pone al comal ?
- 419.- Instrumento que sirve de molde y también para sacarle el suero a la
leche o al queso ?
- 420.- Lugar donde se ponen los quesos ?
- 421.- Molde que sirve para hacer quesos ?
- 422.- Disco de madera que aprieta el queso en la prensa ?
- 423.- Bote especial para transportar leche ?
- 424.- Cuarta parte de un litro ?
- 425.- Medida que sirve para la leche ?
- 426.- La mitad del litro ?
- 427.- El queso se vende por ?
- i.- La cría.
- 428.- Cuando la cría se deja especial para su reproducción ?
- 429.- A la casta o calidad del linaje del animal la denominan ?

- 430.- Cuando una vaca anda con el toro le dicen ?
- 431.- Cuando la vaca está mestruando entra en ?
- 432.- Cuando el toro monta a la vaca ?
- 433.- Sustancia que secretan los animales de sexo masculino para la reproducción ?
- 434.- Cuando la vaca queda encinta ?
- 435.- Poco tiempo antes del parto ?
- 436.- La ubre se le inflama antes del parto ?
- 437.- Endurecerse la ubre ?
- 438.- Cuando la vaca tiene al becerrito ?
- 439.- Cuando pare por primera vez ?
- 440.- Cuando dos becerritos nacen juntos de la misma madre ?
- 441.- Cuando una vaca pierde a la cría porque se le muere ?
- 442.- Cuando el becerro pierde a la madre ?
- 443.- Una vaca que es muy fecunda ?
- 444.- Cuando la vaca ya no sirve para tener crías ?
- 445.- Prado que se reserva para que ahijen las reses en temporada de parto y cría ?
- 446.- Cuando una vaca está en edad de procrear ?
- 447.- Una vaca que tiene muchas hembras ?
- 448.- Una vaca que tiene muchos machos ?
- 449.- Cuando una vaca no llega a lograr el producto ?
- 450.- Cría nacida antes y muere ?
- 451.- Una vaca que no pare ?
- 452.- Cuando una vaca tarda años en volver a parir ?
- 453.- El lugar donde se desarrolla el becerro en el seno materno ?
- 454.- Cuando la cría se le mueve en el vientre materno ?
- 455.- Cuando una vaca echa las pares ?
- 456.- Cuando el becerrito le extrae a la madre leche para alimentarse ?
- 457.- Cuando el becerrito consume mucha leche se llega a ?

458.- Cuando la cría da golpes al mamar ?

459.- Cuando los becerros andan corriendo o brincando, se dice que ?

460.- Cuando el becerro da cabezadas ?

j.- Voces de animales.

461.- Cuando el toro emite su sonido ?

462.- Cuando la vaca emite su sonido ?

463.- Cuando el becerro emite sus sonidos ?

4.- Labores.

a.- Pastoreo

b.- Alimentación

c.- Operaciones

d.- Entrega y sacrificio

a.- Pastoreo.

464.- Cuando la vaca está paciando se dice que está?

465.- Conducir al ganado al campo y cuidar de él ?

466.- Cuando se lleva a las vacas a un lugar encerrado o a un corral?

467.- Cuando a la vaca se le grita para que camine ?

468.- Cuando se saca a pasear a los animales ?

469.- Nombre del becerro que frecuentemente se separa de la manada ?

470.- Látigo corto para las caballerías ?

471.- Azote largo, delgado de cuero o de cuerda ?

472.- Acción de lanzar la cuerda al cuello del animal ?

b.- Alimentación.

473.- Cómo se llama a la harina de semillas de algodón ?

- 474.- Caña alta y gruesa de las rastrojeras de trigo ?
- 475.- Recipiente de cemento hecho exclusivamente para que coman los animales ?
- 476.- Recipiente de madera donde se pone el alimento del ganado ?
- 477.- Carro pequeño de mano con una rueda en la parte superior y dos varas en la parte posterior para dirigirlo ?
- 478.- Pastar el ganado en las partes altas ?
- 479.- Alimentar bien ?
- 480.- Cuando a una vaca se le da bien de comer es una vaca ?
- 481.- Una vaca que come mucho ?
- 482.- Sobrantes que deja la vaca al comer ?
- 483.- Cepillo que sirve para rascar ?

c.- Operaciones.

- 484.- Señalar a la vaca ?
- 485.- Parte del árbol donde se juntan en ángulo el tronco y la rama ?
- 486.- Cuando se les quitan los cuernos con un objeto punzante ?
- 487.- Metal que sirve para marcar ?
- 488.- Acción de quitarles los testículos ?
- 489.- Acción de quitar al becerro de mamar ?
- 490.- Separar a las vacas de los toros ?
- 491.- Acción de irse los toros por otro lado ?
- 492.- Acción de guardar las reses ?
- 493.- Ponerle una cuerda al cuello y atorarlas en algún lugar ?
- 494.- Atar por los cuernos a un poste ?
- 495.- Movimiento de la vaca que no implica desplazarse a otro lugar ?
- 496.- Cuando se arroja al suelo a las reses ?
- 497.- Cuando se les quita la vida a las reses ?

- 498.- Partir a la res en varios pedazos ?
- 499.- Quitarle la piel a las vacas ?
- 500.- Ponerle sal a la carne para conservarla ?

4.- Entrega y sacrificio.

- 501.- Cuando se vende el animal sin destrozarlo ?
- 502.- Cuando la res se vende viva ?
- 503.- Cuando el ganado sale fuera del país ?
- 504.- Transporte que sirve para entregar a las reses ?
- 505.- Persona que mata a las reses ?
- 506.- Lugar donde se sacrifica a las reses ?
- 507.- Lugar donde se vende la carne ?

5.- El ganadero.

- 508.- El dueño de las reses ?
- 509.- El que gobierna y vigila cierto número de trabajadores ?
- 510.- Personas que se dedican a cuidar el ganado ?
- 511.- Persona que trabaja a jornal ?
- 512.- El que lleva a comer al rancho ?
- 513.- El que guía una carreta ?
- 514.- Carro de dos ruedas, rústico, fuerte y pesado ?
- 515.- Persona que va a medias en la explotación de las tierras y del ganado ?
- 516.- Persona que divide las ganancias en tres partes ?
- 517.- Persona que tiene poco ganado y poca extensión de tierra ?
- 518.- Alimento ligero que se toma en la mañana antes que ningún otro ?
- 519.- Alimento que se toma por la mañana antes de la comida principal ?
- 520.- Alimento principal que se toma hacia medio día ?
- 521.- Alimento que se toma en la noche ?
- 522.- Cuando se come la carne con huevo se le llama ?

- 523.- Zapatos altos de cuero ?
- 524.- Botas especiales para montar ?
- 525.- Objeto de cuero que se pone encima del pantalón y se utiliza especialmente para montar ?
- 526.- Objeto de paja o de cuero que se usa en la cabeza para protegerse del sol ?
- 527.- Pieza redonda de punto o de tela que sirve para cubrir y abrigar la cabeza ?

6.- El cuero de res y sus derivados.

- 528.- Calzado queso llega a los tobillos, con la parte inferior de suela y el resto de cuero ?
- 529.- Especie de sandalia burda de cuero ?
- 530.- Calzado alto de cuero, que resguarda el pie y la pierna ?
- 531.- Talega o saco para llevar o guardar alguna cosa ?
- 532.- Bolsa pequeña para guardar monedas ?
- 533.- Estuche en que se llevan ropa o algunos otros objetos ?
- 534.- Cubierta que se utiliza para guardar y proteger libros ?
- 535.- Utencilio de bolsillo generalmente de piel para guardar papel o billete ?
- 536.- Pedazo de piel que sirve para cubrir libros ?
- 537.- Saco corto de diferentes materiales que por lo general se abrecha con un cierre al frente ?
- 538.- Prenda larga generalmente de lana o cuero, que se pone sobre las demás y sirve para protegerse del frío ?
- 539.- Instrumento que sirve para guardar llaves ?
- 540.- Tira de cuero flexible y de diferente extensión ?
- 541.- Cinta de cuero que se lleva pendiente al talle sobrepuesto al vestido ?
- 542.- Parte de la silla en que se apoya la espalda ?
- 543.- Objeto que sirve para que los niños transporten sus libros a la escuela ?
- 544.- Talega abierta sólo por el centro cuyos extremos forman dos bolsas grandes en que se reparte el peso para llevarlo mejor ?
- 545.- Abrigo para la mano de igual forma que ésta ?

1.2 Los resultados de las encuestas1.- El terreno naturala.- El terreno

1.- plano:	plano 1,2,4,7	plan 3,6	llano 8	parejo 5
2.- quebrado:	quebrado 1,4,6,8	bordudo 3,7	cortado 3,5	culebreado 2
3.- ondulado:	quebrado 2,4,6,8 lomeado 5	laderudo 1,7	bordeado 3	laderiento 8
4.- desigual:	escabroso 1,4,6	irregular 7,8	desigual 5,6	laderado 2,3
5.- meseta:	mesa 1,5-8	plan 2-5		
6.- llanura:	pradera 1,5,7,8	llanura 2,4,6	plantío 3	
7.- valle:	llano 1,5,7	valle 2,6,8	planicie 3,5	
8.- cañón:	cañada 1,5,7	cañón 2,6,8	barranco 3,5	arroyo 4
9.- barranca:	barranca 1,4,6	cañón 2,8	barranca 3	∅ 2

10.- cordillera:	sierra 1,3-8	monterío 2		
11.- cerro:	cerrito 1,3,5,8	cerro 2,6,7	loma 4	
12.- cima:	punta 1,2,5,6,8	cima 5-8	pico 7	picacho 3
13.- falda:	falda 1,3,4,6-8	∅ 2,5		
14.- garganta:	paso 1,4-8	vereda 2,4,5,8	∅ 3	
15.- abismo:	barranca 2,3,7	barrancón 1,6	abismo 8	desbarrancadero 5
	hondón 4			
16.- ladera:	ladera 1-8	bajado 1,7,8	declive 3	
17.- piedra:	piedra 1,4-8	roca 1,3,6		
18.- peña:	peña 1-8	peñón 1,3,6		
19.- prado:	potrero 1,4-6	prado 2,3,7	reserva 2	
20.- sembrado:	sembrado 1,4,6,8	sembrado 2,5,7	cultivado 3	
21.- baldío:	baldío 1,4-6	no trabajado 3,7,8	vacante ?	

22.- fértil:	bueno	de provecho	fértil	fuerte
	1,3,6-8	5	4	3
	rendidor			
	2			
23.- estéril:	malo	cerril	estéril	pobre
	1,6	2	4	8
	no sirve	seco	tepetatoso	
	7	5	3	
24.- en barbecho:	arada	preparada	en barbecho	
	1,2,5-8	1,3,6	3,4	
	barbechado			
	1			
25.- barro:	barro	tepetate	negro	
	2,3,5,7,8	1,4,5,6	2.3	
26.- arena:	arena	tierra		
	1-8	3,5,7,8		
27.- arenal:	arenal	arenoso		
	1,4-6	2,3,7,8		
28.- guijarros	piedra suelta	guijarros	pedras	
	1,4-8	3	2	
29.- pedregal:	pedregoso	pedregal	pedregudo	
	1,5,7,8	3,4,6	2	
30.- derrumbe:	derrumbe	caído	despeño	
	1,5,6	2,3,7	8	
	torrero			
	4			
31.- lodo:	lodo	ensolve	barro	
	1,4,5-8	2,3	1	

32.- enlodarse:	atascarse	enlodarse		
	1,2,4-8	3,5		
33.- barrizal:	lodazal	barrial	jarasca	
	1,2,6	3,5	2	
	hierbal	∅		
	4	7,8		
34.- lodazal:	pantano	lodoso	chante	lodazal
	1,5,6	2,3	8	7
	∅			
	4			
35.- terregal:	terregal	tierregal	terregoso	
	2,4,5-7	1	7,8	
b.- <u>El agua.</u>				
36.- río:	río	corriente		
	1-8	4		
37.- caudaloso:	creciente	río crecido	venidizo	
	1,4-8	2,5	3	
38.- ríos secos:	río seco	agotado	corrientita	
	1,5-8	4	3	
	lleva poca agua			
	2			
39.- arroyo:	arroyo	corriente		
	1,2,5-8	3,4		
40.- manantial:	manantial	ojo de agua	nacimiento	
	2,4,7,8	1,3,5,6	3,5,6	
41.- lago:	lago	caja	∅	
	1,4-8	2	3	
42.- laguna:	laguna	aguar		
	1-8	2,3		

43.- charco:	charco	charquito	escurridero	
	1,3-8	2,4	2	
44.- pozo:	pozo			
	1-8			
45.- pozo artesiano:	pozo artesiano	depósito	pozo	∅
	3-6	2,3	1	7,8
46.- estanque:	presa	jagüey	estanque	
	2,5,7,8	1,4,6	3	
47.- remolino:	remolino	olas	recodo	tinaja
	1,5-8	4	3	2
48.- cuenca:	cuenca	boca	∅	
	1,4,5,7	3,8	2,6	
49.- desembocadura:	desembocadura	desembaque	estiladero	∅
	1,3,4,6-8	7	2	5
50.- cauce:	cauce	cajón	fondo	
	2,4-8	1	3	
51.- acantilado:	acantilado	declive	∅	
	3,6	5	1,2,4,7,8	
52.- orilla:	orilla	recortes		
	1,2,4-8	3		
53.- pantano:	pantano	pantanosos	charca	
	1,3-6,8	7	2	
54.- inundado:	inundado	anegado	tener agua	
	1,2,4-7	8	3	

55.- salitroso:	salitroso 1,3-8	acaperrosado 2	
56.- norte:	norte 1-8		
57.- sur:	sur 1-8		
58.- este:	oriente 1-8	este 7,8	
59.- oeste:	poniente 1-6,8	oeste 7	
c.- <u>La vegetación</u>			
60.- alameda:	alameda 1,4-8	bosquecito 3	palizada 2
61.- pinar:	pinar 1,3,6-8	bosque 2,5	pinal 4
62.- cedral:	cedral 1-6	bosque 7	∅ 8
63.- robledo:	robledal 1,2,4-8	bosque 7,8	∅ 3
64.- encinal:	encinal 1-3,7,8	encinar 4-6	bosque 5
65.- guayabal:	guayabal 1,3-5,7,8	huerta 2,6	solar 6
66.- guamuchil:	guamuchal 1,3,4,6	∅ 2,5,7,8	
67.- mezquital:	mezquital 1,3-8	mezquitada 3	mezquitero 2
68.- parotal:	parotal 4	∅ 1,3,5-8	

69.- huizachal:	huizachal 1,2,6-8	huizachera 2,3-5	huizachero 4
70.- pastizal:	pastizal 1,6,7 zacatal 8	pastal 3,4,5	llano 2
71.- pasto:	pasto 2-5	zacatón 6-8	zacate 1
72.- tripa de pollo:		tripa de pollo 5,6	∅ 1-4,7,8
73.- pasto ancho:	pasto ancho 1,2,5,6	∅ 3,4,7,8	
74.- pasto chico:	pasto chico 1,4,5,6	∅ 2,3,7,8	
75.- cilandrillo:	cilandrillo 6	∅ 1-5,7,8	
76.- cimarrón:	cimarrón 5,6	∅ 1-4,7,8	
77.- rastrojo:	pastura 1,3-7,8	zacate 2,3	
78.- hoja de maíz:	rastrojo 1,4,7,8 zacate 5	hoja de maíz 3,6	espiga 2
79.- alfalfa:	alfalfa 1-8		

80.- pelillo:	pelillo	∅		
	1,2,6,7	3,4,5		
81.- nopal:	nopal			
	1-8			
82.- cacto:	órgano	cactus	∅	
	2,3,5,6,8	7	1,4	
83.- salvado:	salvado	alimento		
	1-8	3,5		
84.- garbanzo:	garbanzo	garbanza		
	1-8	1,3		
85.- semilla de algodón:		pepita	semilla de algodón	∅
		1,5,6,7	2,4	3,8
86.- sorgo:	sorgo	maíz de teja		
	1-7	8		
2.- <u>El rancho</u>				
a.- <u>El lugar</u>				
87.- rancho:	rancho	solar	terreno	
	1-8	4	3	
88.- ejido:	ejido			
	1-8			
89.- terreno comunal:	terreno comunal		en sociedad	∅
	1,2,5-8		4	3
90.- jalón:	alambre	lindero	mojoneras	límite
	1,3,6	2,7	4,5	8
	lote			
	2			

91.- barda:	cerca	barda		
	1-3,6-8	4,5		
92.- establo:	corral	establo	tejabán	
	1,2,4-6	1,7,8	3	
93.- pozo:	pozo	aguar	tarjea	
	1,3,8	4	2	
94.- silo:	bodega	granero	troje	
	1,2,4,8	2,3,6	1,5,7	
b.- <u>El pozo</u>				
95.- brocal:	pretil	bordo	broquel	brocal
	1-3	7,8	4,5	6
96.- horqueta:	horqueta	horcón	horquilla	
	1-5,8	6	7	
97.- carretilla:	carretilla	carriola		
	1-8	4		
98.- poyo:	poyo	banco de piedra	cimiento	∅
	1,6-8	4,5	3	2
99.- cubeta:	cubeta	balde		
	1-8	1-3,5,8		
100.- cuerda:	lazo	mecate	reata	
	1-4,8	1,5,7	1,3,6	
<u>- Vivienda de los humanos</u>				
casa:	casa	techo	cuarto	
	1-8	1,3,5,6	7,8	

91.- barda:	cerca	barda		
	1-3,6-8	4,5		
92.- establo:	corral	establo	tejabán	
	1,2,4-6	1,7,8	3	
93.- pozo:	pozo	aguar	tarjea	
	1,3,8	4	2	
94.- silo:	bodega	granero	troje	
	1,2,4,8	2,3,6	1,5,7	
b.- <u>El pozo</u>				
95.- brocal:	pretil	bordo	broquel	brocal
	1-3	7,8	4,5	6
96.- horqueta:	horqueta	horcón	horquilla	
	1-5,8	6	7	
97.- carretilla:	carretilla	carriola		
	1-8	4		
98.- poyo:	poyo	banco de piedra	cimiento	∅
	1,6-8	4,5	3	2
99.- cubeta:	cubeta	balde		
	1-8	1-3,5,8		
100.- cuerda:	lazo	mecate	reata	
	1-4,8	1,5,7	1,3,6	
c.- <u>Vivienda de los humanos</u>				
101.- casa:	casa	techo	cuarto	
	1-8	1,3,5,6	7,8	

102.- jacal	choza	techito	jacal
	1,2,4-8	1,4,5	3
Materiales de vivienda:			
103.- adobe	adobe		
	1-8		
104.- ladrillo	ladrillo	block	tabicón
	1,2,4-8	4,5,6	3,4
	tabique		
	2,5		
105.- piedra	cantera	piedra	
	1-8	1-8	
106.- cantera	cantera		
	1-8		
107.- madera	tejamanil	madera	tableta
	1-6	1,5,7,8	7
	tarima		
	4		
108.- teja	teja		
	1-8		
109.- palma	palma	∅	
	1-6	7,8	
110.- palapa	palapa	∅	
	4,5,6	1-3,7,8	
111.- carrizo	carrizo	caña	
	1-8	3,6	

112.- otate:	otate	∅	
	5,6	1-4,7,8	
113.- lámina:	lámina		
	1-8		
114.- lámina de asbesto:		lámina de asbesto	∅
		1,2,5-7	3,4
115.- lámina de cartón:		lámina de cartón	
		1-8	
116.- cartón:	cartón		
	1-8		
d.- <u>Vivienda de los animales.</u>			
117.- abrevadero:	aguaje	pila	pileta
	1,5,6	1,8	3,7
	jagüey	tarjea	
	4	2	
118.- acequia:	zanja	acequia	
	1,3,6	2,7,8	
119.- toma:	toma	acequia	∅
	1,3,5,8	2	4
120.-aljibe:	tanque	jagüey	aguaje
	2,4,7,8	1,3	6
	poza		
	5		
121.- contadero:	contadero	departamento	embarcadero
	1,3,5,6	2	4
	pasadizo		
	8		

122.- bramadero:	poste	∅		
	1-6	7,8		
123.- toril:	chiquero	toril	corral	devisión
	1,3,5	6,5	8	2
	∅			
	4			
124.- tejabán:	tejabán	portal	∅	
	4-8	2	1,3	

3.- Los animales.

- a.- El ganado vacuno
- b.- Partes internas y externas de la res
- c.- Colores de las reses
- d.- Nombre de la res por edades
- e.- La manada
- f.- Las razas
- g.- Enfermedades y accidentes
- h.- La ordeña y los productos lácteos
- i.- La cría
- j.- Voces de animales

a.- El ganado vacuno.

125.- vaca:	vaca	res		
	1-8	1-8		
126.- toro:	buey	res	toro	
	1-8	1-8	1-8	

127.- engorda:	engorda	para rastro	
	1,3-8	2	

b.- Partes de la res.

Externas.

128.- testuz:	frente	testera	testuz
	1-8	5,6	4

129.- cuernos:	cuernos	pitón	cuernadura
	1,3-7	8	2

130.- punta:	punta	puntiaguda	
	1,3-8	2	

131.- naciendo:	saliendo	brotando	naciendo
	1,3,4-8	2	5

132.- cuatesona:	cuatesona	melona	guachas
	1,2,4,6,8	3,7	5

133.- mocha:	mocha	descornada	despuntada
	1,2,5,6,8	7	3
	recortada		
	4		

134.- descascarada:	descascarada	pelada	guacha
	1,2,4,6	5,7,8	2

135.- cornear:	pitonear	embestir	cornear
	3,5,7	4-6	1,5

136.- corneadora:	corneadora	bravas	perra	punteadora
	1,5,6,7	4,5,7,8	3,4	2

137.- gacha:	gacha	cuernos bajos	
	1-8	3,5,7,8	
138.- despuntando:	despuntando	descornada	togas
	1,3,5-8	2	4
139.- calva:	calva	guacha	∅
	1,2,4-6	3	7,8
140.- cornigacha:	corva	arriscados	∅
	1,2,4,5,7,8	3	6
141.- corniveleta:	cuernos levantados		abiertos
	4-8		2
	charros	∅	
	3	1	
142.- corniabierta:		cuernos separados	
		3-8	
	corniabiertos		abiertos
	2-6		1
143.- zurda:	zurda	irregular	disparejos
	1,6,7	7,8	4
	∅		
	3,5		
144.- enganchadas:	enganchadas	atoredas	se trincharon
	1-3,5,6,8	3	4
	∅		
	?		
145.- cabeza:	cabeza	testuz	
	1-8	3,6	

146.- hocico:	trompa	hocico	barba	morro
	1,3-8	5,6,8	2	6
147.- ojo:	ojo			
	1-8			
148.- pestañas:	pestañas			
	1-8			
149.- párpados:	párpados			
	1-8			
150.- cejas:	cejas			
	1-8			
151.- lagrimal	lagrimal	lagrimar		
	1-4,6,8	5		
152.- dientes:	dientes	muelas		
	1-8	1,2,5,7,8		
153.- quijada:	mandíbula	quijada		
	1-8	4,5,7		
154.- oreja:	oreja	dogo		
	1-8	3		
155.- pescuezo:	pescuezo	cuello		
	1,3,5-8	2,5		
156.- encuentro:	encuentro	remolino	espaldilla	
	1,4,5,6	7,8	2,3	
157.- agujas:	agujas	paletas		
	1-3,6	4,5,7,8		
158.- cruz:	cruz	entrecruz		
	1-8	4,6		
159.- paleta:	paleta	espaldilla		
	1,3-8	2		

160.- papada:	papada	barbilla	corbata	
	1-3,7,8	5	1	
	tragadero			
	4			
161.- brazuelo:	brazuelo	brazo	junta	∅
	2,6-8	5	3	1,4
162.- rodilla:	rodilla			
	1-8			
163.- tobillo:	tobillo			
	1-8			
164.- pezuña:	pezuña	pata	casco	
	1-8	4,6-8	2,5	
165.- talón:	talón	∅		
	1,2,4-8	3		
166.- planta:	planta	∅		
	1,2,4-8	3		
167.- costillar:	costillar	costillas		
	1-8	3-5,7,8		
168.- lomo:	lomo	espalda		
	1-8	3,5-8		
169.- espinazo:	espinazo			
	1-8			
170.- pecho:	pecho			
	1-8			
.- 026:	panza	est. magro		
	1-8	1-5,7,8		

160.- papada:	papada 1-3,7,8 tragadero 4	barbilla 5	corbata 1	
161.- brazuelo:	brazuelo 2,6-8	brazo 5	junta 3	∅ 1,4
162.- rodilla:	rodilla 1-8			
163.- tobillo:	tobillo 1-8			
164.- pezuña:	pezuña 1-8	pata 4,6-8	casco 2,5	
165.- talón:	talón 1,2,4-8	∅ 3		
166.- planta:	planta 1,2,4-8	∅ 3		
167.- costillar:	costillar 1-8	costillas 3-5,7,8		
168.- lomo:	lomo 1-8	espalda 3,5-8		
169.- espinazo:	espinazo 1-8			
170.- pecho:	pecho 1-8			
171.- panza:	panza 1-8	estómago 1-5,7,8		

172.- ombligo:	ombligo			
	1-8			
173.- cadera:	cadera	cuadriles	ancas	
	1-4	1,5,7,8	6	
174.- ijares:	ijares	verijas	corvas	∅
	1,5-8	4,8	2	3
175.- piernas:	piernas	patas		
	1-8	1,4,7		
176.- manos:	manos			
	1-8			
177.- pelo:	pelo	pelaje		
	1-8	3,4,6,7		
178.- piel:	cuero	piel		
	1-3,6-8	4,5,7		
179.- cola:	cola	rabo		
	3-8	1,2		
180.- cerdas:	pelos de la cola		cerdas	
	1,4-8		2,3	
181.- ubre:	ubre			
	1-8			
182.- tetas:	chiches	tetas		
	1,4,7,8	2,3,5,6		
183.- pezón:	pezón	punta	venerito	∅
	1,5,7	2,6,8	3	4

184.- tetas atrofiadas:		chiches cuatas		atrofiadas
		1,3,5-8		4
		ciega		lunaria
		2		2
185.- verga:	verga	viril		
	1-5,7,8	2,6		
186.- testículos:	huevos	vínceres	tenates	
	1-8	4,6	3	
187.- pelechar:	mudar	cambiar pelo	pelechando	
	1,4-6	3,6,7	7,8	
	apelechar	pelar	pelechar	
	6	2	1	
188.- orejudo:	orejona	de orejas largas		orejuda
	1-8	1,3,5,7		2,8
189.- cegato:	ciega	cegatona	tuerta	
	1,5,6,8	2,3,7	4	
190.- nube:	nube	chinguiña		
	1,2,4-8	3		
191.- catarata:	catarata	∅		
	2,3-6	1,7,8		
192.- ojona:	ojona	de ojo grande		
	1-8	1,2,4,5,8		
193.- desdentada:	chimuela	sin dientes	tranquecha	
	1,5-8	2,3	4	

194.- espalar:	mudar	espalar	∅
	1,3,5,7,8	1-3,6	4
195.- cabezada:	cabezazo	tope	cornazo
	1,5,6,8	3,7	4
196.- colear:	mencar el rabo	coleando	colear
	1,6-8	4,5	1,3
	ondeando		
	2		
197.- mosquear:	quitarse las moscas	enchinarse	
	1,4-8	3	
	moscar		
	2		
198.- rumiar:	rumiar	muelear	remoler
	1,2,6-8	3	4
	remoleando		
	3		
199.- saliva:	espuma	baba	saliva
	3-6	1,2,7	3,5,6

Internas

200.- vísceras:	tripas	menudencia	∅
	1,4-7	2,3	8

201.- matador	matador 1,2,6-8 tablajero 4	carnicero 3	matancero 5
202.- sesos	sesos 1-8	tuétanos 3	
203.- lengua	lengua 1-8		
204.- paladar	paladar 1-8	goñote 5,6	
205.- yugular	yugular 5-8	principal 4	vena 1 Ø 2,3
206.- faringe	tragadero 1-8	gañote 6	
207.- pulmones	bofe 1,3-8	pulmones 2	
208.- esófago	esófago 6,7,8 Ø 1,5	gorgoñate 2,3	güerogüero 4
209.- hígado	hígado 1-8		
210.- hiel	hiel 1,3-5,7,8 pájara 2	yel 6,7	jiel 2
211.- panza	panza 3-6	menudo 1,2,7,8	

212.- Bonete	panalillo 1,5-8	comal 2	∅ 3,4
213.- libro	libro 1-8	comalillo 3-5	librillo 2,7
214.- cuajar	cuajc 1-8	cuajar 6	
215.- póncreas	pajarilla 1,6-8	comalilla 5	∅ 2-4
216.- tripa lechera	tripa lechera 1-6	∅ 7,8	
217.- pedéstico	tripa gorda 1,3,5-8	estantino 4	mayor 2
218.- entresijo	entresijo 1,2,4-8	∅ 3	
219.- peritonéo	redañe 1,3-8	tela 2	
220.- vejiga	vejiga 1-8		
221.- orines	miaos 1,2,4,6,7	orines 3,5,6,8	
222.- mierda	majada 1-5	estiércol 7,8	mierda 1,6
223.- riñones	riñones 1-8		
224.- matriz	matriz 1,2,5-7	madre 3	∅ 4,8

225.- placenta:	placenta	par	
	1,2,4-8	3	
c.- <u>colores de la res.</u>			
226.- estordiga:	estordega	rayada	∅
	2,6	4	1,3,5,7,8
227.- lucera:	lucera	manchada	mascarilla
	1,3-6	7,8	2
228.- careta:	careta	mascarilla	cara blanca
	1,5,6	3,4,5	7,8
229.- negra:	negra	prieta	mora
	1-4,6,7	1,3,6,8	5
230.- morisca:	rojo obscura	josca	requemada
	1,5,6	4,5	2,7
	morada	quemada	
	3,8	4	
231.- pedraza:	parda	neba	graniza
	3,7,8	1,5,6	4
232.- blanca:	blanca	paloma	
	1-8	3	
233.- parda:	josca		
	1-8		
234.- patiblanca:	patas blancas	calceta	∅
	4,7,8	1,2,6	3,5
235.- pinta:	pintá	manchada	
	1-8	5,6	

236.- pinta roja:	pinta roja	pinta	
	1,2-8	3	
237.- mosqueada:	mosqueada	jaspeada	rosilla
	5,6	7,8	3
	sarda	∅	
	2	1,4	
238.- meca:	meca	anaranjada	∅
	7,8	3	1,2,4-6
239.- ratina:	parda	molinero	∅
	1,6-8	3	2,4,5
240.- roja:	colorada	roja	
	1,4,6-8	2,3-5	
241.- barrosa:	café claro	josco	
	1,2,4-8	3	
242.- bayo:	amarillento	bayo	∅
	1-4,8	6-8	5
243.- bragado:	manchada	lunareada	∅
	7,8	4	1-3,5,6
244.- canelo:	canelo	josca	manchada
	1,3,5-8	2	4
245.- achilado:	enchilada	colorada	morada
	1,3,5-7	2	4
246.- gateado:	gateado	tigrada	∅
	1,2,4-6	7,8	3

247.- zorrillo:	zorrillo	rayada	∅
	1,2,6,8	3,4	5,7

d.- Nombre de las reses por edades.

248.- becerra:	becerra	ternera	
	1,3,4-8	2	
249.- vaquilla:	ternera	vaquilla	
	1,3,4-8	2,4	
250.- vaca:	vaca	res	
	1-8	3,4,6-8	
251.- vaca vieja:	vaca vieja	grande	
	1,3-8	2	
252.- becerro:	becerro	torito	mamón
	1-8	2,5,7,8	6
253.- torete:	torito	ternero	
	1-8	3	
254.- semental:	toro	semental	
	1-8	2-8	
255.- toro:	toro joven	torito	∅
	1,2,4-8	7,8	3
256.- toro viejo	viejo	semental	∅
	1,3-8	2	7,8
257.- caponés:	caponés	∅	
	1,4-8	2,3	
258.- becerro capado:	castrado	becerro capado	∅
	1,3,6,7	2-4	5,8

259.- novillo:	novillo	torete		
	1-8	3,5,7		
260.- buey:	buey	toro castrado		
	1-8	2,5,6		
261.- toruno:	chiclán	∅		
	1,2,4-8	3		
262.- becerro colero:		enano	becerro colero	
		1,6-8	2	
	descriado	quedado	∅	
	4	6	3,5	
d.- <u>La manada.</u>				
263.- res:	cabeza de ganado	res	puntera	
	1,2,4,6-8	5,8	3,6	
	naná			
	4			
264.- ganado:	ganado	animales		
	1-8	3-6,8		
265.- manada:	manada	animales		
	1,2,4,6-8	3,5		
266.- acorralar:	acorralar	encerrar	rejuntar	
	1,2,4-6	7,8	3	
267.- extraviarse:	perderser	juirse		
	1-8	3		
268.- ladrona:	mañosa	ladrona		
	1-3,5,6	4,7,8		
269.- detener:	juntar	detener	encontrar	∅
	5,7,8	1-3	4	4

270.- inquieta:	inquieta	juguetona	brincona
	1,3-6	4,5,8	7,8
	retozona		
	2		
271.- descansar:	sestar	echarse	descansar
	1,3-5	1,7,8	2,5
272.- sesteando:	agostadero	∅	
	1,2,4,7,8	5,6	
273.- dormidero:	celadero	∅	
	3,4,6	1,2,5,7,8	
274.- mugir:	pujar	mugir	
	1,2,4-8	3,7,8	
275.- gemido:	pugido	gemido	
	1-7	3,5,8	
276.- gemidora:	quejumbrosa	truana	∅
	4,5,7,8	6	1-3
277.- toser:	toser		
	1-8		
278.- cama:	cama	∅	
	1,3,5-7	4,8	
279.- moscar:	moscando	∅	
	1,4-6	2,3,7,8	

280.- rascarse:	rascarse	tallarse	
	1-8	5	
281.- cencerro:	cencerro	campana	
	2,4,6-8	1,3,5	
282.- campana francesa:		∅	
		1-8	
283.- zumba:	∅		
	1-8		
284.- campana zaragozana:		cencerro	∅
		7,8	1-6
285.- badajo:	badajo	∅	
	1,2,5-8	3,4	
286.- tañer:	sonar	tocar	tañir
	1,2,6,7	5,7,8	3,4
287.- cinto:	cinto	collero	royunda
	1,2,5,6	4	3
	∅		
	7,8		
288.- collar:	collar	correa	
	1-8	7	
289.- cuerda:	lazo	reata	mécate
	1,4,5,8	2,3,7,8	4-6
290.- bebedero:	pileta	aguaje	abrevadero
	2,3,7,8	1,5	6
	canoa	jagüey	
	7	4	

291.- manajo:	manajo	pastura		
	1,2,6-8	4,3		
292.- sacudir:	sacudirse			
	1-8			
293.- rebasero:	∅			
	1-8			
294.- arrear:	arrear	apurar		
	1-8	3,4,6,7		
295.- espantar:	espantar	alejar	correr	
	1-8	1,2,7	5	
296.- marcar:	marcar	herrar	quemar	
	1-3,5,6	4,7,8	2	
297.- marca de oreja:		señalar	marcar	puntear
		1-8	7,8	3,5
298.- estaca:	estaca	posta	∅	
	1,4,6-8	2,3	5	
299.- fierro:	fierro	hierro		
	1-8	2,5		
300.- herrar:	ferrar	herrar	∅	
	1,3,5,6	2,4	7,8	
f.- <u>Las razas.</u>				
301.- hereford:	∅			
	1-8			

302.- brahman:	∅		
	1-8		
303.- charolais:	∅		
	1-8 :		
304.- Santa Gertrudis:	∅		
	1-8		
305.- holstein:	∅		
	1-8		
306.- Aberdeen-angus:	∅		
	1-8		
307.- brangus:	∅		
	1-8		
308.- hereford cara blanca:		cara blanca	hereford
		1,6	4,5
		∅	
		2,3,7,8	
309.- cebú:	cebú		
	1-8		
310.- joroba:	joroba	∅	
	2,6-8	1,3-5	
311.- victoriano:	∅		
	1-8		
312.- encartado:	∅		
	1-8		
313.- sulzo:	sulzo	∅	
	1,3-8	2	

g.- Enfermedades y accidentes

316.- carbonosa:	carbonosa	fiebre	
	1,4-8	2,3	
317.- fiebre garrapata:	fiebre garrapata		amarilla
	1,4-8		2
	∅		
	3		
318.- paleta negra:	paleta negra	despaldillo	moretón
	4,6	3	7
	∅		
	1,2,5,8		
319.- edema maligno:	cbipote	edema maligno	∅
	3	2	1,4-8
320.- fiebre aftosa:	fiebre aftosa	amarilla	
	1,3-8	2	
321.- mamitis:	mamitis	granos	cuartearse
	1,2,4	7,8	3
	pelo de leche	∅	
	6	5	
322.- pernera:	pernera	herida	∅
	1,2,5,6	7,8	3,4
323.- ranilla:	ranilla	aventada	hinchazón
	1,3,5-8	2	4
324.- solengua:	inflamación	jarcán	∅
	4,5	3	1,2,6-8
325.- bocio:	bocio	angina	bolas
	1,4,6-8	3	5,7,8
	lobarrillo		
	2		

326.-	úlceras:	úlceras	∅	
		1-4,6-8	5	
327.-	gusano barrenador:		gusano barrenador	∅
			1,3	2,4-8
328.-	cólico:	cólico	aventón	dolor
		1-8	3,5	7
329.-	diarrea:	chorro	deposiciones	diarrea
		1,2,4-6	5,7,8	2,7,8
		chorrilentas	chorrillo	
		3,5	1,5	
330.-	babón:	babón	inflamación	vejigas
		1,2,5,7,8	6	4
		∅		
		3		
331.-	tiña:	tiña	∅	
		1,2,4-8	3	
332.-	carbunco:	carbúnculo	∅	
		3	1,2,4-8	
333.-	agua dura:	agua dura	desbabillarse	
		2-4	8	1,5-7
334.-	gripe:	gripa	catarro	fiebre
		1-3,5-8	7,8	4
335.-	glusopeda:	gulosopeda	∅	
		4,6	1-3,5,7,8	
336.-	barbos:	barbos	baberos	barbas
		2,3	7,8	6
		∅		
		1,4,5		

337.- lambidizo:	∅		
	1-8		
338.- desbabillado:	desbabillado	desquijado	
	1,2,4-8	3	
339.- descaderada:	descaderada	∅	
	1,7,8	2-6	
340.- infección:	infección	∅	
	1-5,7,8	6	
341.- agusanamiento:	engusanamiento	agusanamiento	lombricientos
	4,6,7	1,5,8	2,3
342.- pulmonía:	pulmonía	inflamación de los pulmones	
	1-8	3	
343.- tuberculosis:	tuberculosis	∅	
	2,5,7,8	1,3,4,6	
344.- entriparse:	entriparse	enhierbo	aventarse
	1,2,5,6	3,7,8	3,4
345.- antibiótico:	penicilina	medicina	
	1-8	1,3,7,8	
346.- estreptomina:	inyección	becalcil	estreptomina
	5,7,8	2	3
	∅		
	1,4,6		
347.- inmunizar:	vacunar	preparar	inyectar
	1,3,5-8	2,4	4

348.- enfermo:	enfermo	débil	
	1-8	1,2,5,8	
349.- cortarse:	alambrarse	rasguño	
	1,6-8	2-5	
350.- fracturarse:	quebrarse	troncharse	
	1-8	3	
351.- perniquebrada:	troncha	falseada	mochada
	1,2,5,6	7,8	3
	perniquebrada		
	5		
352.- destobillarse:	destobillarse	chispó	despezufar
	1,2,6-8	3	4
	∅		
	5		
353.- barros:	barros	inflamaciones	∅
	8	6	1-5,7
354.- empachar:	meteorizarse	emponderarse	empasturada
	6,7,8	1,3	4
	∅		
	2,5		
355.- corderonas:	corderonas	dura	curderonas
	1,6	7,8	5
	fiebre de leche		∅
	4		2,3
356.- hemorragia:	sangrera	hemorragia	
	1,2,4-8	3	

357.- muerte:	muerte	bajas	
	2,6-8	1,3-5	
358.- adelgazar:	enflacar	trasijar	adelgazar
	1-3,5,6	7,8	4
359.- despellejarse:	pelarse	despellejarse	
	1,3,5-7	1,2,4,8	
h.- <u>La ordeña y los productos lácteos.</u>			
360.- ordeñar:	ordeñar		
	1-8		
361.- vaca tierna:	vaca tierna	chichonas	
	1,3,5-8	4	
362.- vaca dura:	vaca dura	∅	
	1-4,6-8	5	
363.- cuarteronas:	cuarteronas	tetona	∅
	1,3,4,6	7,8	2,5
364.- calostro:	calostro	primeras	leche tierna
	1-8	2,5,7,8	3,5
365.- teticiega manca:		manca	tapada
		1-3,6	7,8
		no da	∅
		4	5
366.- teticiega:	teticiega	no da	∅
	3,4	5,6,7	1,2,8
367.- bien aparejada:		ubrona	de ubre grande
		1,2,4-7	8
		lechera	
		3	

368.- engomarse:	ubrarse	ubrando	ubrar
	1,3,5	7,8	2,4
	engomarse		
	6		
369.- cuarteronas:	cuarteronada	lechera	∅
	3,4,6	7,8	1,2,5
370.- comparsiana:	comparsiana	∅	
	1	2-8	
371.- cubeta:	cubeta	balde	cubo
	3-8	2	1
372.- taburete:	banco	banquito	
	1-8	2,3,6,8	
373.- masaje:	masaje	mamantear ...	
	1-3,5,8	4,7	
374.- chorro:	chisguete	chorro	
	1,4-6	2,3,7,8	
375.- apoyadura:	ripiar	ultimar	∅
	2,4,6	1	3,5,7,8
376.- estil:	seca	mala	istil
	1,2,6	7,8	2
	vieja	∅	
	4	3,5	
	:		
377.- anojal:	anojal		
	1-8		

378.- secarse:	secarse	cerrarse		
	1-8	4,8		
379.- lechera:	lechera	buena		
	1-8	1,2,5-7		
380.- mantequera:	mantequera	leche gorda		
	1-8	6-8		
381.- leche:	leche			
	1-8			
382.- maciza:	caliente	maciza	gruesa	
	1,2,7,8	4-6	3	
383.- leche gorda:	leche gorda	mantecosa		
	1-3,5-8	4		
384.- leche delgada:	leche delgada			
	1-8			
385.- colador:	colador	coladera	trapo	∅
	2,3,7,8	4,6	1	5
386.- desnatadora:	desnatadora:	∅		
	1-6	7,8		
387.- espita:	espita	tapa	∅	
	1,2,4,6,8	3,5	7	
388.- desnatar:	desnatar	espitar	∅	
	1,2,6-8	4	3,5	
389.- mantequilla:	mantequilla			
	1-8			

390.- natas	natas		
	1-8		
391.- garbín	garbín	∅	
	2,5,6	1,3,4,7,8	
392.- trebejos	trebejos	∅	
	1,3,6	2,4,5,7,8	
393.- migas	bolas	migas	
	1-8	7,8	
394.- molinillo	molinillo	∅	
	1,3-8	2	
395.- queso	queso		
	1-8		
396.- exprimirse	exprimirse	apretarse	∅
	1,3,5,6	2,8	7
397.- cuajo	cuajo	∅	
	1-4,6-8	5	
398.- suero	suero		
	1-8		
399.- crema	crema		
	1-8		
400.- agriarse	agriarse	cortarse	
	1-8	1-8	
401.- requesón	requesón		
	1-8		
402.- panela	panela	panelilla	
	1-8	7,8	
403.- añejo	añejo	viejo	
	1-8	6,8	

404.- manchego:	manchego	∅	
	1,2,4-8	3	
405.- chihuahua:	chihuahua	∅	
	1,3-8	2	
406.- menonita:	menonita	∅	
	1-3,5-8		
407.- gruyer:	gruyer	∅	
	1,3,5,7	2,4,8	
408.- doble crema:	doble crema	∅	
	1,2,4,6-8	3,5	
409.- amarillo:	amarillo	∅	
	1-3,5-8	4	
410.- cotija:	cotija	∅	
	1-5,7,8	6	
411.- quesillo:	quesillo	∅	
	1-4,6,8	5,7	
412.- queso bola:	queso oaxaca	queso bola	
	1-8	1,3,5,-8	
413.- leche agria:	leche agria	jocoque	
	2,5-8	1,3,4,8	
414.- natilla:	dulce de leche	natilla	
	1-8	1-8	
415.- jamoncillo:	jamoncillo	∅	
	1,3-8	2	

416.-	arroz con leche:	arroz con leche		
		1-8		
417.-	chongos:	chongos		
		1-8		
418.-	quesadilla:	quesadilla	doblada	
		1-8	1,7	
419.-	prensa:	prénsa	exprimidor	prensador
		1,2,4-6	3,8	7
420.-	quesera:	quesera	zarzo	tablas
		1,4-6	7,8	2
		∅		
		3		
421.-	molde:	molde	cinchos	
		1-8	4,6	
422.-	rodana:	aro	redondo	
		1,2,4-8	3	
423.-	bote:	bote	∅	
		1-3,6-8	4,5	
424.-	cuarto:	cuarterón	cuarto	
		1,2,4-8	3	
425.-	litro:	litro	medida	
		1-8	5,6	
426.-	medio litro:	medio litro		
		1-8		
427.-	kilo	kilo		
		1-8		

i.- La cría.

428.-	pie de cría:	pie de cría	reina	
		1-6,8	7	
429.-	raza:	raza	∅	
		1-3,5-8	4	
430.-	aparear:	echar el toro	brincar	cruce
		1,3,5-8	2	4
431.-	en celo:	en celo	en brama	alborotada en calor
		1,2,4-6	2,7,8	2,3 8
432.-	cubre:	carga	cubre	monta
		2,3,6,7	1,4,5	8
433.-	semen:	semen		
		1-8		
434.-	preñada:	catgada	preñada	embarazada
		1,3-8	2,4,6-8	2,7,8
		panzona		
		2		
435.-	vaca mostrada:	vaca mostrada	∅	
		1,3-6	2,7,8	
436.-	vaca ubrada:	vaca ubrada		
		1-8		
437.-	endurecer:	acoquinarse	endurecer	∅
		3,4	1,6	2,5,7,8
438.-	parir:	parir	dar a luz	
		1-8	7,8	

439.- vaca primeriza:	vaca primeriza		nueva
	1-8		6
440.- gemelos:	gemelos	cuates	
	1-8	2,5-8	
441.- vaca horra:	vaca jorra	vaca forra	
	3-8	1,2	
442.- huérfana:	huérfano	solo	
	1-8	1-5,7	
443.- castiza:	buena	castiza	
	1,4,8	2,3	
444.- vaca vieja:	vaca vieja	vaca de deshecho	
	1-5,7,8	6	
445.- ahijadero:	ahijadero	amarradero	manada
	1,2,5-8	3	4
446.- vaquillona:	vaqueriza:	∅	
	1,4,6,7	2,3,5,8	
447.- hembrera:	hembrera	∅	
	1-3,5-8	4	
448.- machera:	machera		
	1-8		
449.- abortar:	malparir	malograr	atorón
	3,5,7,8	1,4,6	2
450.- abortón:	abortón	aborto	malparió
	2,4,6	1,7,8	3
	∅		
	!		

451.- machorra:	machorra	∅	
	1-4,5	5,7,8	
452.- traseñar:	traseñar	tardada	tardar
	1,2,5	7,8	3,6
453.- matriz:	matriz	madre	
	1,3,5-8	4	
454.- moverse:	estirarse	moverse	
	1-8	7,8	
455.- excusar:	arrojar placenta	arrojar	echar
	7,8	2,6	1,5
	excusar	∅	
	1,2	3,4	
456.- mamar:	mamar	mamantear	
	1-8	2	
457.- enlechado:	empachado	enlechado	
	2-6	1,7,8	
458.- cabecear:	cabecear	topear	∅
	1,6-8	3	2,4,5
459.- retozar:	retozar		
	1-8		
460.- amuchador:	travieso	inquieto	∅
	4,6,7	1,3	2,3,5,8
j.- <u>Voces de animales.</u>			
461.- brama:	brama		
	1-8		
462.- mugir:	mugir		
	1-8		

463.- berrear:	berrear	gritar	∅
	1,6-8	2,5	3,4
4.- <u>Labores</u>			
a.- Pastoreo			
b.- Alimentación			
c.- Operaciones			
d.- Entrega y sacrificio			
a.- <u>Pastoreo.</u>			
464.- pacer:	pastar	comiendo	pastando
	1,3,5,6	3,4,7	6,8
465.- pastorear:	pastorear		
	1-8		
456.- acorralar:	acorralar	juntar	
	1-8	3,4,6,7	
467.- arrear:	arrear	apresurar	
	1-8	2,5,6	
468.- campear:	campear	∅	
	1-4,6-8	5	
469.- becerro anduriego:		anduriego	andalón
		1,5-8	3,4
	correlones		
	2		
470.- chicote:	cuarta	chicote	∅
	1,4-8	2	3
471.- látigo:	chicote	látigo	lazo
	1,2,4,6	3,4,6	3,7,8
472.- lazar:	lazar	alazar	
	1,3,4,7,8	2,5,6	

b.- Alimentación.

473.-	harinolina:	harinolina	∅	
		1,4,6-8	2,3,5	
474.-	pajón de trigo:	paja	pajón de trigo	
		7,8	1,6	
		zacate	∅	
		2	3-5	
475.-	canoas:	canoas	comederos	pesebre
		1,6-8	2,4,5	3
476.-	barrica:	toneles	barricas	∅
		1,7,8	6	2-5
477.-	carretilla:	carreta	carretilla	
		1,2,4-8	2,3	
478.-	branizar:	branizar	∅	
		1,4-6	2,3,7,8	
479.-	acomechar:	alimentar bien	∅	
		7,8	1-6	
480.-	bien alimentada:	bien alimentada		dada
		1,2,5-8		3
481.-	vaca comilona:	tragona	comelona	
		1,3,6-8	2,4,5	
482.-	desperdicios:	majada	desperdicios	sobras
		1,2,5,6	3,4	7,8
483.-	almohaza:	rascadera	cepillo	talladera
		1,4,6	7,8	3
		∅		
		2,6		

c.- Operaciones.

484.- señalar:	señalar 1-8	puntear 5	
485.- horqueta:	horqueta 1,3,5-8	horcón 6	∅ 2,4
486.- descornar:	descornar 1-8	descornear 3,4	tumbar 1
487.- fierro:	fierro 1-8		
488.- castrar:	castrar 1-7	capar 8	
489.- destetar:	destetar 1-8	quitar 7	
490.- cortar:	cortar 1-8		
491.- cortarse:	cortarse 1,6,7,8	∅ 2-5	
492.- meterlas:	meterlas 1-8	juntarlas 1-4,7	
493.- amarrar:	amarrarlas 1,3,6-8	atarlas 2,4,5	
494.- afrontinar:	amarrar corto 1,3,6-8	∅ 2,4,5	

495.- menearlas:	menearlas		
	1-8		
496.- tumbar:	tumbarlas	tirarlas	
	1-4,6-8	5	
497.- matarlas:	matarlas		
	1-8		
498.- descuartizarlas:	descuartizarlas	despedazarlas	
	1-8	3,5,6	
499.- despellejarlas:	despellejarlas	pelada	
	1-3,5-8	4	
500.- cecina:	cecina	salarla	
	1-7	5,8	
d.- <u>Entrega y sacrificio.</u>			
501.- en canal:	en canal	de rastro	
	1-8	6	
502.- en pie:	en pie		
	1-8		
503.- exportación:	exportación	trasladar	∅
	1,6-8	3-5	2
504.- camión:	camiones	trocas	carro
	3,4,6,7	2,7,8	5
505.- matancero:	matadero	matancero	
	1-6,8	2,7	
506.- rastro:	rastro		
	1-8		

507.-	carnicería:	carnicería	
		1-8	
55.- <u>Ganadero.</u>			
508.-	patrón:	patrón	dueño
		1-8	3,5
509.-	capatáz:	mayordomo	principal
		1-8	3,5,6
510.-	vaquero:	peones	vaqueros
		1,3,4-8	2
511.-	jornaleros:	jornalero	ambulantes
		1-3,5-8	4
512.-	vaciero:	vaciero	∅
		1,4,6-8	2,5
513.-	carretero:	carretero	carrero
		1,3-8	2
514.-	carreta:	carreta	
		1-8	
515.-	mediero:	mediero	
		1-8	
516.-	terciero:	terciero	
		1-8	
517.-	poquitero:	poquitero	∅
		7,8	1-6
518.-	desayuno:	desayuno	
		1-8	
519.-	almuerzo:	almuerzo	taco
		1-8	1,3

520.- comida:	comida	
	1-8	
521.- cena:	cena	merienda
	1-8	4,6-8
522.- machacado:	machacado	∅
	1,3,4,6-8	2,5
523.- bota de cuero:	botas de cuero	
	1-8	
524.- amazoqueñas:	bota de cuero larga	∅
	1,3	2,4-8
525.- chaparreras:	chaparreras	
	1-8	
526.- sombrero:	sombrero	
	1-8	
527.- gorro:	gorro	gorra
	1-8	1-8
526.- <u>Cuero y sus derivados.</u>		
528.- zapatos:	zapatos	calzado
	1-8	4-8
529.- huaraches:	huaraches	
	1-8	
530.- botas:	botas	
	1-8	
530.- bolsa:	bolsa	morral
	1-8	8
532.- portamonedas:	monedero	portamonedas
	1-8	7,8

533.- maleta:	velia	petacas	
	1,2,4,7,8	3,4,5,8	
534.- cartera:	mochila	portafolio	∅
	1,2,7,8	6	3-5
535.- cartera:	cartera		
	1-8		
536.- forro:	forro		
	1-8		
537.- chamarra:	chamarra		
	1-8		
538.- abrigo:	abrigo		
	1-8		
539.- llavero:	llavero		
	1-8		
540.- correa:	correa	cintas	
	1,2,5-8	3,4	
541.- cinturón:	cinturón	cinto	
	2,5-8	1,3,4	
542.- respaldo:	respaldo	∅	
	1,2,7,8	3-5	
543.- mochila:	mochila		
	1-8		
544.- alforja:	alforja	bolsas	morrales
	1-3,5	5-8	3,5,6
545.- guantes:	guantes		
	1-8		

1.3 Síntesis de la información obtenida

1.- El terreno natural.

a.- El terreno.

En el pueblo de " El Carmen " hay terrenos que no tienen ningún borde y a éstos se les llama terreno plano " plan, llano, parejo "; el que no está parejo es quebrado " bordudo, cortado, culebreado ", si tiene muchos bordes quebrado " laderudo, bordeado, laderiento, lomeado ". Cuando son irregulares escabroso " irregular, desigual, laderado "; al que se encuentra en un lugar alto y parejo mesa " plan ", a una extensión grande y plana pradera " llanura, plantío ", si está pareja y rodeada de montañas es llano " valle, planicie ". Al paso estrecho entre montañas se le llama cañada " cañón, barranco, arroyo ".

A una gran profundidad se le reconoce por barranca " cañón, barrancón ".

Sierra " monterío " es una elevación considerable de tierra, una más pequeña cerrito " cerro, loma ". De las partes del cerro distinguen: la más elevada denominada punta " cima, pico, picacho ", la parte baja falda; en algunos cerros se encuentran profundidades como barranca " barrancón, abismo, desbancadero, hondón ". Ladera " bajado, declive ", es la extensión de tierra que está en declive y al camino estrecho que se encuentra entre dos montañas paso " vereda ".

En algunos terrenos encontramos pedras " rocas " y otras más grandes denominadas peñas " peñones ".

El potrero " prado, reserva ", es el terreno que sirve para sembrar pastura y el que se utiliza para el cultivo es el sombrado " sembrado, cultivado " y baldío " no trabajado, vacante " si no está sembrado; al que es fértil bueno " de provecho, fértil, fuerte, rendidor ", cuando produce poco es malo " cerril, estéril, pobre, no sirve, seco, tepetato ".

Distinguen entre pantanoso, pantano, inundado " anegado, tener agua", salitroso " acaparrosado ".

Los puntos cardinales son: norte, sur, oriente " este ", poniente " oeste

d.- La vegetación.

Aunque en este lugar la vegetación no es abundante, los hablantes distinguen los diferentes conjuntos de árboles: alameda " bosquecito, palizada ", pinar " bosque, pinal ", cedral " bosque " robledal " bosque " encinal " encinar, bosque ", guayabal " huerta ", guamuchal " solar " mezquitil " mezquitada, mezquitero ", parotal, huizachal " huizachera, huizachero ".

Al lugar que está sembrado de zacate pastizal " postal, llano, zacatal ".

Existen algunos sembrados de pasto " zacatón, zacate " para la alimentación del ganado, de este pasto distinguen varias clases tripa de pollo, por su semejanza con la de este animal; pasto ancho, pasto chico, cilandrillo, cimarrón. También utilizan pastura seca como rastrojo " hoja de maíz, espiga, zacate". Otro tipo de alimentación que se les da a los animales es alfalfa; en las primeras lluvias se alimentan de pelillo.

Cuando la sequía llega a afectar demasiado a la comunidad, a los animales los alimentan de nopal, se establece la diferencia entre órgano -- " cactus ", otras veces les dan salvado " alimento ", garbanzo " garbanza "; pepita de algodón, sorgo " maíz de teja ".

2.- El rancho .

a.- El lugar

A la extensión de terreno que tiene campos de cultivo o pastoreo se le llama rancho " solar, terreno ", puede encontrarse en un ejido o en un terreno comunal " en sociedad ".

Sus límites están separados por alambre " lindero, mojoneras, límete ", lote " o tienen una cerca " barda ". Generalmente en este lugar se tiene un corral " establo, tejabán ", un pozo " aguar, tarjea " y una bodega " granero, troje " para guardar los granos.

b.- El pozo.

Se construye un pretil " bordo, broquel, brocal ", para colocar algunos objetos en el pozo, la horqueta " horcón, horquilla " es donde se coloca la carretilla " carriola ". Cerca del pozo está el pozo " banco de piedra, cimienta " para descansar; a la carretilla se le pone un lazo " mecate, reata " que sirva para amarrar una cubeta " balde " para extraer el agua.

c.- Vivienda de los humanos.

El lugar donde habita el patrón es la casa " techo, cuarto " y donde vive el vaquero choza " techito, jacal ".

Las viviendas están construídas con diferentes materiales que nos pueden dar a conocer la situación económica de sus propietarios. Están construídas de adobe, ladrillo " block, tabicón, tabique ", cantera , piedra " cantera ", tejamanil " madera, tableta, tarima " y los techos pueden ser de teja, palma, palapa, lámina, lámina de asbesto, lámina de cartón, cartón, carrizo " caña ", otate.

d.- Vivienda de los animales.

Los animales beben agua en el aguaje " pila, pileta, jagüey, tarjea ". A las excavaciones que se hacen en la tierra se les llama zanja " acequia "; donde se almacena el agua es el tanque " jagüey, poza " que se extrae por la toma " acequia ".

Los corrales tienen un pasadizo que sirve para contar a las reses llamado contadero " departamento, embarcadero, pasadizo " y un poste que sirve para amarrar a las reses dentro del corral. Algunas veces se hace un corralito o chiquero " toril, corral, devoción " en el centro o en la esquina, también pueden tener un tejabán " portal " para protegerse del sol y la lluvia.

3.- Los animales.

- a.- El ganado vacuno
- b.- Partes internas y externas de la res
- c.- Colores de la res
- d.- Nombre de la res por edades
- e.- La manada
- f.- Las razas .
- g.- Enfermedades y accidentes
- h.- La ordeña y los productos lácteos
- i.- La cría
- j.- Voces de animales

a.- El ganado vacuno.

Indistintamente se utiliza el término res para la vaca y para el toro aunque también a éste se le llama " buey ".

La actividad ganadera está destinada principalmente a la cría de ganado vacuno y para el consumo de carne o ganado de engorda " para rastro."

b.- Partes de la res.

Externas.

En la cabeza distinguen las siguientes partes: la frente " testera , testuz " , los cuernos " pitón, cuernadura " - cuya punta denominan punta " punteaguda " , si se le quita la punta es despuntada " descornada, togas "

Dicen que están saliendo " brotando, naciendo " los cuernos. La res que no los tiene es cuatesona " melona, guacha ", a la que se le rompieron los cuernos mocha " descornada, despuntada, recortada " y descascarada " pelada, guacha " a aquellas que se les cayó la cubierta de los cuernos. Una res que utiliza los cuernos para pegar le dicen que va a pitonear " embestir, cornear " y cuando les gusta cornear le dicen que es corneadora " brava, perra, punteadora ".

De acuerdo a la forma de los cuernos le llaman gacha " cuernos bajos", cuando los tiene abajo, calva " guacha " cuando los tiene para arriba, -- para adelante corva " arriscados " o cuernos levantados " cuernos charros, abiertos ", cuernos separados " corniabiertos , abiertos". Cuando tiene un cuerno más grande que el otro la denominan zurda " irregular, disparesos ". A la res que se atora por los cuernos le dicen que está enganchada " atoradas, se trincharon ",

En la cabeza " testuz " se localiza: el hocico " trompa, barba, morro" a la prolongación donde se hallan la boca y la nariz. No distinguen partes de la nariz, pero del ojo reconocen: pestañas, parpados, cejas, lagrimal " lagrimar ". La parte inferior del hocico, la que tiene los dientes " muelas", es la quijada " mandíbula ". No mencionan otras partes de la oreja " doga ". Pescuezo " cuello " le llaman a la parte situada entre la nuca y el tronco.

El encuentro " remolino, espaldilla ", es la línea imaginaria donde se juntan las dos patas superiores, por debajo del cuello.

Donde se une el cuello con el lomo lo conocen como aguja " paletas ". La cruz " entrecruz " son los huesos que se perciben desde el exterior donde se juntan la paleta " espaldilla " y la espina dorsal. Las reses que tienen la piel floja, que les cuelga desde el cuello hasta los ijares se le denomina papada " barbilla, corbata, tragadero ".

Paleta es la parte superior del lomo. Las patas están divididas en:

brazuelo " brazo, junta ", la que está encima rodilla, tobillo, pezuña " pata, casco " de donde distinguen: el talón, la planta de la pezuña.

Costillar o " costillas " es el conjunto de costillas. El lomo o " espalda ", la parte exterior del espinazo. A la columna vertebral la denominan espinazo. Distinguen el pecho, la panza " estómago " , el ombligo, los ijares " verijas, 'corvas " , la cadera " cuadriles, ancas "

Las patas posteriores son las piernas " patas " y las anteriores las llaman también manos.

El cuerpo está cubierto de pelo " pelaje "; el nombre para referirse a la piel es cuero. A la cola la denominan también "rabo" y está cubierta de pelos de la cola " cerdas " .

De las partes sexuales externas de la vaca distinguen: la ubre, que es la glándula mamaria, chiche: cada una de las tetas, pezón " punta, venerito " la punta de las mismas. Ocasionalmente puede haber otras dos más pequeñas atrofiadas, que se llaman chiches cuatas " atrofiadas, ciega, lunaria ". Del toro conocen la verga " viril " y los huevos " vínceres o tenates ", o sea los testículos.

A la acción de cambiar pelo le dicen mudar " cambiar pelo, pelechando, apelechar, pelar, pelechar." A las que tienen la oreja muy grande le dicen orejona " de orejas grandes, orejuda ", si no ve bien ciega " cegatona, tuerta ". Al estar el ojo cubierto por una capa blanquesina y que le obscurece la visión tiene una nube " chinguiña ". Catarata es la opacidad del cristalino que causa ceguera; si tiene el ojo demasiado grande le dicen ojona " de ojo grande ". La que no tiene dientes está chimuela " sin dientes, 'tranquechà " y si los pierde a la edad de 2 o 3 años es que va a mudar " espalar ".

Si golpea con la cabeza da un cabezazo " tope, cornazo", menear el rabo " coleando, colear, ondeando " le denominan a la acción de menear el rabo ". A veces llegan a quitarle las moscas " enchinarse, moscar ". Cuando remueven la comida: rumbar " mullendo, remoler, remolcando "

Al humor que segregan varias glándulas situadas a los lados de la lengua se llama espuma " baba, saliva ".

Internas.

Partes internas de la res o tripas " menudencias ".

El que mata a las reses y hace los cortes de la carne es el matador " carnicero, matancero o tablajero ".

Tripas pueden ser las partes internas de la res en general, o también las vísceras.

En la cabeza identifican los sesos " tuétanos ", masa encéfalica, la lengua, el paladar o " goñote ". En el cuello se localizan: la yugular "principal, vena " y parte del cuello o tabla donde está la vena yugular, y el tragadero " goñote ", la faringe.

Casi no establecen diferencia entre los pulmones, la tráquea o los bronquios, a todo lo cual incluyen con el término de bofe (sólo una persona identificó pulmones). El esófago " gorgoñate, güerogüero " está pegado con el hígado, corazón y bofe. En el hígado distinguen la hiel " yel, jiel, pájara " como una bolsita con agua, verde y sabor amargo que depende del hígado.

La panza es el "menudo" en general y también el primer estómago de los rumiantes. Panalillo o " comal ", el segundo, libro " comalillo, librillo " el tercero, y cuajo " cuajar ", el cuarto. El páncreas es la pajarilla o "comalilla "

Los becerros, desde recién nacidos hasta dos semanas, tienen una parte del intestino que se une al cuajo, a la cual denominan tripa lechera.

El intestino delgado es el entresijo; el grueso tripa gorda " estantino mayor " y el peritonéo, redaño " tela, el entresijo cubre a los riñones. Parte de la cavidad abdominal es la vejiga.

La sustancia líquida que se forma en la vejiga y sale al exterior le denominan miaos " orines ", a los desechos orgánicos majada " estiércol, mierda ".

La matriz " madre " útero, la placenta " pares " etc. son las partes internas propias de la vaca.

Ⓒ - Colores del toro y de la vaca.

Estordega " rayada " - con un color distinto del resto del cuerpo y generalmente lo tiene a lo largo del espinazo.

lucera " manchada, mascarilla " vaca que tiene una estrella en la frente.

careta " mascarilla, cara blanca " cara blanca y cuerpo negro.

negra " prieta, mora " color negro muy oscuro.

morisca rojo oscuro " roja, requemada, morada, quemada " color rojo oscuro.

pedraza: parda " neba, graniza " color tordo mosqueado.

blanca: "paloma "

parda: josca color cano oscuro.

patiblanca: patas blancas " calceta " patas blancas y piernas negras.

pinta " manchada " - normalmente blanca y negra.

pinta roja pinta - pintada rojinegra.

mosqueada " jaspeada, rosilla, sarda " - sembrada de pintas.

meca " anaranjada " - rojo oscuro con negro.

ratina: parda " molinero " - color tordo uniforme.

roja " colorada "

barrosa: café claro " josco "

bayo: amarillento " bayo "

bragado: lunareado " lunareada " con manchas en la paleta.

canelo " manchada " salpicado de otro color.

achilado: enchilado " colorada, morada" rojizo.

gateado tigrada" varios colores a la vez entremezclados.

zorrillo " rayada " con el espinazo blanco.

d.- Nombre de las reses por edades.

La vaca es una becerra " ternera " desde que nace hasta el año, ternera " vaquilla " hasta los dos o tres años, y vaca " res " desde el primer parto. Las vacas de deshecho son vacas viejas o " grandes", a los seis años aproximadamente.

Llamam becerros " torito, mamón " a los toros desde el nacimiento hasta el año de edad. Torito " ternero " desde el año, toro " toro joven, torito", de dos o tres años, dedicado a ser semental, toro viejo " semental " de más de cinco años. Con el nombre de capones designan a los toros castrados hasta los dos años; se establece la diferencia diciendo becerro capado al más pequeño y novillo " torete " al de dos años de edad. Al toro castrado también lo llaman buey. El toro no e chiclán es el toro con un solo testículo.

Becerro colero, enano " descriado quedado " es el que no crece lo suficiente en el primer año de vida.

e.- La manada

Cada animal es una cabeza de ganado " res, puntera, naná. Ganado significa conjunto de reses y manada al grupo de animales sin ninguna especificación precisa. El término animales se usa como colectivo especialmente cuando se trata de llevar a cabo alguna operación.

Cuando los ganaderos acorralan " encierran o rejunten al ganado" para que no vayan a perderse " jufrue". Las reses al ir a comer a fin-

cas ajenas son mañosas " ladronas " y si van por una vaca que se ha escapado la van a juntar " detener, encontrar ". A la res que es inquieta es "juguetona, brincona, retozona " y cuando deja de retozar se dedica a sestear " echarse, descansar " y lo hacen a veces en el sesteadero " agostadero, celadero ".

Por hábito llegan a pujar " mugir ". Cuando se quejan se dice que están pujando " gimiendo " es que la res está quejumbrosa " truanana ". Algunas veces llegan a toser.

La cama es el lugar donde se echan; cuando se espantan a las moscas se están moscando " quitando el mosquero, o espántandose las ". Para rascarse o tallarse se acercan a un árbol o un poste.

En el pescuezo llevan algunos un cencerro " campana ", no distinguen ninguna variedad de cencerro. La campana tiene un badajo que sirve para sonar " tocar o tañir ", se las amarran con un cinto " collero, royunda " o con un collar o " correa ".

Para llevarlas a la pileta " aguaje, abrevadero, canoa, jagüey ", se les amarra un lazo " reata, mecate " en el pescuezo.

Al montón de zacate que se les pone para comer se le llama manejo " pastura ", cuando la res sacude con violencia la llega a tirar.

Se les arrea para que se alejen pronto de un lugar y es cuando se espantan " alejan, corren " con rapidez se van del lugar. A muy temprana edad se les pone una marca y para marcar " señalar, puntear, herrar, quemar", también se utiliza la marca de oreja, para efectuar esta operación se utiliza un fierro caliente.

Cuando la vaca se va a comer a otros potreros ajenos se le pone una estaca " posta "; para señalar a quienes les pertenecen los animales les ponen un fierro " hierro " y a esta acción se le llama ferrar o "herrar".

f.- Las razas.

De los diferentes tipos de ganado solamente distinguen hereford " cara blanca ", cebú, suizo. Es fácilmente reconocible el cebú por su joroba. En general distinguen las reses finas y las corrientes. El ganado que más abunda en la región es el corriente porque es el que más se ha adaptado a las condiciones climatológicas.

g.- Enfermedades y accidentes.

Entre las enfermedades comunes, los ganaderos distinguen las siguientes: carbonosa " fiebre " fiebre garrapata " amarilla ", paleta negra " despaldillo, moretón ", chipote " edema maligno ", fiebre aftosa " amarilla ", mamitis " granos, cuartearse, pelo de leche ", pernera " herida ", ranilla " aventada, hinchazón " solengua: inflamación " jarcán ", bocio " angina, bolas, labarrillo " úlceras, gusano barrenador , - cólico " aventón, dolor ", charro " deposiciones, diarrea, chorrilentas, chorrillo ", babón " inflamación, vejigas ", tiña, carbunco: agua dura " desbabillarse ", gripa " catarro, fiebre ", glusopeda: glusopeda , barbas " baberos, barbas ", lambidizo, desbabillado " desquijado " - engusanamiento " agusanamiento, lombricidas ", pulmonía " inflamación de los pulmones ", tuberculosis, entriparse " enhierbo, aventarse ".

Muchas de estas enfermedades se curan con una inyección de penicilina " becalcil, estreptomocina " y se previenen con una vacuna " inyección".

Algunas veces las reses llegan a enferrarse o " debilitarse " por accidente, a alabrarse " rasguñarse " cuando se corta con algún objeto; a grogar o " trochar " al sufrir una fractura en cualquiera de sus miembros; tranda " falsoed, macho la, perniquete " si se le roga una piana, desbabillarse " chipó, chiparó " cuando se lastima el talón, o caer ruda " cuando se cae en la cañada de

su lugar.

Barras " inflamaciones, tumorcillos " que salen en la piel, corderonas " dura, curderonas ", fiebre de leche si produce una inflamación en las cuerdas; sangrera " hemorragia " cuando tiene mucho flujo de sangre.

Al producirse un descenso de una res se conoce con el nombre de muerde " baja " y antes de morir se enflacan " trasijan, adelgazan ". Algunas veces a estos animales se les levanta el cuero y le llaman pellarse " despellejarse ".

h.- La ordeña y los productos lácteos.

Ordeñar es la acción de extraer la leche, este producto se les saca a las vacas tiernas " chichonas " que tienen becerros recién nacidos. Hay vacas que tienen tetas duras vaca dura y las que tienen los cuarterones grandes " tetonas ".

La primera leche de la vaca después de parir se le llama calostro " primeras, leche tierna "; algunas veces la ubre se pone dura y las tetas no bajan a esto le llaman menca " tapada, no da "; otras la ubre se pone dura y no da leche teticiega " no da ". A la ubre grande le llaman ubrona " de ubre grande, lechera ". Cuando la ubre se desarrolla con normalidad es ubrarse " ubrando, ubrar, engomarse ". Si tienen los cuarterones muy grandes cuarteronada " lechera ", si la ubre está muy abultada comparsiam.

Al ordeñar se necesita un recipiente para que caiga la leche cubeta " balde, cuba " y un lazo " lanquita " para que se riende el ordeñador. Esto da parale " recambiar " en la ubre y sale un chirigato " chorro ". Los óvulos que salen de la leche que salen son de apachar " apachar " y otras veces le entre no tiene leche por ser leche andada al paso la andada. En algunas lecheras no da leche por virgo y se dice que

va a secarse " cerrarse " y cuando da mucha leche es una vaca lechera " buena " y si la leche es buena es mantequera " leche gorda ", cuando está recién ordeñada es leche caliente " maciza, gruesa " y si tiene mucha grasa es gorda " mantecosa " y si no tiene grasa es delgada. Si a la leche se le quita la gordura se desnata o " espita ", el producto de esta grasa es la mantequilla, y cuando se hierve la leche y se le quita la grasa es la nata. Si ésta se lava para extraer mantequilla, al líquido lechoso que sale se le llama garbín y a las bolas que se forman en la mantequilla se les conoce como bolitas " migas ".

Para sacar de la gordura la crema se puede batir con un molinillo y el agua blanquesina que sale es el garbín.

Cuando la leche sobra se le pone cuajo después se le exprime para sacarle el suero, éste se hierve y se saca el requesón.

También a la leche se le separa la crema y si no se hierve pronto llega a agriarse " cortarse ".

Se conocen varios tipos de quesos: panela " panelilla ", queso fresco, añejo, " viejo " manchego, chihuahua, menonita, gruyer, doble crema, amarillo, cotija, quesillo, queso bola " oaxaca "

De la leche hacen diversos postres: el jocoque " leche agria ", dulce de leche, " natilla ", jamoncillo, arroz con leche, chongos. A la tortilla le ponen queso se pone a la lumbre y se hacen las quesadillas " dobladas ".

Al elaborar el queso añejo se utiliza la prensa " exprimidor, prensador ", se aprieta con un arco " redondo ", después se pone a secar en una quesera " zarzo, tablas ". Para el queso fresco se usa un molde " cincho ".

Transportan la leche en un bote y al venderlo se mide por cuarterón " cuarto ", medio litro, litro " medida ". La leche se cuela con un colador " coladera, trapo, desnatadora ". Al trozo de madera que tapa la crema para la mantequilla le llaman espita. El queso generalmente lo venden por kilo.

ii.- La cría.

Para mejorar la raza y la calidad de los animales tratan de seleccionar lomejor de su pie de cría " reina " que es la cría que se deja la reproducción.

Cuando la vaca anda con el toro le llaman echar el toro " brincar, cruce", si está mestruando está en calor " en trama, alborotada". En este tiempo es cuando el toro la cubre " la carga, la monta ", le deposita el semen y si la deja embarazada, dicen que está cargada " preñada, panzona". Conforme avanza el embarazo y falta poco tiempo para el parto, se refieren a ella como vaca mostrada.

Antes del parto la ubre se le inflama y entonces es una vaca ubrada, si se les endurece la ubre le denominan acoquinarse " endurecer ".

Cuando la vaca va a parir " dar a luz " por primera vez dicen que es vaca primeriza. Si tiene dos becerros a la vez tiene gemelos " cuates "

Cuando pierde a la cría porque se le muere es una vaca forra " vaca forra " y si muere la madre el becerro queda huérfano " solo ".

Si la vaca ya no sirve para tener crías dicen que es una vaca de deshecho "vaca vieja ". El ahijadero " amarradero, manada " son los becerros nacidos en un año.

La vaca en edad de procrear es una vaca vagueriza, a la que pare muchas hembras es hebrera y a muchos machos es machera. Malparió " malogró, tuvo un atorón " si no llega a lograr el producto, si la cría llega a nacer antes de tiempo y muere la vaca tuvo un abortón " aborto, malparió "

La vaca que no pare es una vaca machera y si tarda años en volver a parir le denominan trabada " trabada, tardar ".

El lugar donde se desarrolla el becerro en el vientre materno es el parto " parto ", el lugar donde se desarrolla el becerro dentro de la madre.

El lugar donde se desarrolla el becerro en el vientre materno es el parto " parto ", el lugar donde se desarrolla el becerro dentro de la madre.

Cuando el becerro extrae la leche de la vaca para alimentarse es mamar "mamantear," si bebe mucho llega a empacharse "enlecharse". Al dar golpes al mamar cabecea "topea" a la madre.

j.- Voces de animales.

Los toros braman, las vacas mugen y los becerros berrean "gritan".

4.- Labores.

- a.- Pastoreo
- b.- Alimentación
- c.- Operaciones
- d.- Entrega y sacrificio

a.- Pastoreo.

Los vaqueros llevan a pastorear al campo al ganado para que pasten "coman". A los animales los acorralan al llevarlos a un lugar cerrado o a un corral, los arrean cuando les gritan para que caminen al llevarlos a pastar o campar. Si un becerro se les pierde es un becerro anduriego "andulón, correlones". Aceleran el paso del caballo con la cuarta "chicote", utilizan el látigo para golpear a los animales y el lazo para lazar "alazar".

b.- Alimentación.

Los animales se alimentan de haringuín que es harina hecha de cáscara de almidón, alfalfa y paño de trigo "paja, zacate".

Comen en rancho "cuadernos, pedacitos" hecha de pedernales o de cascotes. En el corral se alimentan en hoyos "hoyos" que son recipientes de barro que por los transportantes utilizan los carretes "carretillos".

Branizar es llevar al ganado a pastar en las partes altas.

La vaca debe estar bien alimentada, si come demasiado es una vaca tracona " comelona "

Los sobrantes que deja la vaca al comer la llaman majada " desperdicios, sobras "

El cepillo que sirve para rascarlas es la almohaza rascadera " cepillo, talladera "

C.- Operaciones.

A los becerros los señalan " punteán", generalmente a la señal le llaman horqueta.

Antes que los becerros cumplan 6 meses, los descornan " descornear, tumban los cuernos", la herida que se les hace se la queman con un fierro para que no sangre.

A los becerros les cortan los testículos, o sea, los castran " cañan ", si separan al becerro de mamar lo destetan " quitan ". Cortar cuando separan a los toros de las vacas y cortarse si los toros se van por otro lado. En la noche van a meterlos " juntarlos " para que no se dispersen y los amarran " atan " evitando así que se escapen. Amarrar corto denominan al amarrar por los cuernos a los animales.

Menearlas es mover a las reses de un lugar a otro y las tumban " tiran " cuando las dejan caer en el suelo.

Después de matarlas las descuartizan " despedazan " y las despellejan " pelan ". Para conservar la carne la hacen cecina " salada ".

d.- Intercambio y sacrificio.

En el intercambio vivo el animal y muerto " por el cuero " el animal se vende sin desmenuarlo.

Para la exportación " traslado " el ganado se transporta en camiones " trocas, carros ".

El abasto local se entrega al rastro, donde el matadero " matancero " lo mata y lo descuartiza. Del rastro mandan la carne a la carnicería para la venta al público.

15.- El ganadero:

Los nombres que trabajan en un rancho son el patrón " dueño " del rancho, el mayordomo o " principal " el que dirige las operaciones y el que es responsable de la buena marcha del rancho, los peones o " vaqueros " los que hacen el trabajo directamente y los encargados de la siembra, los jornaleros " ambulantes " que son los que trabajan cuando el rancho necesita mano de obra extra.

Vaciero, es el que lleva los alimentos a las personas que trabajan en el rancho.

Carretero " carrero " es el que guía una carreta.

Mediero , el que recoge la mitad de la ganancia.

Terciero la persona recoge solamente una tercera parte de las ganancias.

, Poquitero, el que tiene poco ganado y poca extensión de tierra.

Las comidas que hacen las gentes en el día son: desayuno en la mañana y consiste en café y pan, al medio día toman el almuerzo " taco ", en la tarde la comida y en la noche la cena " merienda ". En las comidas fuertes puede haber carne de res seca o machacado, tortillas, verdura, salsa, guisados y frijoles.

El vaquero se viste con botas de cuero , bota de cuero larga o amazoques, pantalón de mezclilla, camisa de algodón, chaparreras de cuero y se protege del sol con un sombrero de paja o un gorro " gorra "

6.- Cuero y sus derivados.

La piel de los animales se aprovecha para fabricar zapatos " calzado " huaraches, botas, bolsa " morral ", monedero " portamonedas ", velises, " petacas ", mochilas " portafolios ", carteras, forros, chamarras, abrigos, llaveros, correas " cintas ", cinturones " cintos " respaldos, alforjas " bolsas, morrales ", guantes .

2. Análisis del material

2.1 El polimorfismo en el lenguaje.

Tradicionalmente se ha definido el polimorfismo como una concurrencia de dos o más formas lingüísticas - ya sea fonéticas, morfológicas, sintácticas o léxicas - que alternan libremente para desempeñar una misma función o en un sistema dialectal (hablas locales), o en el habla individual.¹

J. Allières² designa con el nombre de polimorfía a la identidad conceptual de dos o más formas que se encuentran en distribución complementaria, mientras que si su distribución o concurrencia es libre, las considera sinónimas.

Rousselot y Gauchot³ mostraron hace mucho tiempo que ni siquiera hay uniformidad en el habla de los miembros de una familia; . ésto se debe principalmente a diferencias culturales, de edad, de sexo y otros factores más.

El polimorfismo es un estado constante en muchas lenguas; podría decirse que en todas, porque el cambio es un elemento fundamental del lenguaje humano; su naturaleza es dinámica. Humbolt lo describió como energía, es decir, constante movimiento creador y renovador; de ahí que el estado polimórfico sea el estado natural de las lenguas. Estas no son unidad, sino multiplicidad de realizaciones físicas en torno a los núcleos semánticos.

Ahora bien, si toda lengua está en constante movimiento, en continuo proceso de cambio, cada innovación que surja deberá luchar encarnizadamente

- 1.- Lope Blanch, Juan, Investigaciones sobre dialectología mexicana, U.N.A.M 1979 pp2-3
- 2.- J. Allières " Un exemple de polymorphisme phonétique, Via Domitia 1, 1964 pp 98
- 3.- Rousselot, P.J., Les modifications phonétiques du langage étudiées dans le patois d' une famille de Colletreuil, Paris, 1891 y Louis Gauchot, L' unité phonétique dans le patois d' une commune, Halle 1905, pp 175-202

contra otros términos para desplazarlos del habla y ocupar su lugar. Esta lucha se desarrolla en un tiempo variable: en ocasiones el cambio es muy rápido; pero en otras, los dos o más términos en lucha conviven por períodos muy largos.

Podría pensarse que el polimorfismo es fenómeno privativo del habla, dado que las variantes concurrentes aparecen y se descubren en las realizaciones orales, según indica Coseriu; pero no es posible olvidar que esas variantes están dadas por el sistema y forman parte de él, y que su realización es precisamente porque la lengua se las ofrece al hablante para su libre elección.

El polimorfismo es más o menos acusado según las etapas particulares de la historia de una lengua: según que circunstancias extralingüísticas determinen una mayor o menor rigidez o autoridad en la norma de prestigio; según que otros factores externos - lenguas de adstrato, influencias cultas, nivelación entre subsistemas de contacto, etc. - favorezcan o moderen esa natural efervescencia lingüística.

Ciertamente que una intensa situación polimórfica no supone que todo el sistema está en crisis, sino sólo parte de sus elementos constitutivos.

Siendo, pues, el polimorfismo inherente a la naturaleza misma de toda lengua viva, para conocerlo, parece no sólo justificado, sino recomendable emplear el método de investigación dialectológica, que consiste en entrevistar, en la localidad estudiada a varios y diferenciados informantes.

En este trabajo atiendo sólo al polimorfismo léxico de un campo especializado: la ganadería.

El número de palabras proporcionadas por los hablantes es de 1183.

2.1.1 Conceptos con respuesta totalmente uniforme en los 8 hablantes. 14.57%

ladera, peña, arena, río, laguna, pozo, norte, sur, alfalfa, nopal, salvado, garbanzo, rancho, ejido, carretilla, cuteta, casa, adobe, cantera, piedra, teja, carrizo, lámina de cartón, lámina, cartón, vaca, buey, res, toro, pelo, pinta, orejona, ojona, dientes, cabeza, pestañas, párpados, cejas, ojo, lagrimal, ouijada, cruz, rodilla, tobillo, pezuña, costillar, lomo, espinazo, pecho, panza, ombligo, piernas, manos, ubre, huevos, sesos, lengua, paladar, tragadero, hígado, libro, cuajo, vejiga, riñones, blanca, josca, pinta, vaca, becerro, tcríto, novillo, buey, toro, ganado, perderse, rascarse, collar, cama, arrear, espantar, señalar, fierros, cebú, finas, corrientes, cólico, enfermo, quebrarse, ordeñar, calostro, banco, anojal, secarse, lechera, mantequera, leche, leche delgada, mantequilla, nata, bolas, dulce de leche, queso, cortarse, suero, crema, requesón, panela, añejo, queso bola, quesadilla, arroz con leche, chongos, molde, litro, medio litro, kilo, vaca ubrada, semen, vaca primeriza, gemelos, huérfana, estizarse, parir, mamar, retozar, machera, brama, toser, mugir, pastorear, acorrallar, arrear, señalar, desornar, fierro, destetar, cortar, meterlas, malarlas, descuartizarlas, en canal, en pie, rastro, lámina, cartón, patrón, mayordomo, carreta, mediero, terciero, desayuno, almuerzo, comida, cosca, botas, botas de cuero, chamarras, sombrero, gorro, gorra, zapatos, huarache, botas, bolsa, monedero, cartera, ferreo, chamarra, abrigo, llavero, mochila, guantes, sacudirlas, menearlas, carnicería, rastro.

2.1.2 Conceptos a los que más de la mitad de los informantes no dieron respuesta. 2.43%

acostillado, tripas de pollo, pasto ancho, pasto chico, guamecnal, cilindri-
llo, cimarrón, palapa, olate, esturdiga, mudo, braguado, campana francesa,
zumba, campana zaragozana, herford, brahman, charolais, santa Gertrudis,

holstein, aberdeen-angus, brangus, hereford, cara blanca, joroba, victoriano, encartado, edema maligno, solengua, gusano barrenador, carbunco, agua dura, glusopeda, descaderada, tuberculosis, barro, comparsiana, ripiar, garbín, trebejos, manchego, menonita, gruyer, cotija, vaquillona, endurecer, amuchador, barrica, branizar, acomechar, poquitero, rebasero, lambidizo.

2.1.3 Conceptos con respuestas polimórficas (Se considera \emptyset como dato lingüístico)

2.1.3.1 Conceptos con dos variantes léxicas. 32.54 %

meseta (mesa, plan)

falda (falda, \emptyset)

piedra (piedra, roca)

peña (peña, peñón)

cordillera (sierra, monterío)

arena (arena, tierra)

arenal (arenal, arenoso)

enlodarse (atascarse, enlodarse)

río (río, corriente)

arroyo (arroyo, corriente)

laguna (laguna, aguar)

orilla (orilla, recortes)

salitroso (salitroso, acaparrosado)

este (oriente, este)

oeste (poniente, oeste)

guamuchil (guamuchal, \emptyset)

parotal (parotal, \emptyset)

tripa de pollo (tripa de pollo, \emptyset)

pasto ancho (pasto ancho, \emptyset)

pasto chico (pasto chico, Ø)
cilandrillo (cilandrillo, Ø)
cimarrón (cimarrón, Ø)
rastrojo (pastura, zacate)
pelillo (pelillo, Ø)
salvado (salvado, alimento)
garbanzo (garbanzo, garbanza)
sorgo (sorgo, maíz de teja)
barda (cerca, barda)
carretilla (carretilla, carreola)
cubeta (cubeta, balde)
piedra (cantera, piedra)
palma (palma, Ø)
palapa (palapa, Ø)
carrizo (carrizo, Ø)
otate (otate, Ø)
lámina de asbesto (lámina de asbesto, Ø)
acequia (acequia, zanja)
bramadero (poste, Ø)
vaca (vaca, res)
engorda (engorda, para rastro)
punta (punta, puntiaguda)
gacha (gacha, cuernos bajos)
oreja (oreja, dogo)
nube (nube, chinguiña)
catarata (catarata, Ø)
ojona (ojona, de ojo grande)
dientes (dientes, muelas)
cerdas (pelos de la cola, cerdas)
cabeza (cabeza, testuz)
suizo (suizo, Ø)

lagrimal (lagrimal, lagrimar)
mandíbula, (quijada) mandíbula)
pescuezo (pescuezo, cuello)
agujas (agujas, paletas)
cruz (cruz, entrecruz)
paleta (paleta, espaldilla)
talón (talón, ∅)
planta (planta, ∅)
costillar (costillar, costillas)
lomo (lomo, espalda)
panza (panza, estómago)
piernas (patas, piernas)
tetas (chiches, tetas)
verga (viril, verga)
cola (cola, rabo)
sesos (tuétanos, sesos)
paladar (paladar, goñote)
faringe (tragadero, goñote)
pulmones (bofe, pulmones)
panza (menudo, panza)
cuajo (cuajo, cuajar)
tripa lechera (tripa lechera, ∅)
entresijo (entresijo, ∅)
peritonéo (redaño, tela)
orines (micos, orines)
placenta (placenta, par)
blanca (blanca, paloma)
pinta (pinta, manchada)
pinta roja (pinta roja, manchada)
roja (colorada, roja)

barrosa (café claro, josca)
becerra (becerra, ternera)
vaquilla (ternera, vaquilla)
vaca vieja (vaca vieja, grande)
torete (torito, ternero)
semental (toro, semental)
caponés (caponés, Ø)
novillo (novillo, torete)
buey (toro castrado, buey)
tcruno (chiclán, Ø)
ganado (ganado, animales)
manada (manada, animales)
extraviarse (perderse, juirse)
ladrona (mañosa, ladrona)
rascarse (rascarse, tallarse .)
cestadero, (agostadero, Ø)
cencerro (cencerro, campana)
campana zaragozana (cencerro, Ø)
badajo (badajo, Ø)
dormidero (agostadero, Ø)
mugir (pujar, mugir)
gemido (pugido, gemido)
cama (cama, Ø)
collar (collar, correa)
manejo (manejo, pastura)
arrear (arrear, apurar)
fierro (fierro, hierro)
joroba (joroba, Ø)
corriente (corriente, mala)
carbonosa (carbonosa, fiebre)
fiebre aftosa (fiebre aftosa, amarilla)

úlcera (úlcera, Ø)
 gusano barrenador (gusano barrenador, Ø)
 tiña (tiña, Ø)
 carbunco (carbúnculo, Ø)
 adua dura (agua dura, desbabillado)
 glusopeda (gulosopeda, Ø)
 desbabillado (desbabillado, desquijado)
 descaderada (descaderada, Ø)
 infección (infección, Ø)
 pulmonía (pulmonía, inflamación de los pulmones)
 tuberculosis (tuberculosis, Ø)
 antibiótico (penicilina, medicina)
 enfermo (enfermo, débil)
 cortarse (alambrarse, rasguño)
 fracturarse (quebrarse, troncharse)
 hemorragia (sangrara, hemorragia)
 muerte (muerte, baja)
 despellejarse (pelarse, despellejarse)
 vaca tierna (vaca tierna, chichona)
 vaca dura (vaca dura, Ø)
 calostro (calostro, primera)
 comparsiana (comparsiana, Ø)
 taburete (banco, banquito)
 masaje (masaje, mamantear)
 chorro (chisquete, chorro)
 secarse (secarse, cerrarse)
 lechera (lechera, buena)
 mantequera (mantequera, leche gorda)
 leche gorda (leche, gorda, mantecosa)
 desnatadora (desnatadora, Ø)
 garbín (garbín, Ø)
 trebejos (trebejos, Ø)

molinillo (molinillo, Ø)
 agriarse (cortarse, agriarse)
 cuajo (cuajo, Ø)
 cortarse (cortarse, agriarse)
 panela (panela, panelilla)
 añejo (añejo, viejo)
 manchego (manchego, Ø)
 chihuahua (chihuahua, Ø)
 menonita (menonita, Ø)
 gruyère (gruyère, Ø)
 doble crema (doble crema, Ø)
 amarillo (amarillo, Ø)
 cotija (cotija, Ø)
 queso bola (queso bola, oaxaca)
 leche agria (leche agria, jocoque)
 natilla (dulce de leche, natilla)
 jamoncillo (jamoncillo, Ø)
 quesadilla (quesadilla, doblada)
 molde (molde, cincho)
 rodana (aro, redondo)
 bote (bote, Ø)
 cuarto (cuarterón, cuarto)
 litro (litro, medida)
 pie de cría (pie de cría, reina)
 raza (raza, Ø)
 vaca mostrada (vaca mostrada, Ø)
 vaca primeriza (vaca primeriza, nueva)
 gemelos (gemelos, cuates)
 vaca horra (vaca jorra, vaca forra)
 vaca vieja (vaca vieja, vaca de deshecho)
 huérfana (huérfana, solo)

vaquillona (vaqueriza, \emptyset)
 moverse (estirarse, moverse)
 parir (parir, dar a luz)
 machorra (machorra, \emptyset)
 castiza (buena, castiza)
 hembra (hembra, \emptyset)
 matriz (matriz, madre)
 mamar (mamar, mamantear)
 enlechado (empachado, enlechado)
 acorralar (acorralar, juntar)
 arrear (arrear, apresurar)
 lazar (lazar, alazar)
 campear (campear, \emptyset)
 harinolina (harinolina, \emptyset)
 carretilla (carreta, carretilla)
 branizar (branizar, \emptyset)
 acomechar (alimentar bien, \emptyset)
 bien alimentada (bien alimentada, dada)
 vaca comilona (tragona, comelona)
 señalar (señalar, puntear)
 castrar (castrar, capar)
 destetar (destetar, quitar)
 cortarse (cortarse, \emptyset)
 meterlas (meterlas, juntarlas)
 amarrar (amarrarlas, atarlas)
 afrontinar (amarrar corto, \emptyset)
 tumbar (tumbarlas, tirarlas)
 despellejarlas (despellejada, pelada)
 descuartizarlas (descuartizarlas, despedazarlas)
 cecina (cecina, salada)

en canal (en canal, de rastro)
 matadero (rastro, matadero)
 patrón (patrón, dueño)
 capatáz (mayordomo, principal)
 vaquero (peones, vaqueros)
 jornaleros (jornaleros, ambulantes)
 vaciero (vaciero, \emptyset)
 carretero (carretero, carrero)
 poquitero (poquitero, \emptyset)
 bramadero (poste, \emptyset)
 almuerzo (almuerzo, taq)
 cena (cena, merienda)
 machacado (machacado, \emptyset)
 amazoqueñas (bota de cuero larga, \emptyset)
 gorro (gorro, gorra)
 zapatos (zapatos, calzado)
 bolsa (bolsa, morral)
 portamonedas (monedero, portamonedas)
 maleta (velís, patacas)
 correa (correa, cintas)
 cinturón (cinturón, cinto)
 respaldo (respaldo, \emptyset)
 toser (toser, pujar)

2.1.3.2 Conceptos con tres variantes léxicas.

valle (llano, valle, planicie)
 llanura (pradra, llanura, plantío)
 garganta (paso, vereda, \emptyset)
 cerro (cerrito, cerro, loma)

ladera (ladera, bajado, declive)
 prado (potrero, prado, reserva)
 sembradio (sembrado, sembradio, cultivado)
 baldío (baldío, no trabajado, vacante)
 guijarros (piedra suelta, guijarros, piedras)
 barro (tepetate, barro, negro)
 pedregal (pedregal, pedregoso, pedregudo)
 lodo (lodo, ensolve, barro)
 terregal (terregal, tierregal, terregoso)
 caudaloso (corriente, río crecido, venidizo)
 manantial (manantial, ojo de agua, naciendo)
 lago (lago, caja, ∅)
 charco (charco, charquito, escurridero)
 estanque (presa, jagüey, estanque)
 cuanca (cuenca, boca, ∅)
 cauce (cauce, cajón, fondo)
 acantilado (acantilado, declive, ∅)
 pantano (pantano, pantanoso, charca)
 inundado (inundado, anegado, tener agua)
 alamoda (alameda, bosquecito, palizada)
 pinar (pinar, bosque, pinal)
 cedral (cedral, bosque, ∅)
 robledo (robledal, bosque, ∅)
 encinal (encinal, encinar, bosque)
 guayabal (guayabal, huerta, solar)
 mezquital (mezquitada, mezquita, mezquitero)
 huizachal (huizachal, huizachera, huizachero)
 pasto (pasto, zacatón, zacate)
 cacto (órgano, cactus, ∅)
 semilla de algodón (pepito, semilla de algodón ∅)
 rancho (rancho, solar, terreno)
 terreno comunal (terreno comunal, en sociedad, ∅)

establo (corral, establo, tejabán)
 pozo (pozo, aguar, tarjea)
 silo (bodega, granero, troje)
 horqueta (horqueta, horcón, horquilla)
 cuerda (lazo, mecate, reata)
 casa (casa, techo, cuarto)
 jacal (choza, techito, jacal)
 aljibe (tanque, jagüey, poza)
 toro (toro, buey, res)
 tejabán (tejabán, portal, Ø)
 testuz (frente, testera, testuz)
 cuernos (cuernos, pitón, cuernadura)
 naciendo (naciendo, brotando, naciendo)
 cuatesona (cuatesona, melona, guachas)
 descascarada (descascarada, pelada, guacha)
 cornear (pitonear, embestir, cornear)
 despuntando (despuntando, descornada, toga)
 calva (corva, arriscados, Ø)
 corniabierta (cuernos separados, corniabiertos, abiertos)
 cegatonas (ciega, cegatona, tuerta)
 orejudo (orejona, de orejas grandes, orejuda)
 desdentada (chimuela, sin dientes, tranquecha)
 espalar (mudar, espalar, Ø)
 cabezada (cabezazo, tope, cornazo)
 saliva (espuma, baba, saliva)
 mosquear (quitarse las moscas, enchinarse, moscar)
 encuentro (encuentro, remolino, espaldilla)
 pezuña (pezuña, pata, casco)
 cadera (cuadriles, cadera, ancas)
 testículos (huevos, vínceros, tenates)
 vísceras (tripas, merudencia, Ø)
 bonete (panolillo, conal, Ø)

libro (libro, comalillo, librilla)
 páncreas (pajarilla, comalilla, Ø)
 pedóstico (tripa gorda, estantino, mayor)
 mierda (majada, estiércol, mierda)
 matriz (matriz, madre, Ø)
 estordiga (estordega, rayada, Ø)
 lucera (lucera, manchada, mascarilla)
 careta (careta, mascarilla, cara blanca)
 negra (negra, prieta, mora)
 pedraza (parda, neba, graniza)
 patiblanca (patas blancas, calceta, Ø)
 meca (meca, anaranjada, Ø)
 ratina (parda, molinera, Ø)
 bayo (amarillento, bayo, Ø)
 bragado (manchada , lunareada, Ø)
 canelo (canelo, josca, manchada)
 achilado (enchilado, colorada, morada)
 gateado (gateado, tigresa, Ø)
 zorrillo (zorrillo, rayada, Ø)
 becerro (becerro, torito, mamón)
 toro (toro joven, torito, Ø)
 toro viejo (viejo, semental, Ø)
 becerro capado (castrado, becerro capado, Ø)
 acorralar (acorralar, encerrar, rejuntar)
 deccansar (sestear, echarse, descansar)
 gemidora (quejumbrosa, truana, Ø)
 tañir (sonar, tocar, tañir)
 cuerda (lazo, reata, mecate)
 espantar (espantar, alejar, correr)
 marcar (marcar, herir, quemar)

marca de oreja (señalar, marcar, Ø)
 estaca (estaca, poste, Ø)
 herrar (ferrar, herrar, Ø)
 hereford cara blanca (cara blanca, hereford, Ø)
 fiebre garrapata (fiebre garrapata, amarilla, Ø)
 edema maligno (chipote, edema maligno, Ø)
 pernera (pernera, herida, Ø)
 ranilla (ranilla, aventada, hinchazón)
 solengua (inflamación jarcán, Ø)
 cólico (cólico, dolor, aventón)
 agua dura (agua dura, desbabillarse, Ø)
 gripe (gripa, catarro, fiebre)
 agusanamiento (engusanamiento, agusanamiento, lombricidas)
 entriparse (entriparse, enhierbó, aventarse)
 inmunizar (vacunar, preparar, inyectar)
 barro (barro, inflamaciones, Ø)
 adelgazar (enflacar, trasijar, adelgazar)
 cuarteronas (cuarteronas, tetonas, Ø)
 calostro (calostro, vaca tierna, primeras)
 teticiega (teticiega, no da, Ø)
 bien aparejada (ubrona, de ubre grande, lechera)
 cuarteronas (cuarteronada, lechera, Ø)
 cubeta (cubeta, balde, cubo)
 apoyadura (ripiar, ultimar, Ø)
 maciza (caliente, maciza, gruesa)
 espita (espita, tapa, Ø)
 desnatar (desnatar, espitar, Ø)
 prensa (prensa, exprimidor, prensador)
 exprimir (exprimir, apretar, Ø)

aparear (echar al toro, brincar, cruce)
 en celo (en calor, en brama, alborotada)
 cubre (carga, cubre, monta)
 preñada (cargada, preñada, panzona)
 ahijadero (ahijadero, amarradero, manada)
 endurecer (acoquinarse, endurecer, Ø)
 abortar (malparir, malograr, atorón)
 traseñar (traseñar, tardada, tardar)
 cabecear (cabecear, topar, Ø)
 amuchador (travieso, inquieto, Ø)
 berrear (berrear, gritar, Ø)
 pacer (pastar, comiendo, pastando)
 becerro anduriego (anduriego, andalón, correlones)
 chicote (cuarta, chicote, Ø)
 látigo (chicote, látigo, lazo)
 canoas (canoas, comedero, pesebre)
 barrica (toneles, barrica, Ø)
 desperdicios (majada, desperdicios, sobras)
 horqueta (horqueta, horcón, Ø)
 descornar (descornar, descornear, tumbar)
 exportación (exportación, trasladar, Ø)
 camión (camiones, trocas, carro)
 alforja (alforja, bolsa, morral)

2.1.3.3 Concepto con 4 variantes léxicas. 18.85 %

plano (plano, plan, parejo, llano)
 desigual (escabroso, irregular, desigual, laderado)
 quebrado (quebrado, bordado, cortado, culebreado)
 cañón (cañada, cañón, barranco, arroyo)
 barranca (barranca, cañón, barrancón, Ø)

cima (punta, cima, pico, picacho)
 en barbecho (arar, preparar, en barbechó, barbechar)
 derrumbe (derrumbe, caído, desbarrancó, terrero)
 río seco (río seco, agotado, corrientita, lleva poca agua)
 pozo artesiano (depósito, pozo artesiano, pozo, Ø)
 remolino (remolino, tinaja, olas, recodo)
 desembocadura (desembocadura, desembaque, estiladero, Ø)
 pastizal (pastizal, pastal, llano, zacatal)
 hoja de maíz (rastrojo, hoja de maíz, espiga, zacate)
 jalón (alambre, lindero, mojoneas, límite)
 brocal (pretil, bordo, broquel, brocal)
 poyo (poyo, banco de piedra, cimiento, Ø)
 ladrillo (ladrillo, block, tabicón, tabique)
 madera (tejamanil, madera, tableta, tarima)
 aljibe (tanque, jagüey, aguaje, poza)
 contadero (contadero, departamento, embarcadero, pasadizo)
 mocha (mocha, descornada, despuntada, recortada)
 corneadora (corneadora, pelada, perra, punteadora)
 corniveleta (cuernos levantados, abiertos, charros, Ø)
 zurda (zurda, irregular, disparejos, Ø)
 enganchadas (enganchadas, atoradas, se trincharcn, Ø)
 hocico (trompa, hocico, barba, morro)
 rumiar (rumiar, muelear, remoler, remoliendo)
 cabezada (cabezazo, tope, cornazo, frentazo)
 colear (menear el rabo, coleando, colear, ondeando)
 papada (papada, barbilla, corbata, tragadero)
 ijares (ijares, berijas, corvas, Ø)
 pezón (pezón, punta, venerito, Ø)
 tetas atrofiadas (chiches cuatas, atrofiada, ciega, lunaria)
 brazuelo (brazuelo, brazo, junta, Ø)

matador (matador, carnicero, matancero, tablajero)
 yugular (yugular, principal, vena, ψ)
 esófago (esófago, gorgoñate, güerogüero, ϕ)
 hiel (hiel, jiel, yel, pájara)
 res (cabeza de ganado, res, puntera, naná)
 detener (juntar, detener, encontrar, ψ)
 inquieta (inquieta, juguetona, brincona, retozona)
 pujar (pujar, mugir, brama, ruge)
 moscer (moscar, mosquero, espantárselas, ψ)
 cinto (cinto, collero, royunda, ψ)
 paleta negra (paleta negra, despaldillo, moretón, ψ)
 bocio (bocio, argina, bolas, labarrillo)
 babón (babón, inflamación, vejigas, ψ)
 estreptomina (inyección, becalcil, estreptomina, ψ)
 perniquebrada (troncha, falseada, mochada, perniquebrada)
 destobillarse (destobillarse, chispó, despezuñar, ψ)
 empachar (meteorizarse, emponderarse, empasturada, ψ)
 teticiega manca (manca, tapada, no da, ψ)
 engomarse (ubrarse, ubrando, ubrar, engomarse)
 colador (colador, coladera, trapo, ψ)
 quesera (quesera, zarzo, tablas, ψ)
 almchaza (rascadera, cepillo, talladera, ψ)
 preñada (cargada, preñada, embarazada, panzona)
 abortón (abortón, aborto, malparió, ψ)
 pajón de trigo (paja, pajón de trigo, zacate, ψ)

2.1.3.4 Concepto con cinco variantes léxicas 6.76 %

ondulado (quebrado, laderudo, bordeado, laderiento, lomeado)
 abismo (barranca, barrancón, abismo, desbarrancadero, hondón)
 fértil (bueno, de provecho, fértil, fuerte, rendidor)
 barrizal (lodazal, barrial, jarasca, hierbal, Ø)
 lodazal (pantano, lodoso, chante, lodazal, Ø)
 jalón (alambre, lindero, mojoneras, límite, lote)
 abrevadero (aguaje, pila, pileta, jagüey, tarjea)
 toril (chiquero, toril, corral, división, Ø)
 brazuelo (pierna, brazuelo, brazo, junta, Ø)
 morisca (rojo obscura, josca, requemada, morada, quemada)
 mosqueada (mosqueada , jaspeada, rosilla, zarda, Ø)
 becerro colero (enano, becerro colero, descriado, quedado, Ø)
 bebedero (pileta, aguaje, abrevadero, canoa, jagüey)
 mamitis (mamitis, granos, cuartearse, pelo de leche, Ø)
 diarrea (chorro, deposiciones, diarrea, chorrilentas, chorrillo)
 corderonas (corderonas, dura. curderonas, fiebre de leche, Ø)
 estil (seca, mala, istil, vieja, Ø)
 escusar (arrojar placenta, arrojar, echar, escusar, Ø)

2.1.3.5 Concepto con seis variantes léxicas 0.92 %

lodazal (pantano, chante, lodoso, lodazal, resumidero, Ø)
 pelechar (mudar, pelechando, cambiar pelo, apelechar, pelar, pelechar)

2.1.3.6 Concepto con siete variantes léxicas 0.59 %

estéril (malo, cerril, estéril, pobre, no sirve, seco, tepetatoso)

2.2. Indigenismos.

Una de las inquietudes de quien investiga el español de México es conocer el porcentaje de palabras de origen indígena que han entrado al funcionamiento de la lengua dominadora. Con frecuencia se ha señalado que el vocabulario rural es el que conserva mayor número de estas palabras; de ahí mi interés de investigar en que proporción se da este fenómeno en el lenguaje ganadero de esta comunidad.

Los indigenismos que encontré en el material recolectado son los siguientes: canoa, cuates, chiches, chimuela, chiclán, chipote, chiches cuatas, chichonas, chicote, guamuchil, guacha, huizachera, huaraches, jagüey, jacal, jocoque, mezquital, mezquitada, mezquitero, mecate, meca, nopal, otate, amazoqueñas, tepetate, tenates, tejamanil.

2.3. Documentación en los diccionarios.

Para conocer el grado en que el lenguaje investigado se ajusta a la norma hispana en general y a la norma hispana mexicana en particular, consulté los diccionarios más conocidos que existen sobre estas dos normas. Observé dos aspectos: primero, si la palabra estaba registrada en los diccionarios; y segundo si la palabra registrada estaba con el mismo significado que los informantes le dieron.

2.3.1 Voces documentadas en el Diccionario de la Real Academia Española

La mayor parte de las palabras investigadas correspondieron, en cuanto a registro y en cuanto a significado con el Diccionario de la Real Academia de la Lengua.

2.3.2 Voces documentadas en el Diccionario de la Real Academia Española
con otro sentido.14.62%

irregular (desigual)

plan (meseta)

charca, planicie (valle)

arroyo (cañón)

reserva (prado)

vacante (baldío)

fuerte, rendidor (fértil)

río (venidizo)

charco (escurridero)

recortes (orilla)

acaparrosado (salitroso)

estiladero (desembocadura)

llano (pastizal)

negro (barro)

tierra (arena)

aguaje (bebedero)

espalar (pelechar)

garbín (garbín)

lama (lodo)

rastrojo (zacate)

hierbal (barrizal)

caído, terrero (derrumbe)

caja (lago)

venidizo (caudaloso)

ensolve (lodo)

cilandrillo (cilandrillo)
venerito (pezón)
gorgoñate (esófago)
nana (res)
engomar (engomar)
huevos (testículos)
meteorizarse (empachar)
oreja (dogo)
chiclán (toruno)
aguar (laguna)
tinaja, recodo (remolino)
boca (cuenca)
cajón (cauce)
palizada (alameda)
espiga, rastrojo (hoja de maíz)
límite, lindero, lote (jalón)
carriola (carretilla)
cimienta (poyo)
acequia (toma)
aguaje (aljibe)
departamento, embarcadero (contadero)
portal (tejabán)
buey (toro)
celadero (dormidero)
togas (despuntada)
punteadora (corneadora)
corva (arriscados (corva)
dogo (oreja)
tuerta (cegata)
barba (hocico)

ondeando (colear)
enchinarsse (mosquear)
lagrimar (lagrimal)
remolino, espaldilla (encuentro)
paletas (agujas)
espaldilla (paleta)
corbata, tragadero (papada)
mudar (espalar)
espuma (saliva)
posta (estaca)
comalilla (páncreas)
harinolina (harinolina)
mamitis (mamitis)
rebasero (rebasero)
acoquinar (endurecer)
colero (becerro colero)
junta (brazuelo)
corvas (ijares)
ciega, lunaria (tetas atrofiadas)
carnicero (matador)
tuétanos (sesos)
tela, redaño (peritonéo)
par (placenta)
principal (yugular)
panalillo, comal (bonete)
comalillo (libro)
manada (ahijadero)
tomar (embarazar)
descansar (retozar)
travieso, inquieto (amuchador)
gritar (berrear)

correlones (becerro anduriego)

cuarta (chicote)

lazo (látigo)

carreta (carretilla)

majada (desperdicios)

cepillo (almohaza)

juntarlas (meterlas)

tirar (menear)

trasladar (exportación)

pajarilla (páncreas)

majada (mierda)

mascarilla (lucera)

mascarilla (careta)

mora (negra)

morada, quemada (morisca)

graniza (pedrosa)

paloma (blanco)

mosqueada (rosilla)

anaranjada (meca)

parda, molinera (ratina)

manchada (canelo)

morada (achilado)

mañosa (ladrona)

juntar (detener)

agosteadero (sesteadero)

pujar (mugir)

bramadora (gemidora)

quejumbrosa (gemidora)

pastura (manojo)

alejar, correr (espantar)

horrar, quemar (marcar)

fiebre (carbonosa)
amarilla (fiebre garrapata)
despaldillo (paleta negra)
amarilla (fiebre aftosa)
granos (mamitis)
herida (pernera)
aventada (ranilla)
anginas (tocio)
CHIPOTE (edema maligno)
lombricidas (agusanamiento)
aventón (cólico)
baberos, barbas (barbos)
contagio, roña (lambidizo)
preparar (inmunizar)
alambrarse (cortarse)
falseada (perniquebrada)
chispó (destobillarse)
dura (curderonas)
lechera (ubrada)
lechera (cuarteronas)
caliente, gruesa (maciza)
trapo (colador)
espitar (desnatar)
bolas (migas)
redondo (rodana)
reina (pie de crfa)
brincar (aparear)
carga (cobre)
rastros (carnicería)
peones (vaqueros)

órgano (cacto)
zacatón (pasto)
gacha (gacha)
cuernadura (cuernos)
andalón (beccero anduriego)
bordeado (ondulado)
mamantear, ultimar (apoyadura)
guacha (calva)
orejona (orejuda)
cegatona (cegato)
estantino (pedóstico)
tigrada (gateado)
primeras (calostro)
mamantear (masaje)
mantequera (mantequera)
doblada (quesadilla)
en calor (en celo)
amarradero (ahijadero)
empanhado (enlechado)
mama.nteear (mamar)
comeiona (comilona)
trocas (camión)
velís (maleta)
rejuntar (acorrallar)
topetatoso (estéril)
chorrillo (diarrea)
melona (cuatesona)
panela (panela)
calcota (patiblanca)
topotate (barro)

ambulantes (jornaleros)

endurecer (acoquinar)

vaqueriza (vaquillona)

2.3.3 Voces documentadas en el Diccionario de Mexicanismos de
Francisco Santamaría. 6 %

cuarto (casa)

escurridero (charco)

pinal (pinar)

cedral (cedral)

pastal (pastizal)

garbanza (garbanzo)

tejabán (establo)

bloc, tabicón (ladrillo)

palapa (palapa)

chimuela (desdentada)

meca (meca)

josca (barroza)

cuarteronada (cuarterón)

jamoncillo (jamoncillo)

arroz con leche (arroz con leche)

atorón (abortar)

hembrera (hembrera)

en pie (en pie)*

poquitero (poquitero)

portafolio (cartera)

emponderar (empachar)

ripiar (apoyadura)

perra (corneadora)

llanqueza (desdentada)

becerro colero (colero)

Chongos (chongos)

en calor (en celo)
 resumidero (lodazal)
 tepetatoso (estéril)
 guamuchal (guamuchil)
 mezquital (mezquitero)
 huizachal, huizachero (huizachal)
 tejamanil (madera)
 otate (otate)
 chiche (teta)
 chiches cuatas (atrofiadas)
 tenates (testículos)
 chichonas (vaca tierna)
 jocoque (jocoque)
 chicote (chicote)

2.34 Voces documentadas en el Diccionario de Americanismos de
Francisco Santamaría. 1.50 %.

broquel (brocal)
 lomeado (ondulado)
 monterío (cordillera)
 estiladero (desembocadura)
 recortes (orilla)
 pepita (semilla de algodón)
 maíz de teja (sorgo)
 pájara (hiel)
 panalillo (bonete)
 chiclán (toruno)
 enhierbó (entriparse)
 amuchador (amuchador)
 portamonedas (monedero)

machera (machera)
 brincona (retozona)
 puntera (res)

2.3.5 Voces documentadas en el Diccionario de aztequismos de Robelo.1.35%

tepetatoso (estéril)
 tepetate (barro)
 guamuchal (guamuchil)
 mezquital, mezquitero (mezquital)
 huizachal, huizachera (huizachal)
 mecate (cuerda)
 tejamanil (madera)
 otate (otate)
 chiches (teta)
 chiches cuatas (chiches atrofiadas)
 tenates (testículos)
 meca (meca)
 chichosnas (vaca tierna)
 jocoque (jocoque)
 chicote (chicote)
 amazoqueñas (amazoqueñas)

2.3.6 Voces no documentadas 0.92 %

vínceres (testículos)
 güerogüero (esófago)
 truana (gemidora)
 royunda (cinto)
 jarcán (solengua)
 comparsiana (comparsiana)
 anojal (anojal)

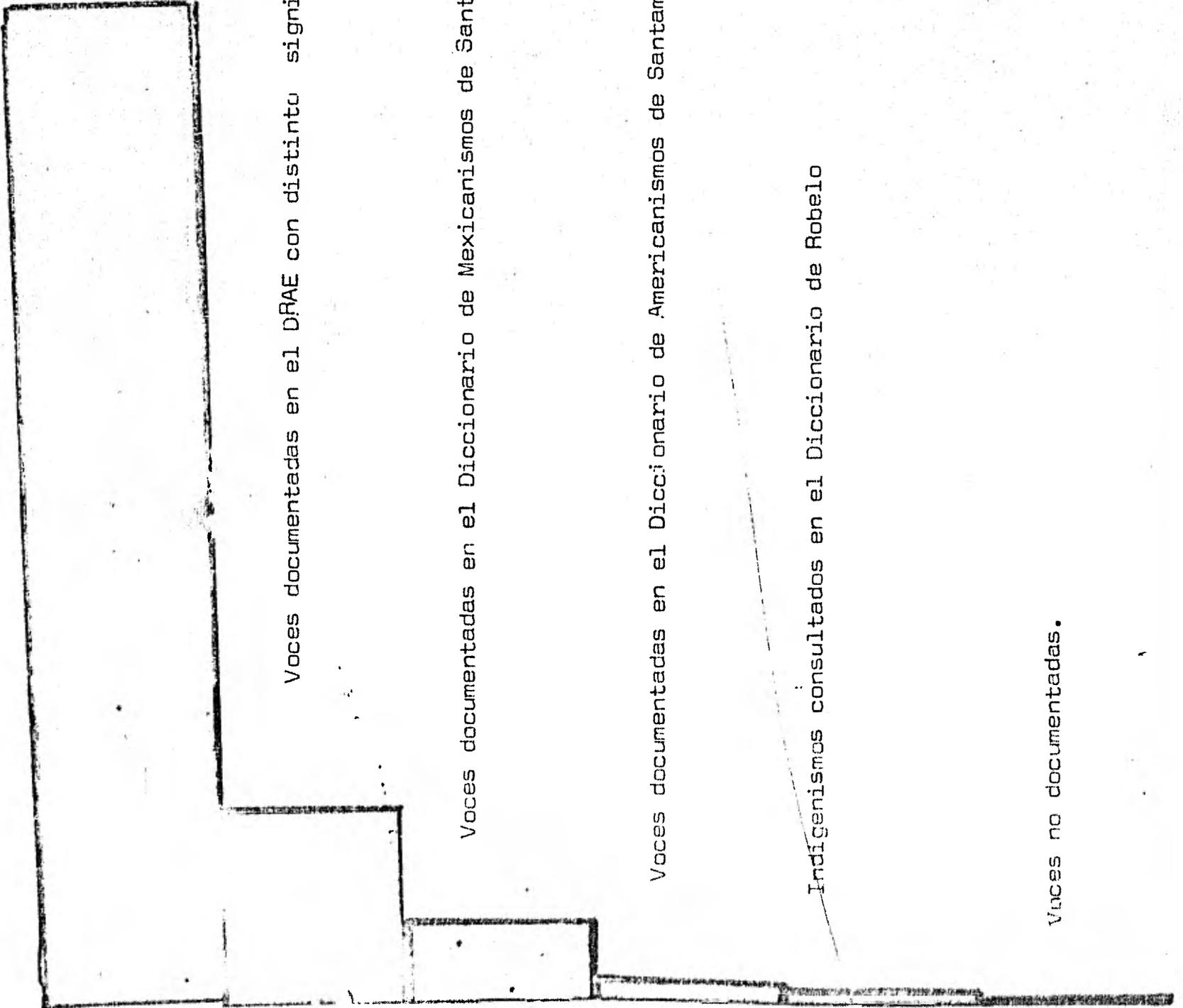
jarasca (barrizal)

neba (pedraza)

barbos (barbus)

menonita (menonita)

Voces documentadas en el DRAE



Voces documentadas en el DRAE con distinto significado.

Voces documentadas en el Diccionario de Mexicanismos de Santamaría

Voces documentadas en el Diccionario de Americanismos de Santamaría

Indigenismos consultados en el Diccionario de Robelo

Voces no documentadas.

75.51%

14.62%

6.00%

1.00%

1.35%

0.92%

3. Indice de palabras

" A "

- | | | |
|---------------------|-----------------------|-------------------------|
| arroyo (34,37) | anaranjada (56) | apretarse (70) |
| abismo (35) | atrofiadas (51) | amarillo (71) |
| arado (36) | apelechar (51) | arroz con leche (72) |
| arena (36) | amarillento (56) | aro (72) |
| arenal (36) | achilado (56) | acoquinarse (73) |
| arenoso (36) | animales (58) | alborotada (73) |
| atascarse (37) | acorralar (58,76) | abortón (74) |
| agotado (37) | agostadero ((59) | aborto (74) |
| aguar (37) | aguaje (60) | ahijadero (74) |
| acantilado (38) | abrevadero (60) | amarradero (74) |
| anegado (38) | arrear (61) | atorón (74) |
| alameda (39) | apurar (61) | arrojar placenta (75) |
| acaparrosado (39) | alejar (61) | arrojar (75) |
| alfalfa (40) | Aberdeen-angus (62) | amuchador (75) |
| alimento (41) | amarilla (63) | arrear (76) |
| alambre (41) | aventada (63) | apresurar (76) |
| aguar (42) | angina (63) | anduriego (76) |
| abrevadero (42) | aventón (64) | andalón (76) |
| adobe (43) | agua dura (64) | alazar (76) |
| aguaje (44) | agusanamiento (65) | acomechar (77) |
| acequia (44) | aventarse (65) | alimentar bien (77) |
| aljibe (44) | alambrarse (66) | almohaza (77) |
| abierto (47) | adelgazar (67) | amarrar (78) |
| atorados (47) | anojal (68) | atarlas (78) |
| arriscados (47) | apoyadura (68) | afrontinar (78) |
| agujas (48) | agriarse (70) | amarrar corto (78) |
| ancas (50) | añojo (70) | ambulantes (80) |

" A "

almuerzo (80)

amazoqueñas (81)

abrigo (82)

alforja (82)

" B "

bordado (34)

bordeado (34)

barranco (34)

barranca (34,35)

barrancón (34,35)

bajado (35)

baldío (35)

bueno (36)

barbechado (36)

barro (36)

barrial (37)

barrizal (37)

boca (38)

bosquecito (39)

bosque (39)

barda (42)

bodega (42)

bordo (42)

broquel (42)

brocal (42)

banco de piedra (42)

balde (42)

bloc (43)

buoy (45)

bramadero (45)

brotando (46)

bravas (46)

barba (48)

barbilla (49)

brazuelo (49)

brazo (49)

baba (52)

bofe (53)

bonete (54)

blanca (55)

barrosa (56)

bayo (56)

bragado (56)

becerro (57)

becerra (57)

becerro capado (57)

buey (58)

becerro colero (58)

brincora (59)

badajo (60)

bebedero (60)

brahman (62)

brangus (62)

bolas (63)

bocio (63)

babón (64)

barbos (64)

baberos (64)

barbas (64)

becalcil (65)

barros (66)

bajas (67)

bien aparejada (67)

balde (68)

banco (68)

banquito (68)

buena (69,74)

bolas (70)

bote (72)

brincar (73)

brama (75)

berrear (76)

barrica (77)

branizar (77)

bien alimentada (77)

bota de cuero (81)

bota de cuero larga (81)

botas (81)

bolsa (81-82)

" C "

cortado (34)

culebraado (34)

cañada (34)

cordillera (34)

CAÑÓN (34)

corrito (35)

cerro (35)

cima (35)

cultivado (35)	cuatesona (46)	cabezazo (52)
cerril (36)	carnear (46)	cabezada (52)
caído (36)	corneadora (46)	cornazo (52)
corriente (37)	cuernos bajos (47)	coleando (52)
caudaloso (37)	calvar ((47))	colear (52)
creciente (37)	corva (47)	carnicero (53)
corrientita (37)	cuernos levantados (47)	comal (54,57)
caja (37)	cuernos separados (47)	comalillo (54)
cuenca (38)	corniabiernas (47)	cuajo (54)
cauce (38)	cabeza (47)	cuajar (54)
cajón (38)	cornigacha (47)	comalilla (54)
cedral (39)	corniveleta (47)	careta (55)
cilandrillo (40)	corniabierna (47)	cara blanca (55-62)
cimarrón (40)	cejas (48)	calceta (55)
cactus (41)	cuello (48)	café claro (56)
cacto (41)	cruz (48)	canelo (56)
cerca (42)	corbata (49)	colorado (56)
corral (42)	casco (49)	caponés (57)
carretilla (42)	costillar (49)	castrado (57)
carreola (42)	costillas (49)	cabeza de ganado (58)
cimiento (42)	cadere (50)	cama (59)
cubeta (42)	cuadriles (50)	celadero (59)
casa (42)	corvas (50)	cencerro (60)
cuerda (42)	cuero (50)	campana (60)
cuarto (42)	cola (50)	campana francesa (60)
cantera (43)	cerdas (50)	campana zaragozana (60)
carrizo (43)	ciega (51)	cinto (60)
caña (43)	cegatona (51)	collero (60)
cartón (44)	catarrata (51)	collar (60)
contadero (44)	cegado (51)	correa (60)
corral (45)	cambiar pelo (51)	cuerda (60)
cuernos (46)		cano (60)
cuernadura (46)		

" C "

correr (61)	cruce (73)	cena (81)
cebú (62)	carga (73)	calzado (81)
corriente (62)	cobre (73)	cartera (82)
carbonosa (63)	cargada (73)	correa (82)
cuartearse (63)*	cuates (74)	cinta (82)
cólico (64)	castiza (74)	cinturón (82)
carbunco (64)	cabecear (75)	cinto (82)
carbúnculo (64)	comiendo (76)	
catarro (64)	campear (76)	" CH "
contagio (65)	correlones (76)	chante (37)
cortarse (66)	cuarta (76)	charco (38)
corderonas (66)	canoas (77)	charquito (38)
curderonas (66)	comederos (77)	charca (38)
cuarteronas (67, 68)	carreta (77)	choza (43)
calostro) (67)	carretilla (77)	chiquero (45)
cuarteronada (68)	comelona (77)	charros (47)
comparsiana (68)	cepillo (77)	chiches (50)
cubeta (68)	castrar (78)	chiches cuatas (51)
cubo (68)	capar (78)	chinguina (51)
cerrarse (69)	cortar (78)	chimuela (51)
caliente (69)	cortarse (78)	chiclán (58)
colador (69)	cecina (79)	charolais (62)
coladera (69)	camiones (79)	chipote (63)
cuajo (70)	carro (79)	chorro (64)
crema (70)	carnicería (80)	chorrilentas (64)
cortarse (70)	capatáz (80)	chorrillo (64)
cotija (71)	carretero (80)	chispó (66)
cinchos (72)	carrero (80)	chichonas (67)
cuarterón)	carreta (80)	chisquete (68)
cuarto (72)	comida (81)	chorro (68)

" CH "

chorrilentas (64)

chorrillo (64)

chispó (66)

chichonas (67)

chisguete (68)

chihuahua (71)

chongos (72)

chicote (76)

chaparreras (81)

chamarra (82)

" D "

desigual (34)

declive (35)

desbarrancadero (35)

despeñó)

derrumbe (36)

de provecho (36)

depósito (38)

desembocadura (38)

desembaque (38)

declive (38)

departamento (44)

devisión)

descornada (46,47)

despuntada (46,47)

descascarada (46)

disparejos (47)

dientes (48)

doga) 48)

de orejas largas (51)

" D "

de ojo grande (51)

desdentada (51)

descriado (58)

detener (58)

descansar (59)

dormidero (59)

despaldillo (63)

dolor (64)

deposiciones (64)

diarrea (64)

desbabillarse 4)

desbabillado (66)

desquijado (66)

descaderada (66)

débil (66)

destobillarse (66)

despezuñarse (66)

dura (66)

despellejarse (67)

de ubre grande (67)

desnatadora (69)

desnatar (69)

doble crema (71)

dulce de leche (71)

doblada (72)

dar a luz (73)

dada (77)

desperdicios (77)

descurrir (78)

descornear (78)

destotar (78)

descuartizarlas (79)

despedazarlas (79)

despellejarlas (79)

de rastro (79)

dueño (80)

desayuno (80)

" E "

escabroso (34)

ensolve (36)

esteril (36)

en barbecho (36)

enlodarse (37)

escurridero (38)

estanque (38)

estiladero (38)

este (39)

encinal (39)

encinar (39)

espiga (40)

ejido (41)

en sociedad (41)

establo (42)

embarcadero (44)

embestir (46)

engorda (46)

enganchadas (47)

encuentro (48)

espaldilla (48)

entrecruz (48)

espalda (49)

" E "

espinazo (49)	enflacar (67)	fiebre garrapata (63)
estómago (49)	engomarse (68)	fiebre aftosa (63)
espalar (51)	estil (68)	falseada (66)
enchinarsc (51)	espita (59)	fiebre de leche (66)
espuma (51)	espitar (69)	fracturarse (66)
esófago (53)	exprimirse (70)	forro)
estantino (54)	exprimidor (72)	
entresijo (54)	echar el toro (73)	" G "
estiércol (54)	en celo (73)	garganta (35)
estoruga (55)	en calor (73)	guijarros (38)
estordega (55)	en brama (73)	guayabal (39)
enchilado (56)	embarazada (73)	garbanzo (41)
enano (58)	endurecer (73)	garbanza (41)
encerrar (58)	estirarse (75)	granero (42)
encontrar (58)	echar (75)	guamuchil (39)
extraviarse (58)	excusar (75)	guamuchal (39)
echarse (59)	empachado (75)	guacha (46,47)
espantándose las (59)	enlechado (75)	gacha (47)
espantar (61)	en canal (79)	goñote (53)
estaca (61)	en pie (79)	gorgoñate (53)
encartado (62)	exportación)	güerogüero (53)
edema maligno (63)		graniza (55)
engusanamiento (65)	" F "	gateado (56)
entriparse (65)	falda (35)	grande (57)
enhierbo (65)	fértil (36)	ganado (58)
estreptomicina (65)	fuerte (36)	gemido (59)
enfermo (66)	fondo (38)	gemidora (59)
emponderarse (66)	frente (46)	granos (63)
empasturada (66)	faringe (53)	gusano barrenador (64)
empachar (66)	hierro (61,78)	gripa (64)
	ferrur (61)	gripe (64)
	finas (62)	glusopeda (64)
	fieltra (62,64)	

" G "

gruesa (69)
 garbín (70)
 gruyér (71)
 gemelos (74)
 gritar (76)
 gorro (81)
 guantes (82)

" H "

hondón (35)
 hierbal (37)
 huerta (37)
 huizachal (40)
 huizachera (40)
 huizachero (40)
 hoja de maíz (40)
 horqueta (42)
 horcón (42,78)
 horquilla (42)
 hocico (48)
 huevos (51)
 hígado (53)
 hiel (53)
 herrar (61)
 hereford (61)
 hierro (61)
 holstein (62)
 hereford cara blanca (62)
 holandés (62)
 herida (63)

" H "

hinchazón (63)
 hemorragia (66)
 huérfana (74)
 hembra (74)
 harinolina (77)
 huaraches (81)

" I "

inundar (38)
 irregular (34,47)
 ijares (50)
 inquieta (59,75)
 inflamación (63,64,66)
 inyectar (65)
 infección (65)
 inflamación de los pulmones (65)
 inyección (65)
 inmunizar (65)
 istil (68)

" J "

jarasca (37)
 jagüey (38,44,60)
 jacal (43)
 jalón (41)
 junta (48)
 jiel (53)
 josca (55,56)
 jaspeada (56)
 jirse (58)

" J "

juguetona (59)
 joroba (62)
 jarcón (63)
 jamoncillo (71)
 jocoque (71)
 juntar (58,76,78)
 jornalero (80)

" K "

kilo (72)

" L "

laderiento (34)
 laderudo (34)
 lomeado (34)
 loma (35)
 ladera (35)
 lodo (36)
 lodazal (37)
 lodoso (37)
 lago (37)
 laguna (37)
 lindero (41)
 lote (41)
 límite (41)
 lazo (42)
 ladrillo (43)
 lámina (44)
 lámina de asbesto (44)

" L "

lagrimar (48)
 lagrimal (48)
 lomo (49)
 lunaria (51)
 lengua (53)
 libro (54)
 librilla (54)
 lucera (55)
 lunareada (56)
 ladrona (58)
 lazo (60)
 lechera (62,68,69)
 labarrillo (63)
 lambidizo (65)
 lombricentas (65)
 leche tierna (67)
 lechera (67)
 leche gorda (69)
 leche (69)
 leche delgada (69)
 leche agria (71)
 litro (72)
 látigo (76)
 lazo (76)
 lazar (76)

" LL "

llano (34,40)
 llanura (34)

" LL "

lleva poca agua (37)
 llavero (82)
 " M "
 mesa (34)
 meseta (34)
 monterío (35)
 malo (36)
 manantial (37)
 mezquital (39)
 mezquitada (39)
 mezquitero (39)
 mojoneras (41)
 maíz de teja (41)
 mecate (42)
 madera (43)
 melona (46)
 mocha (46)
 morro (48)
 muelas (48)
 mandíbulas (48)
 manos (50)
 mudar (51,52)
 menear el rabo (52)
 moscar (52)
 mosquear (52)
 muelear (52)
 menudencia (52)
 matador (53)

" M "

matancero (53,79)
 menudo (53)
 mayor (54)
 miasos (54)
 majada (54)
 mierda (54)
 matriz (54,75)
 madre (54,75)
 manchada (55,56)
 mascarilla (55)
 mora (55)
 morada (55,56)
 morisca (55)
 mosqueada (56)
 meca (56)
 molinera (56)
 mamón (57)
 manada (58)
 mañosa (58)
 mugir (59,75)
 mosquero (59)
 mecate (60)
 manojo (61)
 marcar (61)
 marca de oreja (61)
 mala (62,68)
 moretón (63)
 momitis (63)

" M "

medicina (65)
 móbicada (66)
 meteorizarse (66)
 manca (67)
 muerte (67)
 masaje (68)
 mamantear (68)
 mantequera (69)
 maciza (69)
 mantecosa (69)
 mantequilla (69)
 migas (70)
 molinillo (70)
 manchego (71)
 menonita (71)
 molde (72)
 medida (72)
 medio litro (72)
 monta (73)
 manada (74)
 machera (74)
 malparir (74)
 malograr (74)
 malparió (74)
 machorra (75)
 moverse (75)
 mamar (75)
 mamantear (75)
 majada (77)
 meterlas (78)

menearlas (79)
 matarlas (79)
 matadero (79)
 mayordomo (80)
 mediero (80)
 merienda (81)
 machacada (81)
 morral (81)
 monedero (81)
 mochila (81)
 morrales (81)

" N "

no trabajado (35)
 no sirve (36)
 negro (36)
 nacimiento (37)
 norte (39)
 nopal (41)
 naciendo (46)
 nube (51)
 negra (55)
 neba (55)
 novillo (58)
 naná (58)
 no da (67)
 natas (70)
 natilla (71)
 nueva (74)

" O "

ojo de agua (37)
 olas (38)
 orilla (38)
 oriente (39)
 oeste (39)
 órgano (41)
 otate (44)
 ondulado (34)
 ojo (48)
 oreja (48)
 ombligo (50)
 orejona (51)
 orejuda (51)
 ojona (51)
 ondeando (52)
 orines (54)
 ordeñar (67)
 oaxaca (71)

" P "

poniente (39)
 palizada (39)
 pinar (39)
 pinal (39)
 parotal (39)
 pastizal (40)
 pastel (40)
 pasto (40)
 pasto ancho (40)

" p "

pasto chico (40)	peña (35)	piernas (50)
pastura (40)	peñón (35)	pelo (50)
pelillo (41)	potrero (35)	pelaje (50)
pepita (41)	prado (35)	piel (50)
pretil (42)	pobre (36)	pelos de la cola (50)
poyo (42)	preparado (36)	pezón (50)
piedra (43)	piedra suelta (36)	punta (50)
palma (43)	piedras (36)	pelechando (51)
palapa (43)	pedregoso (36)	pelar (51)
pila (44)	pedregal (36)	pelechar (51)
pileta (44)	pedregudo (36)	paladar (53)
poza (44)	pantano (37,38)	principal (53)
pasadizo (44)	pozo (38,42)	pulmones (53)
portal (45)	pozo artesiano (38)	pájara (53)
poste (45)	presa (38)	panza (53)
para rastro (46)	pantanoso (38)	panalillo (54)
pitón (46)	pelada (46)	pajarilla (54)
punteaguda (46)	pitonear (46)	páncreas (54)
punta (46)	perra (46)	pedóstico (54)
plano (34)	punteadora (46)	peritonéo (54)
plan (34)	pestañas (48)	placenta (55)
parejo (34)	párpado (48)	par (55)
pradera (34)	pescuezo (48)	prieta (55)
plantío (34)	paletas (48)	parda (55,56)
planicie (34)	papada (48)	paloma (55)
punta (35)	pezuña (49)	patas blancas (55)
pico (35)	pata (49,50)	pinta (55,56)
picecho (35)	planta (49)	patiblanca (55)
paso (35)	pecho (49)	pinta roja (55)
piedra (35)	panza (49)	puntera (58)

" p "

perderse (58)
 fugido (59)
 pileta (60)
 pastura (61)
 posta (61)
 puntear (61)
 paleta negra (63)
 pelo de leche (63)
 pernera (63)
 pulmonía (65)
 penicilina (65)
 preparar (65)
 perniquebrada (66)
 pelarse (67)
 primeras (67)
 panela (70)
 panelilla (70)
 prensa (72)
 prensador (72)
 pie de cría (73)
 parir (73)
 panzona (73)
 preñada (73)
 pastar (76)
 pastando (76)
 pastorear (76)
 paja (77)
 pajón de trigo (77)
 pesebre (77)

puntear (78)
 pelada (79)
 patrón (80)
 principal (80)
 peones (80)
 poquitero (80)
 portamonedas (81)
 petacas (82)
 portafolio (82)

" Q "

quebrado (34)
 quijada (48)
 quitarse las moscas (52)
 quemada (55)
 quejumbrosa (59)
 quebrarse (66)
 quesillo (71)
 queso bola (71)
 quitar (78)
 queso (70)
 quesadilla (72)
 quesera (72)

" R "

roca (35)
 reserva (35)
 rendidor (36)
 río (37)

río crecido (37)
 río seco (37)
 remolino (38)
 recodo (38)
 recortes (38)
 robledal (39)
 robledo (39)
 rastrojo (40)
 rancho (41)
 reata (42,60)
 res (45,57,58)
 robledo (39)
 recortada (40)
 remolino (48)
 rodilla (49)
 rabo (50)
 rumiar (52)
 remoler (52)
 remoliendo (52)
 redaño (54)
 riñones (54)
 rayada (55)
 rojo obecuro (55)
 requemada (55)
 rosilla (56)
 ratina (56)
 roja (56)
 rayada (57)

" R "

rejuntar (58)
 retozona (59)
 rascarse (60)
 royunda (60)
 rebasero (61)
 ranilla (63)
 roña (65)
 rasguño (66)
 rpiar (68)
 requesón (70)
 redondo (72)
 reina (73)
 raza (73)
 retozar (75)
 rascadera (77)
 rastro (79)
 respaldo (82)

" S "

sierra (35)
 sembrado (35)
 sembradio (35)
 seco (36)
 salitroso (39)
 sur (39)
 solar (39,41)
 salvado (41)
 semilla de algodón (41)
 sorgo (41)

" T "

tierra (36)
 tepetate (36)
 tepetatoso (36)
 terregal (37)
 tierragal (37)
 terregoso (37)
 tinaja (38)
 tener agua (38)
 tripa de pollo (40)
 terreno (41)
 terreno comunal (41)
 tejabán (42,45)
 tarjea (42,44)
 troje (42)
 techo (42)
 tejamanil (43)
 techito (43)
 tabicón (43)
 tabique (43)
 tableta (43)
 tarima (43)
 teja (43)
 toma (44)
 tanque (44)
 toril (45)
 toro (45)
 testera (46)
 testuz (46,47)
 togas (47)

" T "

terrero (36)

" T "

tragadero (49)
 tobillo (49)
 talón (49)
 tetas (50)
 tetas atrofiadas (51)
 tenates (51)
 testículos (51)
 tuerta (51)
 tranquecha (51)
 tope (52)
 tripas (52)
 tablajero (53)
 tuétanos (53)
 tragadero (53)
 tripa lechera (54)
 tripa gorda (54)
 tela (54)
 tigresa (56)
 ternera (57)
 torito (57)
 torete (57,58)
 ternero (57)
 toro (57)
 toro joven (57)
 toro viejo (57)
 toro castrado (58)
 toruno (58)
 truana (59)
 toser (59)
 tallarse (60)

tocar (60)
 tañir (60)
 tiña (64)
 tuberculosis (65)
 troncherse (66)
 troncha (66)
 trasijar (67)
 tetona (67)
 teticiega (67)
 tapada (67)
 taburete (68)
 trapo (69)
 tapa (69)
 trebejos (70)
 tablas (72)
 traseñar (75)
 tardada (75)
 tardar (75)
 topear (75)
 travieso (75)
 toneles (77)
 traqona (77)
 talladera (77)
 tumbar (78)
 tirarlas (79)
 tumbarlas (79)
 trasladar (79)
 trocas (79)
 taco (80)
 terciero (80)

" U "

ubre (50)
 Úlcera (64)
 ubrona (67)
 ubrarse (68)
 ubrando (68)
 ubrar (68)
 ultimar (68)

" V "

valle (35)
 vacante (35)
 vereda (35)
 venidizo (37)
 vaca (45,57)
 venerito (50)
 verijas (50)
 verga (51)
 viril (51)
 vínceres (51)
 vísceras (52)
 vena (53)
 vejiga (54,64)
 viejo (57)
 vaquilla (57)
 vaca vieja (57,74)
 victoriano (62)
 vacunar (65)
 vaca tierra (67)
 vaca dura (67)
 vieja (68)

" v "

vaca mostrada (73)

vaca ubrada (73)

vaca primeriza (74)

vaca jorra (74)

vaca forra (74)

vaca de deshecho (74)

vaqueriza (74)

vaca comilona (77)

vaquero (80)

vaciero (80)

velis (82)

" y "

yugular (53)

yel (53)

" z "

zacatal (40)

zacamón (40)

zacate (40,77)

zanja (44)

zurda (47)

zavillo (57)

(60)

" V "

vaca mostrada (73)
vaca ubrada (73)
vaca primeriza (74)
vaca jorra (74)
vaca forra (74)
vaca de deshecho (74)
vaqueriza (74)
vaca comilona (77)
vaquero (80)
vaciero (80)
velis (82)

" Y "

yugular (53)
yel (53)

" Z "

zacatal (40)
zacatón (40)
zacate (40,77)
zanja (44)
zurda (47)
zorrillo (57)
zumba (60)
zarzo (72)
zapatos (81)

BIBLIOGRAFIA

- 1.- Alcalá Alba, Antonio (y otros), Léxico del habla culta de México
U.N.A.M. México 1978. 585 pp.
- 2.- Alvar M., Badía de Balbín A., Enciclopedia lingüística hispánica ,
L.F. Lindley Centre, tomo 2, Consejo superior de investigaciones
científicas, Madrid, 1967.
- 3.- Rogelio Alvarez Dir. Enciclopedia de México, " Estado de México ",
Cuenca de México ", Ciudad de México ", Tomo VIII, Editorial Me-
xicana,S.A. de C.V., México 1977
- 4.- Argüello Burumat Laura, El habla de Santa María Azompa, Edo de Ga-
xaca, México, L.D. rural, Ed. del autor, 293 pp.
- 5.- Avila Raúl, Aspectos fonéticos del español hablado en Tamazunchale
S.L.P., Tesis doctoral, Ed. del autor, México 1967, 132 pp.
- 6.- Boyd Bowman, Peter, El habla de Guanajuato, Imprenta Universitaria
U.N.A.M., México 1960.
- 7.- Cordero Ana María, (y otros),Diferenciación léxica y niveles so-
cio culturales , No. 10, Ediciones Punto de partida, México 1976.
- 8.- Guillén García, José, El habla de Orihuela, Instituto de estudios
Alicantinos, Serie 1, No. 15, Alicante 1974, 326 pp.
- 9.- Fernández Albarrán, Juan, Estado de México quía, Ediciones del
Estado de México, Toluca 1967.
- 10.- Gavaldón Guajardo, Ma. de Lourdes, El habla de Melchor Muzquiz,
Coahuila, Aspectos fonéticos y léxico ganadero, tesis licencia-
tura, Ed. del autor, México 1971, 189 pp.

- 11.- Gibson, Charles , Los aztecas bajo el dominio español, Ed. Siglo XXI, 2da edición, México 1975.
- 12.- Lope Blanch, Juan M, Cuestionario para la delimitación de las zonas dialectales de México, El colegio de México, 1970, 86 pp.
- 13.- Lope Blanch, Juan M. La filología hispánica en México, Ed. U.N.A.M. 1979, 79 pp.
- 14.- Lope Blanch, Juan M. Estudios sobre el español de México, U.N.A.M 1972.
- 15.- Lope Blanch, Juan M., Investigaciones sobre dialectología mexicana, U.N.A.M. 1979.
- 16.- Penny, Ralph J. El habla pasiega, ensayo de dialectología montañesa, London, Ed. Tamesis books, 1969, 470 pp.
- 17.- P.I.L.E.I, Estudio coordinado de la norma lingüística culta de las principales ciudades de Iberoamérica y de la Península Ibérica , México, U.N.A.M y el Colegio de México, 1968 506 pp.
- 18.- Rufz Becerril Gloria, Contribución al estudio de Tuxtepec, Oax., México, ed. del autor.
- 19.- Romero Javier, El Estado de México guía, Ediciones del Estado de México, Toluca, 1967.
- 20.- Sánchez García, Alfonso, Historia del Estado de México, Ed. U.A.E.M., Toluca, 1969
- 21.- Venegas, Aurelio J., Monografía del Estado de México, Ed. del autor, Toluca 1923.

DICCIONARIOS

- 1.- Cabrera, Luis, Diccionario de aztequismos, Ed. Oasis, México, 1974.
- 2.- Diccionario de la Real Academia Española, Madrid, 1968
- 3.- Robelo, Cecilio Agustín, Diccionario de aztequismos, Ed. Fuente Cultural, México.
- 4.- Santamaría, Francisco, Diccionario general de americanismos México.
- 5.- Santamaría, Francisco, Diccionario de mexicanismos, Ed. Porrúa México, 1974.